

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI

FAKULTA PEDAGOGICKÁ
KATEDRA NĚMECKÉHO JAZYKA

**ÖSTERREICHISCHE POP -/ROCKMUSIK
ALS LERNFELD IM DAF-UNTERRICHT**
DIPLOMOVÁ PRÁCE

Bc. Alžběta Hášová

Učitelství pro základní školy, obor: německý jazyk - český jazyk

Vedoucí práce: Mag. phil. Jürgen Ehrenmüller

Plzeň 2020

Hiermit erkläre ich, dass ich diese Arbeit selbständig unter Verwendung der angeführten Literatur und Quellen erarbeitet habe.

Pilsen, 28. Juni 2020

.....
Bc. Alžběta Hášová

Ich danke Mag. phil. Jürgen Ehrenmüller für seine Hilfsbereitschaft, seine wertvollen Ratschläge und für die fachliche Betreuung bei der Erstellung dieser Arbeit.

INHALT

EINLEITUNG.....	3
1 MUSIK ALS KUNST	5
1.1 DAS LIED	6
1.2 DER MUSIKVIDEOCLIP	6
1.3 WAS MUSIK BEWIRKEN KANN.....	7
2 MUSIK IM DAF-UNTERRICHT	8
2.1 MUSIK ALS AUDITIVES MEDIUM IM DAF-UNTERRICHT	12
2.2 FUNKTIONEN DER MEDIEN IM UNTERRICHT	13
2.3 AUDITIVE UND AUDIOVISUELLE MEDIEN.....	14
2.4 SPRACHFERTIGKEITEN IM UNTERRICHT.....	15
2.4.1 Wesen des Hörverstehens	15
2.4.1.1 Hören – einzelne Typen.....	17
2.4.1.2 Hörphasen.....	17
2.4.1.3 Typologie von der Aufgabenstellung für die Hörphase	18
2.4.1.4 Lerntypen.....	18
2.4.2 Lesen und Musik	19
2.4.3 Sprechen und Musik	19
2.4.4 Schreiben und Musik	20
2.5 WEITERE DURCH MUSIK VERMITTELTE KOMPONENTEN UND FÄHIGKEITEN	21
2.5.1 Musik und Phonetik.....	21
2.5.2 Musik und Grammatik.....	22
2.5.3 Musik und Wortschatz.....	22
2.5.4 Musik und Landeskunde.....	23
3 DEUTSCHSPRACHIGE ÖSTERREICHISCHE POPULÄRMUSIK	24
3.1 ÖSTERREICHISCHE MUSIK.....	24
3.2 POPULÄRE MUSIK IN ÖSTERREICH.....	25
3.2.1 Austropop	26
3.2.1.1 Entwicklung von Austropop	26
3.2.1.2 Worried Men Skiffle Group	27
3.2.1.3 Österreichischer Rundfunk	28
3.2.1.4 Bekannteste Stars des Austropop	28
3.2.2 Rockmusik.....	31
3.2.3 Neueste Entwicklungen	32
4 PRAKTISCHER TEIL.....	34
4.1 DIDAKTISIERUNGSMODELL	34
4.1.1 Didaktisierungsphase.....	35
4.1.1.1 Liederauswahl und didaktische Aspekte	35
4.1.1.2 Didaktisierung und ihre Unterphasen	36
4.1.2 Arbeit mit den Liedtexten im Unterricht	37
4.2 ARBEITSBLÄTTER	41
4.2.1 Christina Stürmer – Immer an euch geglaubt	41
4.2.2 Christina Stürmer – Märchen	50
4.2.3 Christina Stürmer – Traum weiter	59
4.2.4 Petsch Moser – Liebeslied.....	67
4.2.5 Falco – Rock me Amadeus	76
4.2.6 Heinz aus Wien – Ich wär gern Johnny Depp	84
4.2.7 Julian le Play – Millionär.....	90
4.2.8 Pizzeria & Jaus - Absätze > Hauptsätze	98
4.2.9 Lemo – Souvenir	106

4.2.10 EAV feat. Lemo – Gegen den Wind.....	112
4.2.11 Wanda – Ein komischer Traum.....	119
4.2.12 Wanda – Ein letztes Wienerlied	126
ZUSAMMENFASSUNG.....	133
RESUMÉ	136
LITERATUR UND QUELLENVERZEICHNIS	137
ANHÄNGE	I

EINLEITUNG

Die vorliegende Arbeit beschäftigt sich mit der österreichischen Pop- und Rockmusik als Lernfeld im DaF-Unterricht. Musik und Lieder sind im Leben vieler Jugendlicher von großer Bedeutung und sehr beliebt. Im DaF-Unterricht durchbricht Musik die klassische Unterrichtsroutine und macht das Lernen attraktiver. Die Tatsache, dass deutschsprachige Musik die SchülerInnen begeistern, motivieren und ihr Interesse für Deutsch wecken und dadurch einen effektiven Deutschunterricht unterstützen kann, war der Hauptgrund für die Wahl dieses Themas. Das Ziel ist es, auf die Gründe für den Einsatz der Musik im DaF-Unterricht hinzuweisen und ihre positiven Aspekte zu erläutern. Der Fokus dieser Arbeit richtet sich auf österreichische Pop- und Rockmusik auf die Herausarbeitung ihrer Bedeutung im Deutschunterricht, die didaktische Bearbeitung ausgewählter österreichischer Pop- und Rocklieder und auf die Vorbereitung von Unterrichtsmaterialien. Der erste Teil der Diplomarbeit befasst sich mit der Theorie, während der zweite praktisch orientiert ist. Das erste Kapitel des theoretischen Teils stellt Musik als Kunstform vor. Es werden auch die Begriffe Lied und Musikvideoclip erklärt sowie zwei Haupttypen der Lieder beschrieben. Das nächste Kapitel erläutert detailliert, was Musik alles bewirken kann. Es wird hervorgehoben, dass Musik das menschliche Gehirn stark beeinflusst. Zudem werden wichtige Bereiche vorgestellt, in denen Musik eine positive Rolle spielt. Betont wird die positive Wirkung von Musik, durch die im DaF-Unterricht motiviertes, kreatives und schließlich erfolgreiches Lernen stattfinden kann. Weiterhin sind die Gründe für den Einsatz der deutschsprachigen österreichischen Musik im Unterricht angeführt und Musik wird als auditives Medium im DaF-Unterricht vorgestellt. Es wird auf die Funktionen der Medien im Fremdsprachenunterricht in Bezug auf Musik hingewiesen und diese werden in einer Tabelle veranschaulicht. Dieses Kapitel beschäftigt sich auch mit den Sprachfertigkeiten im Deutschunterricht (*Hören, Lesen, Sprechen, Schreiben*) und stellt dar, wie die jeweilige Sprachfertigkeit mit Hilfe von Musik vermittelt werden kann. Es wird darauf hingewiesen, dass Musik im Unterricht eine große Menge sprachlichen Materials zur Verfügung stellt, deshalb werden auch die Basiskompetenzen und Fähigkeiten (*Phonetik, Grammatik, Wortschatz, Landeskunde*) angeführt, die mit Musik gefördert werden können. Das letzte Kapitel des theoretischen Teils stellt die deutschsprachige österreichische Populärmusik vor. Eine besondere Aufmerksamkeit wird dabei dem Austropop gewidmet, dessen Entwicklung erläutert und dessen bekannteste Vertreter genannt werden. Auch die Rockmusik und die neuesten Musikentwicklungen in

Österreich werden beschrieben. Außerdem wird auf den Begriff *Musikland Österreich* eingegangen, dessen Interpretation umstritten ist.

Der praktische Teil behandelt die Didaktisierung ausgewählter österreichischer Pop- und Rocklieder. Hier findet man eine Auswahl von zwölf Songs österreichischer InterpretInnen oder Bands und ausgehend von verschiedenen Liedern erarbeitete Arbeitsblätter mit Aufgaben für die SchülerInnen. Die Liederauswahl wird nach verschiedenen Aspekten begründet. Im praktischen Teil wird auch das erarbeitete Didaktisierungsmodell für den Einsatz von Liedern im DaF-Unterricht vorgestellt. Dieses besteht aus zwei Teilen, der erste berücksichtigt die Didaktisierungsphasen (*Liederauswahl, Vorbereitung, Bearbeitung* und *Entwicklung*) und der zweite beschäftigt sich mit der Phase der Arbeit mit den Liedtexten im Unterricht (*Vorentlastung, Hörphase, Anwendungsphase* und *Phase der Reflexion*). Jedes Arbeitsblatt enthält Angaben zum Lied, Lernziele, didaktische Kommentare und einzelne Aufgaben.

1 MUSIK ALS KUNST

Das Ziel dieses Kapitels ist es, Musik als Kunstform vorzustellen und Begriffe wie Lied oder Musikvideoclip näher zu definieren. Das Kapitel beschäftigt sich auch damit, was Musik alles bewirken kann.

Auf die Frage, was eigentlich Musik bedeutet, findet sich im Schülerduden Musik (2009:276–277) folgende Antwort: Das Wort Musik kommt vom lateinischen *musica* und vom griechischen *mousikḗ*. Diese beiden Begriffe bedeuten „Musenkunst“. Bei den antiken Griechen wurde Musik als Geist und Gemüt der bildenden Betätigung verstanden, erst in nachklassischer Zeit betrachtete man Musik als Tonkunst. Im Sinne der nachklassischen Auffassung beruht Musik auf Tonbeziehungen, also auf der Aufeinanderfolge und dem Zusammenklang mehrerer Töne.

Die Geschichte über die Entstehung und die Entwicklung der Musik wurde in verschiedenen alten Mythen und Legenden dargestellt. Ein alter griechischer Mythos erzählt, dass Musik ein Geschenk des Gottes *Apoll* und der *Musen* war. Dank diesem Geschenk wurde der Mensch zu musischem Werk befähigt. Nach einer anderen Legende erfand die Musik *Pythagoras*, indem er sich mit der theoretischen Erkundung des Klingenden beschäftigte. Von ihm wurde auch im antiken Griechenland die Musiktheorie begründet, die Musik und Zahlen verknüpfte. Mit der Geschichte der Musik beschäftigte sich nicht nur die Antike. Auch im Mittelalter wurde Musik in den verschiedenen Werken bearbeitet. Zum Beispiel in der Bibel wird der Ursprung der Musik so erläutert, dass das Wort Musik aus dem lateinischen *moyses* kommt, was Lebensspender bedeutet, und dass die biblischen Erzväter *Thubal* und *Thubalkain* Musik erfanden (vgl. Schülerduden Musik 2009:277, 278, 285).

In der neuzeitlichen Auffassung wird Musik als eine für das Ohr bestimmte Zeitkunst betrachtet. Musik ist ein wichtiger Gegenstand der Akustik und dank ihrer Wirkungen stellt Musik auch Gegenstand der Ästhetik dar. Mit der Erforschung aller historischen, ästhetischen und technischen Erscheinungsformen der Musik beschäftigt sich die Musikwissenschaft (vgl. Schülerduden Musik (2009:278).

Musik unterscheidet sich aufgrund ihrer zeitlichen Ausdehnung von den bildenden Künsten. Für diese zeitliche Ausdehnung ist die rhythmische Gliederung typisch, die auf Zahlenrelationen beruht. Es geht zum Beispiel um Halb- oder Viertelnoten. Zu den wichtigsten Gestaltungsprinzipien gehören Rhythmus, Melodie, Harmonie und Klang, der durch die jeweiligen Musikinstrumente charakterisiert ist. Man unterscheidet zwei

Hauptgruppen der Musik, die Vokalmusik und die Instrumentalmusik (vgl. Schülerduden Musik (2009:277)).

Nach dem Schülerduden Musik (2009:277) betrachtet man Musik als höchste Kunst und diese Auffassung wird mit dem Zitat von *E.T.A Hoffmann* betont, der Musik wie eine Gipfelstellung unter allen Künsten sieht. Er bezeichnet Musik auch als die romantischste Kunst, die dem Menschen ein unbekanntes Reich aufschließt und durch die er sich den vielen verschiedenen Gefühlen hingeben kann (vgl. Schülerduden Musik 2009:277).

1.1 DAS LIED

Nach dem Schülerduden Musik (2009:232–233) lässt sich das Lied als eine Kunstgattung definieren, an der Sprache und Musik Anteil haben. Das Lied wurde im Anschluss an die lateinischen Strophen dichtungen entwickelt und ist zum Singen bestimmt. Durch die Melodie zeigt das Lied seine Nähe zur Sprache, die auch periodisch gegliedert ist. Es gibt zwei Haupttypen der Lieder, und zwar das Strophen-Lied und das durchkomponierte Lied. Bei dem Strophen-Lied werden alle Strophen auf die gleiche Melodie gesungen und beim durchkomponierten Lied wird jeder Strophe eine neue Melodie zugeordnet. Man klassifiziert auch das Volks-Lied und das Kunst-Lied. Das Volks-Lied ist unbekannter Herkunft, hat einen anonymen Verfasser und viele verschiedene Sonderformen. Das Kunst-Lied wird als künstlerisch anspruchsvoller Sologesang mit Wort-Ton-Verhältnis bezeichnet und hat oft eine komplexe Form (vgl. Schülerduden Musik 2009:233).

Nach Esa (2008) gehört das Lied zu den Textarten, die aktuelle und zeitgenössische Probleme darstellen können, und zwar explizit oder implizit. Lieder behandeln verschiedene Themen, zum Beispiel die emotionalen, also die glücklichen oder die traurigen. Sie können sich auch politischen oder sozialkritischen Themen widmen.

1.2 DER MUSIKVIDEOCLIP

Das Wort Musikvideoclip ist nach dem Schülerduden Musik (2009:486) eine Zusammensetzung aus dem lateinischen *video*, was „ich sehe“ bedeutet, und des englischen *clip*, was als „Klammer“ oder „Streifen“ übersetzt werden kann. Der Musikvideoclip wurde von der Musikindustrie in den 1980er Jahren entwickelt und diente zu Werbezwecken. Es handelt sich um einen kurzen Videofilm zu einem Pop- oder Rockmusikstück. In den neunziger Jahren ermöglichte der Videoclip eine eigenständige Präsentationsform, die von

speziellen Musikprogrammen im Fernsehen gespielt wurde (vgl. Schülerduden Musik 2009:486).

1.3 WAS MUSIK BEWIRKEN KANN

Wie bei Butzkamm (2012:185) zu lesen ist, ist der Mensch ein singendes Geschöpf und seine Gedanken sind mit Tönen verbunden. Auch Wagner (2005:21–25) vertritt die Position, dass Musik einen großen Einfluss auf das menschliche Gehirn hat, vor allem auf die rechte Gehirnhälfte, und dass sie nicht nur die Kreativität beeinflusst. Viele Studien, die im Hinblick auf die Musikwirkung durchgeführt wurden, belegen, dass bestimmte Musik intelligenter macht. Zum Beispiel wurde bewiesen, dass Musik mathematische Intelligenz fördert sowie das Begreifen von Abstraktem erleichtern kann. Aus den neuesten Erkenntnissen folgt, dass Musik auch eine metaphorische Darstellung von Begriffen ermöglicht, es handelt sich zum Beispiel um Vergleichsbilder von verschiedenen Lebenssituationen. Musik stellt auch einen wichtigen Faktor im Bereich der Emotionen dar, mittels Musik werden individuelle Innenprozesse gebildet und Gefühle oder Stimmungen können mit ihrer Hilfe einfacher ausgedrückt werden. Musik ermöglicht je nach Vorstellung, die sie assoziiert, eine individuelle Wahrnehmung und Darstellung der Welt (vgl. Wagner 2005:21–25).

Musik wird aus diesen Gründen im Unterricht, also auch im DaF-Unterricht, häufig eingesetzt und ermöglicht motiviertes, kreatives und schließlich auch erfolgreiches Lernen. Gründe für den Einsatz der Musik im DaF-Unterricht erläutert detaillierter das nächste Kapitel.

2 MUSIK IM DAF-UNTERRICHT

In diesem Kapitel wird erläutert, welche Rolle Musik im DaF-Unterricht einnimmt und wie sie als auditives Medium genutzt werden kann. Es werden auditive und audiovisuelle Medien und ihre Funktionen im Unterricht in Bezug auf Musik beschrieben, inklusive einer Erläuterung, wie man alle vier Sprachfertigkeiten im Deutschunterricht mit Hilfe von Musik vermitteln kann. Berücksichtigt werden auch andere Basiskompetenzen und Fähigkeiten, die der Einsatz von Musik im Unterricht fördert.

Das Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik (2007:226) führt an, dass sich mit der Idee der Anwendung von Musik im Fremdsprachenunterricht bereits Wilhelm Viëtor beschäftigte (1850-1918). Neuner/Hunfeld (1993:33) charakterisieren ihn als einen bedeutenden Vertreter der neuen didaktischen Reformbewegungen. Nach Neuner/Hunfeld (1993:42) unterstützte Viëtor im Unterricht vor allem die aktive und mündliche Sprachbeherrschung. Im Vordergrund eines Fremdsprachenunterrichts sollten laut ihm Alltagssituationen stehen. Daraus ergibt sich der Wortschatz, der aktiven und natürlichen Sprachanlässen dient. Authentische Texte können bei der Vermittlung der Alltagssituationen sehr gut helfen. Zu diesen Texten gehören nach Neuner/Hunfeld (1993:42) zum Beispiel verschiedene Geschichten, Märchen oder Lieder.

Wie im Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik (2007:226) zu lesen ist, gab Wilhelm Viëtor den ersten Impuls zur Nutzung der Musik im Fremdsprachenunterricht. Das erste Mal setzte man Musik im Fremdsprachenunterricht zu Beginn der 5. und 6. Jahrgangsstufen im Jahr 1882 ein und seitdem wurde sie als Lern- und Kommunikationsimpuls angewandt.

Das Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik (2007:226) weist darauf hin, dass seit den 1990er Jahren der Einsatz von Musik im Fremdsprachenunterricht aus wissenschaftlicher und theoretischer Sicht sehr viel diskutiert wurde und dass zum Thema des Einsatzes der Musik und der Kunst im Fremdsprachenunterricht in den 1990-er auch viel publiziert wurde.

Das Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik (2007:226) betont, dass Musik im Fremdsprachenunterricht sehr effektiv sein kann und mit neuen Medien neue Umsetzungsmöglichkeiten mit sich bringt. Es handelt sich zum Beispiel um die Film-Musik oder Musikvideoclips.

Esa (2008) ist der Meinung, dass der Fremdsprachenunterricht innovative und kreative Methoden erfordert. Er betont in seiner Studie, dass die SchülerInnen mit neuen und kreativen Methoden begeistert werden können und dass gerade Musik einen effektiven Fremdsprachenunterricht unterstützen kann. Nach Karbe et al. (1992:10) wird Kreativität als

eine Aktivität charakterisiert, die etwas Neues und Originelles mitbringt. Es ist wichtig im Fremdsprachenunterricht möglichst viele schöpferische Methoden anzuwenden, um bei den SchülerInnen Neugier zu wecken. Mit Hilfe von Liedern kann es gelingen, bei diesen das Interesse an der Fremdsprache, die sie lernen, zu steigern.

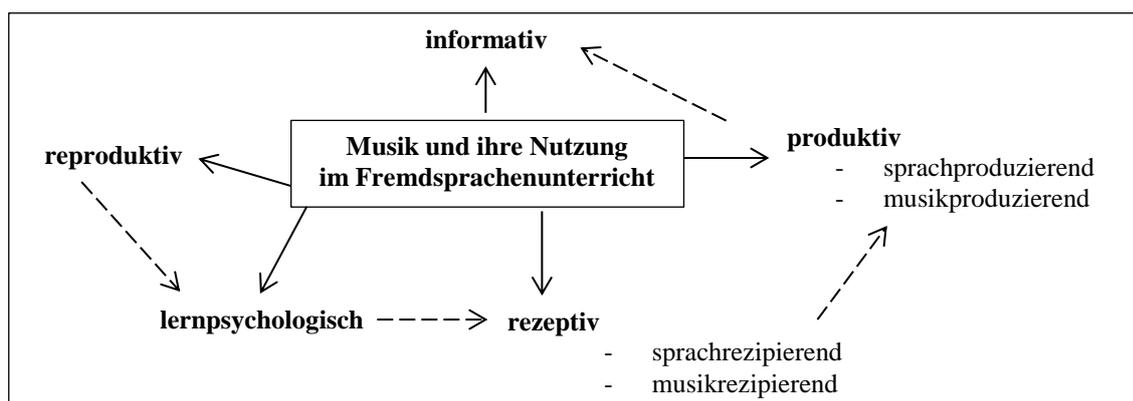
Nach Esa (2008) hilft Musik zum Beispiel zur Entspannung des Organismus und sie kann auch die Konzentrationsfähigkeit beeinflussen. Sie ist nicht nur als Motivationsmittel bei den SchülerInnen im Unterricht einsetzbar, sondern man kann mit ihrer Hilfe auch verschiedene Unterrichtsziele verfolgen, d.h. zum Beispiel die Grammatik oder Vokabeln trainieren.

Butzkamm (2012:192) vertritt die Position, dass Lieder im Fremdsprachenunterricht auch zur Ablegung der Angst oder des Misstrauens dienen können. Wenn alle SchülerInnen mitsingen, sind gleichzeitig alle aktiv beteiligt.

Rösler (2012:215) weist darauf hin, dass Musik für den Fremdsprachenunterricht von vielfältiger Bedeutung ist, und betont, dass sie im Unterricht auch ästhetische Funktionen erfüllt. Esa (2008) vertritt die Position, dass Musik neben der Vermittlung dieser ästhetischen Funktion insgesamt noch sieben weitere Funktionen im Fremdsprachenunterricht hat:

- physiologische Funktion
- psychohygienische Funktion
- sozialpsychologische Funktion
- Funktion der emotionalen Prozesse und der Gefühlsprozesse
- kognitive Funktion
- kommunikative Funktion

Rösler (2012:215) ist der Meinung, dass der Einsatz von Musik im Fremdsprachenunterricht viele verschiedene Aspekte umfasst. In seinem Schema stellt er dar, was Musik im Unterricht alles bewirkt. In der folgenden Abbildung kann man die fünf Bereiche sehen, von denen der rezeptive Bereich – das Hörverstehen – dominiert. Auch der lernpsychologische Bereich ist sehr wichtig, denn die Musik beeinflusst die Lernatmosphäre positiv.



(Rösler 2012:216)

Nach dem Goethe-Institut¹ wird Musik als bedeutender Bestandteil im Leben aller Jugendlichen betrachtet. Aus der JIM-Studie (2016) aus dem Jahr 2016 folgt, dass Heranwachsende über Jahre von Musik sehr begeistert sind, und diese Studie beweist, dass das Radio bei den Jugendlichen als beliebtes Medium betrachtet wird. Musik ist im Leben vieler Jugendlichen von großer Bedeutung, sie kann die Stimmung beeinflussen, aber auch die Gruppenzugehörigkeit fördern. Karbe et al. (1992:14) führen an, dass Lieder bei den SchülerInnen eindeutig sehr populär sind und die Liedtexte zu den Texten gehören, die diese besonders interessieren, begeistern und neugierig machen.

Wie das Goethe-Institut² angibt, werden die früher üblichen CDs heutzutage durch Smartphone und Internet ersetzt, die heutzutage fast überall zur Verfügung und auch im Unterricht häufig benutzt werden. Die Jugendliche bevorzugen, wenn sie Musik hören wollen, bereits seit einigen Jahren vor allem YouTube und Streamingdienste wie Spotify.

Mit Hinsicht darauf, dass Musik bei den Jugendlichen so populär und beliebt ist und dass gleichzeitig von manchen Studien und Untersuchungen belegt wird, kann Musik im DaF-Unterricht mit einbezogen werden und ein solcher Unterricht kann dann sehr erfolgreich sein. Auch das Goethe-Institut Belgien³ beschäftigt sich mit der Frage, warum Musik im DaF-Unterricht wichtig ist oder welche Bedeutung Musik im Unterricht überhaupt hat. Eine Erklärung, die den Einsatz von Musik im DaF-Unterricht begründet, ist die Tatsache, dass Musik auf wiederkehrenden Strukturen basiert. Diese, wie zum Beispiel Melodie oder Refrain, unterstützen das Prinzip der Wiederholung, was für den Mechanismus des Spracherwerbs wesentlich ist. Im Unterricht dient Musik als geeignetes Mittel der

¹ vgl. <<https://www.goethe.de/de/spr/unt/kum/jug/21066582.html>> (14.03.2020)

² vgl. <<https://www.goethe.de/de/spr/unt/kum/jug/21066582.html>> (14.03.2020)

³ vgl. <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (14.03.2020)

Entspannung und kann zugleich stimulierend wirken. Auch alternative Sprachmethoden, wie zum Beispiel Suggestopädie, nutzen Musik zur Aktivierung der Hirnhemisphären, indem Musik auch als Hörkulisserie im alternativen Fremdsprachenunterricht benutzt wird. Rösch (2011:68) charakterisiert die Suggestopädie als eine Methode, die eine freundliche und vor allem stressfreie Lernatmosphäre schafft. Zur Erzeugung dieser angenehmen Atmosphäre im Fremdsprachenunterricht kann eben Musik beitragen (vgl. Rösch 2011:68).

Brinitzer et al. (2013:120) weisen darauf hin, dass im Fremdsprachenunterricht die Lernmotivation eine wesentliche Rolle spielt. Die Lernbereitschaft kann unterstützt werden, wenn SchülerInnen die Fremdsprache mit etwas Positivem verbinden. Zur Lernmotivation trägt auch die Förderung der positiven und freundlichen Atmosphäre in der Klasse bei. Gerade Musik und Lieder können dem Unterricht ein positives und angenehmes Klima verleihen (vgl. Brinitzer et al. 2013:120).

Nach dem Magazin Schule online⁴ (2018) wird unser Leben von Musik bereichert und auch das Lernen kann mit Musik besser funktionieren. LehrerInnen suchen immer nach verschiedenen didaktischen Methoden und Möglichkeiten, die in den Unterricht eine bestimmte Abwechslung bringen. Musik bietet Kreativität, wirkt stark motivierend und kann auch die Leistungsfähigkeit erhöhen. Das Magazin Schule online (2018) ist daher der Meinung, dass Musik im Unterricht sehr effektiv sein kann, denn sie hat eine Wirkung auf unser Fühlen und unsere Emotionen, beeinflusst unser Denken positiv und macht uns zufrieden und glücklich. Musik im Unterricht hat noch eine weitere vorteilhafte Wirkung, indem sie die Kommunikation und andere soziale Kompetenzen unterstützt.

Das Magazin Schule online (2018) hebt manche Studien hervor, aus denen sich ergibt, dass Musik auch verhaltensauffällige SchülerInnen positiv beeinflussen kann. Die oft nervösen oder unruhigen SchülerInnen können sich bei musikalischen Aktivitäten besser auf das Lernen konzentrieren und Musik macht sie ausgeglichener. Nach manchen Studien hat Musik auch einen starken Einfluss auf gehemmte oder sprachgestörte SchülerInnen. Sie gibt ihnen Selbstvertrauen und fördert deren Sozialkompetenz, die im Unterricht sehr wichtig ist. Es wurde nachgewiesen, dass auch bei MigrantInnen ohne Sprachkenntnisse deutschsprachige Musik positiv im Unterricht funktionieren kann, sie wirkt vor allem sehr motivierend, inspirierend und beruhigend. Wie Esa (2008) in seiner Studie betont, macht Musik den Fremdsprachenunterricht attraktiver und hilft, ihn abwechslungsreich zu gestalten. Durch sie wird Unterricht vor allem unterhaltsamer und das ist sehr wichtig.

⁴ vgl. <<https://www.magazin-schule.de/magazin/besser-lernen-mit-musik>> (15.03.2020)

Da sich diese Diplomarbeit mit dem Einsatz österreichischer Pop- und Rockmusik im DaF-Unterricht beschäftigt, ist es auch notwendig zu erklären, warum gerade Pop- und Rockmusik für den Unterricht ausgewählt wurde. Sie enthält oft eine wenig komplizierte, leicht verständliche und zugängliche Sprache. Diese Musik kann die Jugendlichen emotional berühren und deswegen stark motivierend wirken. Musiktexte lassen sich auch einfach verarbeiten und ermöglichen die Vermittlung verschiedener Sprachfertigkeiten. Das Goethe-Institut Belgien⁵ führt dazu an, dass LehrerInnen aufgrund von Musik, die in Anbetracht des Alters der Jugendlichen richtig ausgewählt wird und sprachlich angemessen ist, positive Assoziationen im Fremdsprachenunterricht hervorrufen können. Ein solcher Unterricht macht Spaß und kann gut gelingen. Esa (2008) vertritt die Position, dass Pop- und Rockmusik in der ganzen Welt sehr beliebt ist, und ist der Meinung, dass heutzutage deutschsprachigen Lieder sehr erfolgreich sind. Es gibt auch viele österreichische InterpretInnen wie z. B. *Falco*, deren Songs weltbekannt sind.

Ein weiterer positiver Aspekt beim Einsatz von österreichischer Musik im Fremdsprachenunterricht liegt darin, dass man SchülerInnen die österreichische Kultur näher bringen kann. Über den Austropop haben SchülerInnen auch die Möglichkeit, mit den Texten in einem österreichischen Dialekt zu arbeiten, und wie Rösch (2011:176) anführt, sind Dialekte als Formen der mündlichen Sprache sehr interessant und können im Fremdsprachenunterricht neben der Standardsprache ebenfalls erlernt werden.

2.1 MUSIK ALS AUDITIVES MEDIUM IM DAF-UNTERRICHT

Die Kategorie Medien umfasst alle Hilfsmittel, die direkt oder indirekt das Lernen ermöglichen (vgl. Henrici/Riemer 1996:10). Man unterscheidet vier Medien im DaF-Unterricht: visuelle, auditive, audiovisuelle und interaktive Medien. Nach Lettmayr/Uhl (2013:9) stellen die modernen Lehr- und Lernmethoden nicht nur die Wissensvermittlung dar, sie bringen auch eine positive Einstellung zum Lernen mit sich. Der Einsatz von Medien kann im Unterricht positiv motivieren. Sie sind einerseits aktuell, andererseits für Lernende leicht verständlich. Die modernen Medien ermöglichen eine innovative, kreative und interaktive Arbeit im Unterricht, sie dienen aber auch zur Analyse der Gesellschaft, zur Reflexion und ethischen Beurteilung (vgl. Lettmayr/Uhl 2013:9). Henrici/Riemer (1996:20) meinen, dass Medien Lernprozesse durch Intensivierung, Veranschaulichung, Konkretisierung,

⁵ vgl. <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (15.03.2020)

Segmentierung und Wiederholung fördern und zusätzlich noch eine Individualisierung von Lernprozessen ermöglichen.

2.2 FUNKTIONEN DER MEDIEN IM UNTERRICHT

Durch die modernen Medien können im Fremdsprachenunterricht verschiedene pädagogische und didaktische Ziele erreicht werden. Medien im Unterricht sind Träger von verschiedenen Funktionen. Man kann diese nach Beste (2006:228) mit Hilfe der folgenden Tabelle veranschaulichen. Es wurden nur Aktivitäten im Unterricht berücksichtigt, die mit Musik verbunden sind.

Funktionen von Medien im Fremdsprachenunterricht	Aktivitäten im Unterricht
Psychohygienische und emotionale Funktionen	<ul style="list-style-type: none"> - kreative Schreibsituation - Phantasie Reisen zur Einstimmung in neue Inhalte durch Musik
Sozial-psychologische Funktionen	<ul style="list-style-type: none"> - Tanzen und Singen
Förderung des unbewussten Lernens	<ul style="list-style-type: none"> - akustische und rhythmische Erschließung der Liedtexte - musikalische Rhythmusschulung
Förderung sprachlich kognitiver Prozesse	<ul style="list-style-type: none"> - mehrkanalige Wortschatzarbeit - Grammatikarbeit – Arbeit an unregelmäßigen Verben durch z.B. Rap-Rhythmen
Interkulturelles Lernen	<ul style="list-style-type: none"> - Videoclips als Anregung für interkulturelles Lernen - Lieder (Popsongs) zur Bearbeitung und Verarbeitung fremder Realitäten

(Beste 2006:228)

Mit dem Einsatz von Medien zum Erreichen von pädagogischen Kompetenzen beschäftigt sich die Mediendidaktik. Sie untersucht vor allem Unterrichtsmedien. Die Mediendidaktik setzt sich mit Unterrichtsmitteln wie Sprache, Musik, Büchern, Tafeln, Arbeitsblättern, Powerpoint-Präsentationen u. a. auseinander (vgl. Lettmayr/Uhl 2013:10-11).

Nach Lettmayr/Uhl (2013:11) kann Musik den auditiven und audiovisuellen Medien zugeordnet werden.

Die folgende Tabelle zeigt, in welchen Formen Musik in auditiven und audiovisuellen Medien vorkommen kann.

Auditive Medien – Ohr	Audiovisuelle Medien – Ohr und Auge
Rundfunk	Tonfilm, Tonbildschau
Tonkassette, Schallplatte	Video, DVD
CD-Player	PC und Video-Beamer
MP3-Player	Internet – YouTube u.a.

(Lettmayr/Uhl 2013:11)

Müller (2012:83) führt an, dass auditive Medien die Forschungsgegenstände der Medienpädagogik sind. Das folgende Schema stellt die medienpädagogische Systematik zu den auditiven Medien dar, die nach Müller (2012:83) drei Aspekte umfasst.

Aufgabenbereiche	Auseinandersetzung mit Medienerfahrungen „reflexiv“	Auseinandersetzung mit Medienprodukten „analytisch“	Aktive Medienarbeit „produktiv“
Hörfunk	<ul style="list-style-type: none"> - Bedeutung des Hörfunks im Alltag - Radionutzung via Internet 	<ul style="list-style-type: none"> - Sende- und Darstellungsformen untersuchen 	<ul style="list-style-type: none"> - Radiobeiträge produzieren
Musik	<ul style="list-style-type: none"> - Bedeutung der Musik im Alltag - Über Lieblingsmusik sprechen 	<ul style="list-style-type: none"> - Musik untersuchen und vergleichen 	<ul style="list-style-type: none"> - Musik produzieren

(Müller 2012:83)

2.3 AUDITIVE UND AUDIOVISUELLE MEDIEN

Nach Lettmayr/Uhl (2013:31 – 34) gehören zu den akustischen (auditiven) Vortragshilfen Radio/Kassettenrekorder, CD-/DVD-Player, mobile Lautsprecheranlage, MP3-Player oder iPod u. a. Der Begriff *audiovisuell* leitet sich von den lateinischen Wörtern *audiere* (= hören) und *videre* (= sehen) ab, es sind also Informationsträger, die eine Information durch bildhafte Darstellung und Ton transportieren. Zu den audiovisuellen Medien zählt Film, Dia, Video, PC u. a. Lettmayr/Uhl betonen auch, dass auditive und audiovisuelle Medien viele Vorteile haben, wie z. B. Schnelligkeit, Lebendigkeit, Wiederholbarkeit oder Dauerhaftigkeit (vgl. Lettmayr/Uhl 2013:31-34).

Beste (2007:187) vertritt die Position, dass akustische Medien, also auch Musik, als Ausgangspunkt für Hörerziehung und Hörästhetik dienen. Hörmedien sind wie visuelle

Medien als Lerngegenstände im Deutschunterricht didaktisch einsetzbar. Beste (2007:189) betont zudem, dass ein Deutschunterricht, der akustische und audiovisuelle Medien anwendet, auf mehreren Feldern Erfolge erzielen kann. Man solle aber beachten, dass die Medienarbeit oft Mehrarbeit bedeutet, aber die erreichten Ergebnisse in den verschiedenen Bereichen den hohen Aufwand rechtfertigen können.

2.4 SPRACHFERTIGKEITEN IM UNTERRICHT

Nach Henrici/Riemer (1996:27) unterscheidet man vier klassische Sprachfertigkeiten im Unterricht: Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben, wobei man Lesen und Hören als passive/rezeptive und Sprechen und Schreiben als aktive/produktive Fertigkeiten betrachtet. Die Musik wird als wichtiges und sehr interessantes Element des Unterrichtsprozesses gesehen, denn sie ermöglicht die Vermittlung aller vier Sprachfertigkeiten im Unterricht, vor allem aber des Hörens und des Hörverstehens.

2.4.1 WESEN DES HÖRVERSTEHENS

Nach Henrici/Riemer (1996:32) kann man das Hörverstehen aus zwei verschiedenen Ansichten betrachten. Einerseits lässt sich das Hörverstehen als eine sprachliche Aktivität definieren, die in einem engen Zusammenhang mit dem Sprechen steht, es ist ein Bestandteil der direkten Kommunikation. Andererseits stellt es eine isolierte Aktivität und eine eigenständige Fertigkeit dar, die in der indirekten Kommunikation durch Medien wie Radio und Fernsehen vermittelt werden kann. Diese Fertigkeit ermöglicht auch die Teilnahme an einer fremden Kultur.

Henrici/Riemer (1996:32) weisen darauf hin, dass man die fremdsprachliche Hörsituation aufgrund von drei verschiedenen Differenzierungen charakterisieren kann. Zunächst unterscheidet man authentische und nicht authentische Hörsituation im Hinblick auf einen realen Kontext oder einen didaktisch gelenkten Spracherwerbsprozess. Sodann realisiert sich das Hörverstehen in der direkten oder indirekten Kommunikation. Die gesprochene Sprache kann entweder spontan oder nicht spontan sein. Die direkten, spontanen und nicht authentischen Texte sind in der Regel am leichtesten zu verstehen und die indirekten, nicht spontanen und authentischen Texte können im Fremdsprachenunterricht als nicht einfach und kompliziert erscheinen. Aus diesem Grund dominieren im Fremdsprachenunterricht zunächst nicht authentische Hörsituationen, z. B. Unterrichtsgespräch oder einfache Lehrbuchtexte,

später können authentische Hörsituationen angewendet werden, z. B.: Tonband oder Video (vgl. Henrici/Riemer (1996:32).

Laut dem Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik (2007:103) spielt das Hörverstehen eine sehr wichtige Rolle für alle Kommunikationsprozesse und dient der sprachlichen Interaktion. In der muttersprachlichen Kommunikation nimmt das Hörverstehen eine besondere Stellung ein, – ca. 55%. Im Fremdsprachenunterricht wird dem Hören und Hörverstehen jedoch nicht immer eine dementsprechende Zeit gewidmet. Das Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik (2007:103) weist darauf hin, dass die rezeptiven Sprachfertigkeiten nur zwei Drittel der Kommunikation im Unterricht bilden und sie deswegen systematisch und regelmäßig einbezogen werden sollten. Es (2007:103–104) kritisiert den traditionell strukturierten Fremdsprachenunterricht, in dem man mit dem Vorspielen eines Hörtextes beginnt und mit dem Beantworten der relativ geschlossenen Verständnisfragen endet. Lernende sollen im Lernprozess aktiver partizipieren und an dem Wissen konstruktiv teilnehmen. Die Eingliederung authentischer Hörmaterialien (z. B. Lieder) kann diese Situation positiv beeinflussen und die Fertigkeit des Hörens und Hörverstehens unterstützen.

Wie bei Henrici/Riemer (1996:33) zu lesen ist, handelt es sich beim Hörverstehen um einen sehr komplexen Prozess, der verschiedene zusammenwirkende Komponenten verbindet. Für die Anschaulichkeit dient folgende Tabelle, die die Komponenten des Hörverstehens wiedergibt.

Auditive Komponente	<ul style="list-style-type: none"> - Wahrnehmen der akustischen Signale - Diskriminierung der einzelnen Phoneme - Wörter und Sätze mit ihren prosodischen Elementen wie Intonation und Rhythmus
Semantische Komponente	<ul style="list-style-type: none"> - Sinnverstehen von Lexemen, Wörtern und Wortkombinationen
Syntaktische Komponente	<ul style="list-style-type: none"> - Beziehungserfassen der Wortketten/ Wortkettenbeziehungen erfassen - Durchschauen der Textorganisation, d. h. der Abhängigkeit der einzelnen Satzteile
Pragmatische Komponente	<ul style="list-style-type: none"> - Funktionsbestimmung der Sätze in ihrem kommunikativen Kontext - Erkennen von Sprechsituation und Sprechintention
Kognitive Komponente	<ul style="list-style-type: none"> - Kenntnis der Textverarbeitung der gesprochenen Sprache - Differenzierung der spezifischen Textarten

(Henrici/Riemer 1996:33)

2.4.1.1 HÖREN – EINZELNE TYPEN

Nach Brinitzer et al. (2013:28) lassen sich drei verschiedene Typen des Hörens unterscheiden: globales Hören, selektives Hören und detailliertes Hören. Das globale Hören verläuft beiläufig, dient einer groben Orientierung und ermöglicht HörerInnen zu entscheiden, ob das Gehörte interessant ist oder nicht. Wenn HörerInnen das Gehörte interessant einstufen, dann wird das globale Hören vertieft und kann sich in das selektive oder detaillierte Hören verwandeln. Wenn das Gehörte bei HörerInnen eine besondere Aufmerksamkeit erweckt, dann spricht man von selektivem Hören. Während des selektiven Hörens werden die wichtigsten Informationen völlig entspannt erfasst und diese Informationen besser im Gedächtnis gespeichert. Beim detaillierten Hören konzentrieren sich ZuhörerInnen auf konkrete Details. Im Unterricht sollten LehrerInnen akzeptieren, dass nicht alle SchülerInnen gleich alle Details erfassen. Detailinformationen werden besser wahrgenommen, wenn sie mehrmals gehört werden. Im Fremdsprachenunterricht ist das detaillierte Hören nicht einfach und erfordert hohe Konzentration (vgl. Brinitzer et al. 2013:28).

2.4.1.2 HÖRPHASEN

Das Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik (2007:105) stellt fest, dass beim Hörverstehen bestimmte Phasen berücksichtigt gehören. Im Unterricht sollte man von einer Dreiphasigkeit des Hörverstehens ausgehen. Die erste Phase – die Vorphase (pre-listening phase) – ermöglicht die Einstimmung und den Aufbau einer Erwartungshaltung und dient auch zur Strukturierung des eigentlichen Hörprozesses. In dieser Phase arbeitet man mit visuellen Impulsen (Visualisierung) und mit hinführenden Lesetexten. Lernenden bekommen die Vorinformationen und werden auf die Höraufgabe vorbereitet. Die zweite Phase – die Hörphase (while-listening phase) – lässt sich durch verschiedene Verfahren realisieren: einmaliges oder mehrmaliges Hören, Hören nach einer Einstimmung auf Inhalt, Hören mit vorheriger Aufgabenstellung zu inhaltlichen/sprachlichen Aspekten des Textes, Hören mit Lückentextvorlage, Hören mit Vorgabe von Schlüsselwörtern, Hören mit Bildvorlage oder Hören mit Mitlesen des Textes. In der letzten Phase des Hörens – der Nachphase (post-listening phase) – wird die Überprüfung der Hörleistungen realisiert. Die Überprüfung ermöglichen verschiedene Verfahren: rezeptives Verfahren – (Richtig-Falsch-Aufgaben), reproduktives Verfahren – (Wiedergabe von Textinhalten) und produktives Verfahren, das eine kreative Arbeit anleiten kann (vgl. Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik 2007:105).

2.4.1.3 TYPOLOGIE VON DER AUFGABENSTELLUNG FÜR DIE HÖRPHASE

Aufgabenstellungen sind nach dem Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik (2007:105-107) sehr hilfreich, denn sie können als Motivation dienen und sie unterstützen die Fokussierung auf den Hörprozess. Man unterscheidet drei Haupttypen von Aufgabenstellungen: die Aufgabenstellung der Vorphase, der Hörphase und der Nachphase. Vor dem ersten Hören sollten die Arbeitsblätter mit der Aufgabenstellung gründlich betrachtet und besprochen werden. Die Aufgabenstellung der Hörphase ist von der Funktion der Arbeit mit dem Hörtext abhängig. Man unterscheidet also verschiedene Vorgehensweisen, die von unterschiedlichen Tätigkeiten ausgehen: Hören und Ergänzen, Zuordnen, Korrigieren, Erraten, Auswählen u. a. Dabei können nicht nur kognitive Verfahren (Vervollständigung, Zuordnung, Reihung), sondern auch kreativ-produktive Verfahren (Raten, Zeichnen, Handeln) eingesetzt werden.

Während der Ergänzung verschiedener Zahlen, Daten oder Fakten in einem vorbereiteten Arbeitsblatt festigen die Lernenden die Aufmerksamkeit auf verschiedene Aspekte. Dabei trainieren sie auch die Informationsaufnahme. Es geht vor allem um die Vervollständigung von Lückentexten, um Lautsprecherdurchsagen oder Liedtexte. Bei anderen Übungen sollen Informationen identifiziert und in die richtige Reihenfolge gebracht werden. Es geht zum Beispiel um Bildergeschichten, die man während des Hörens ordnet. Es gibt auch verschiedene Aufgaben, die darauf orientiert sind, dass die Lernenden einen Fehler im Text entdecken. Andere Aufgaben ermöglichen wiederum kreative Lösungen und individuelle Antworten (vgl. Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik 2007:105-107).

2.4.1.4 LERNTYPEN

Lettmayer/Uhl (2013:18-19) unterscheiden vier Lerntypen: den auditiven, visuellen, kinästhetischen (taktilen) Lerntyp und die Kombinationstypen. Der auditive Lerntyp ist ein Aufnahmetyp, der am besten über das Hören lernt. Digitale Aufzeichnungen, die im Unterricht angewendet werden, können Lernenden bei der Aufnahme des Lernstoffes helfen. Diese digitalen Aufnahmen – CDs, Rundfunknachrichten, Hörspiele u. a. – lassen sich immer wieder abspielen. Das bringt einen großen Vorteil, denn die Wiederholung ist für die Speicherung im Langzeitgedächtnis wichtig. Unter Lernenden überwiegen aber am meisten die Mischformen der einzelnen Lerntypen. Deshalb ist es nötig, möglichst viele Sinneskanäle im Unterricht anzusprechen. Beim Einsatz verschiedener Methoden und Techniken im Unterricht prägt sich der Lernstoff besser im Gedächtnis ein. Ein Beispiel dafür ist ein

Videoclip mit Untertiteln, der auditives und visuelles Lernen verbindet (vgl. Lettmayr/Uhl 2013:18-19).

Auch Brinitzer et al. (2013:120) vertreten die Position, dass man im Unterricht möglichst multisensorisch arbeiten, bzw. die Lernpräferenzen berücksichtigen sollte. Es handelt sich um die Art und Weise, wie SchülerInnen am besten lernen können. Diese Lernpräferenzen können dadurch angesprochen werden, indem der Lernstoff in vielfältiger Weise präsentiert wird.

2.4.2 LESEN UND MUSIK

Nach Henrici/Riemer (1996:83) lässt sich das Lesen als sprachlich-geistige Tätigkeit charakterisieren, durch die der Inhalt fixierter Aussagen erschlossen wird. Beim Lesen geht es um eine aktive Auseinandersetzung von LeserInnen mit den Informationen, die vom Autor formuliert wurden.

Beim Leseverstehen wird auch wie beim Hörverstehen das Wissen aktiviert und zur Dekodierung des Textes genutzt. Im Gegensatz zum Hörverstehen können Lernende das Tempo der Textaufnahme selbst bestimmen (vgl. Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik 2007:104).

Die Fertigkeit Lesen kann auch durch die Arbeit mit Musik vermittelt werden. Der Einsatz der Lieder im Fremdsprachenunterricht ermöglicht Lernenden mit authentischem Material zu arbeiten. Man kann Liedtexte benutzen, um das Leseverstehen zu fördern. Sie ermöglichen eine vielfältige didaktische Verarbeitung. Die authentischen/originalen/realen Texte sind im Unterricht bedeutend, denn sie können mit ihrer Originalität und Aktualität Lernende beeindrucken und positiv motivieren. Solche Texte bieten nicht nur die Förderung der Lesefertigkeit, sie ermöglichen auch die Vermittlung von Wortschatz, Grammatik, und Landeskunde. Bei der Arbeit mit einem Liedtext besteht die Möglichkeit des Einsatzes verschiedener Lesearten. Man kann das Lied hören und dabei dem Text folgen, oder separat die Liedtexte still oder laut lesen. Ein Liedtext dient unter anderem auch zur Orientierung im Text, die Lernenden können im Text Antworten auf verschiedene Fragen suchen (vgl. Henrici/Riemer 1996:83-89).

2.4.3 SPRECHEN UND MUSIK

Henrici/Riemer (1996:52) beschreiben das Sprechen als eine wesentliche Zielfähigkeit im Fremdsprachenunterricht. Diese Fertigkeit leitet sich aus der Rolle und der Funktionen des Sprechens ab und dient zur Aneignung einer fremden Sprache. Im Unterricht ermöglicht das

Sprechen die Lösung von Kommunikationsaufgaben unterschiedlicher Arten und mit Hilfe der Äußerungen können Lernende Informationen, Gefühle und Eindrücke vermitteln.

Henrici/Riemer (1996:52) betonen, dass besonders in den 60er/70er Jahren audio-linguale und audio-visuelle Methoden zur Anwendung gebracht wurden. Diese Methoden betrachten das Sprechen als wesentliches Mittel, das den natürlichen Spracherwerb fördert. Nach der audio-lingualen und audio-visuellen Methode wird eine Fremdsprache vor allem auf der Basis von Stimulus – Response (Vormachen – Nachmachen) gelernt. Diese Methoden nutzen also das Prinzip der Nachahmung, durch die die Sprachfertigkeit trainiert wird.

Lernenden bedürfen kommunikativer Anlässe und kommunikativer Aufgaben, mit denen sie ihre Sprachfertigkeit entwickeln können. Als Anlässe zur Kommunikation dienen zum Beispiel verschiedene Textsorten oder Medien. Kommunikativen Aufgaben können auch aus einer Hörscene, einem Fernsehfilm oder einer Rundfunkdiskussion usw. entstehen. Diese Anlässe ermöglichen Lernenden sich zu einem bestimmten Thema zu äußern und zu diskutieren. Zur Entwicklung einer Diskussion im Unterricht können auch Lieder und ihre Texte behilflich sein (vgl. Henrici/Riemer 1996:52-53).

2.4.4 SCHREIBEN UND MUSIK

Schreiben ist eine spezifische Fertigkeit, die akustisch-motorische, visuelle und graphisch-motorische Komponenten verbindet. Das Schreiben gehört zu den vier Sprachfertigkeiten und in der Geschichte des Fremdsprachenunterrichts zählte das Schreiben zu den besonders akzentuierten Zielen. Wenn man aber von der Praxis des gegenwärtigen Fremdsprachenunterrichts ausgeht, zeigt sich, dass das Schreiben seine dominierende Stellung verloren hat (vgl. Henrici/Riemer (1996:103).

Wie bei Henrici/Riemer (1996:111) zu lesen ist, beeinflusst das Schreiben die anderen Sprachfertigkeiten. Es steht in enger Verbindung mit dem Hören und diese zwei Fertigkeiten entwickeln sich nicht isoliert voneinander. Ihre Verbindung besteht im Zusammenwirken von verboakustischen und graphomotorischen Komponenten. Die Hörleistung und die Schreibleistung können sich gegenseitig positiv oder auch negativ beeinflussen. Henrici/Riemer (1996:112) stellen fest, dass sich das phonematische und das strukturelle Gehör aufgrund des Erwerbs der Schreibfähigkeit entwickeln. Es folgt daraus, dass das Gehör fähig ist, die sprachlichen Einheiten mit bedeutungsunterscheidender Funktion zu differenzieren und dabei hilft, die Einheiten entsprechend graphisch zu fixieren.

Genauso wie beim Sprechen kann man auch Lieder zur Vermittlung der Schreibfertigkeit benutzen. Musik macht es möglich, Kreativitätstechniken und moderne Methoden im DaF-Unterricht anzuwenden. Ein Lied kann also zum Beispiel als eine Inspirationsbasis für kreatives Schreiben dienen.

2.5 WEITERE DURCH MUSIK VERMITTELTE KOMPONENTEN UND FÄHIGKEITEN

Musik im DaF-Unterricht vermittelt nicht nur die vier Fertigkeiten (Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben), sondern kann bei Lernenden auch andere Kompetenzen und Fähigkeiten entwickeln. Das Goethe-Institut Belgien⁶ nennt alle wichtigen Bereiche des DaF-Unterrichts, die aufgrund von Musik vermittelt werden können: Aussprache und Intonation, Grammatik, Wortschatz, Umgangssprache, Dialekt und Landeskunde.

Brinitzer et al. (2013:32) vertreten die Position, dass Musik für den Fremdsprachenunterricht eine große Menge sprachlichen Materials zur Verfügung stellt. Lieder bieten eine Menge verschiedener Redemittel sowie eine Erweiterung des Wortschatzes. Ein Liedtext dient als authentisches Material, in dem die einzelnen Sprachmittel im natürlichen Kontext vorkommen, was zur Systematisierung der Grammatik führt.

Esa (2008) betont, dass manche Lieder Landeskunde oder Geschichte und Kultur vermitteln. Daher kann im DaF-Unterricht mittels Lieder auch interkulturelles Lernen gefördert werden. Musik bietet im Unterricht unter anderem auch die Anwendung verschiedener didaktischer Spiele und kreativer Tätigkeiten.

2.5.1 MUSIK UND PHONETIK

Wie bei Dielnig/Hirschfeld (2000:48) zu lesen ist, wird das Ohr als die erste Lehrmeisterin der Sprache betrachtet. Esa (2008) hebt hervor, dass Lieder bei der Ausspracheschulung nützlich sein können. Es lohne es sich, sie immer wieder abzuspielen, sodass Akzent, Intonation oder Melodie geübt werden können. Dielnig/Hirschfeld (2000:63) weisen darauf hin, dass im Fremdsprachenunterricht viele SchülerInnen Ausspracheübungen als lästig und peinlich empfinden und es deshalb sehr wichtig ist, sie für Phonetik zu motivieren. Lieder können SchülerInnen begeistern, man kann mit ihrer Hilfe Phonetik-Übungen attraktiver machen und dadurch die Lernmotivation unterstützen. Dielnig/Hirschfeld (2000:63) führen Empfehlungen an, wie SchülerInnen für Phonetik motiviert werden können. LehrerInnen

⁶ <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (17.03.2020)

sollten im Fremdsprachenunterricht zum Beispiel viel mit den SchülerInnen über die Aussprache sprechen. Es lohne sich, ihnen ein deutschsprachiges Lied abzuspielen, und dann zum Beispiel über den Klang, die Stimme oder über die Melodie zu sprechen. Deutschsprachige Lieder können SchülerInnen dabei helfen, sich an die fremde Sprache besser zu gewöhnen und sich mit dem fremden Klang anzufreunden.

2.5.2 MUSIK UND GRAMMATIK

Butzkamm (2012:192) erläutert, dass man mit Liedtexten viele Strukturübungen machen kann, die zur Festigung der Grammatik dienen. Wie Esa (2008) in seiner Studie anführt, sind Liedtexte authentische Materialien, die voll von grammatischen Strukturen sind. Diese können mit Hilfe von Gedächtnis stützenden Mitteln, wie zum Beispiel von dem sich wiederholenden Refrain, gefestigt werden. Brinitzer et al. (2013:72–74) heben hervor, dass im Fremdsprachenunterricht Grammatik mit allen Sinnen und auch kreativ vermittelt werden sollte. Dabei können Lieder hilfreich sein, indem man Grammatik innovativ und kreativ festigen kann. Liedtexte können auch für induktive Vorgehensweisen herangezogen werden, d. h. die in den Liedern erscheinenden Strukturen oder Formen können SchülerInnen dazu anleiten, sich die Regeln selbst zu erschließen. Sehr wichtig ist auch der Kontext, den Liedtexte bieten, in dem die Grammatik eingeübt werden kann.

2.5.3 MUSIK UND WORTSCHATZ

Wie bei Brinitzer et al. (2013:60–71) zu lesen ist, beginnt der Wortschatz mit einem größeren Rahmen, also in einem Kontext. Sehr wichtig ist auch, ihn multisensorisch einzuführen, vielfältig zu präsentieren und kreativ zu wiederholen. Dazu können im Fremdsprachenunterricht auch Lieder dienen, die nicht nur zur Erweiterung des Wortschatzes, sondern auch bei der Übung der Aussprache neuer Vokabeln helfen. Lieder sind authentische Materialien, die alltägliche Themen und Situationen bieten. Pop- und Rocklieder sind voll von verschiedenen idiomatischen und umgangssprachlichen Ausdrücken und viele österreichische Lieder enthalten zudem Dialektismen, die die SchülerInnen erlernen können. Lieder können unter anderem auch das Lernen und Festigen neuer Vokabeln vereinfachen, indem sie Emotionen und Gefühle hervorrufen.

2.5.4 MUSIK UND LANDESKUNDE

Butzkamm (2012:192) stellt fest, dass Lieder Kultur gut tradieren. Auch Esa (2008) ist der Meinung, dass Lieder aktuelle, kulturspezifische, aber auch historische Themen präsentieren können, die dazu dienen, eine fremde Kultur und eine fremde Lebensweise kennenzulernen und besser zu verstehen. Manche Videoclips zu Pop- oder Rockliedern können dabei helfen, die fremde Kultur näher zu bringen. Die Arbeit mit Musikvideos kann SchülerInnen im Fremdsprachenunterricht inspirieren und zum Lernen motivieren.

3 DEUTSCHSPRACHIGE ÖSTERREICHISCHE POPULÄRMUSIK

Das Ziel des vierten Kapitels ist es, die österreichische Populärmusik vorzustellen. Thematisiert wird auch der Begriff „Musikland Österreich“. Eine besondere Aufmerksamkeit wird dem Austropop gewidmet, dessen Entwicklung und seine bekanntesten VertreterInnen beschrieben werden. Behandelt werden auch die österreichische Rockmusik sowie die neuesten Entwicklungen in Bezug auf Rock- und Popmusik.

3.1 ÖSTERREICHISCHE MUSIK

Putz et al. (2000:6) führen in ihrem Artikel an, dass Österreich international eine hohe Reputation als „*Musikland*“ hat, und ihre Meinung über den hohen Stellenwert der österreichischen Musik betonen sie mit folgendem Zitat von Gottfried Kraus⁷: „Ein bedeutender, der vielleicht wesentlichste Teil der Musikgeschichte hat sich auf dem Boden des heutigen Österreich abgespielt“ (vgl. Putz et al. 2000:6). Nach Putz et al. (2000:6) spiegelte die Geschichte der Musik in Österreich die bedeutendsten Epochen und Entwicklungsphasen der europäischen Musik wider.

Es gibt viele Hypothesen, die untersuchen, warum gerade Österreich eine starke musikalische Entfaltung hat. Nach manchen könnten die Landschaft, aber auch die geographische und ethnographische Lage des Landes sowie die Mentalität das geistige Klima Österreichs prägen. Sehr bemerkenswert ist auch die Behauptung, dass der Stellenwert der Musik im kulturellen Selbstverständnis Österreichs angesichts der enorm politischen Wandlungen im 20. Jahrhundert ungebrochen war (vgl. Putz et al. 2000:7).

Putz steht damit im Gegensatz zu Wagner (2005:13), der die Meinung vertritt, dass der Begriff „*Musikland Österreich*“ ein gewisses Klischee ist. Wagner betont, dass das „*Musikland Österreich*“ nicht allgemein als Sammelbecken irgendwelcher Musik, sondern eingeschränkt als Gefäß für „geistfähige Musik“ verstanden werden soll. Dazu gehören Operette und Musical, Wienerlied, Austropop und vielfältige Versuche jüngerer KomponistInnen (vgl. Wagner 2005:13).

Flotzinger (1988:7) hebt hervor, dass mit Hilfe von Musik die Geschichte und die Kultur des Landes geprägt wird und deshalb Musik für jedes Land sehr wichtig ist. Er (1988:217) weist ebenfalls darauf hin, dass sich Musik immer abhängig von den Einflüssen der einzelnen

⁷ Kraus, Gottfried, *21.04. 1936, Wien. Musikjournalist und Musikproduzent. (zit. n.: Oesterreichisches Musiklexikon online). <<https://www.musiklexikon.ac.at/>> (04.03. 2020)

Länder entwickelt hat und sich auch in Österreich nicht unabhängig von den Beziehungen zu den anderen Ländern gestalten konnte. Er ist daher der Meinung, dass „*Musikland Österreich*“ nur ein Schlagwort ist, das er für überheblich hält. Auch der Begriff „*Wien – Musikstadt*“ verliert nach Flotzinger eine objektive Wertung, obwohl er die Position vertritt, dass Wien als Musikstadt bedeutsam ist. Nach ihm ist es wichtig, Musik jedes Landes und Volkes ganz objektiv zu bewerten, denn jedes Land sowie auch Österreich hat seine großen MusikerInnen, dessen Musikwerke man mit Ehre bewundern sollte (vgl. Flotzinger 1988:217).

3.2 POPULÄRE MUSIK IN ÖSTERREICH

Populäre Musik, die auch volkstümlich oder unterhaltsam genannt wird, existiert als integrierter Bestandteil der europäischen Musikentwicklung seit dem Hohen Mittelalter. Mit der Aufklärung und mit der Ausprägung der bürgerlichen Musikkultur im 19. Jahrhundert beginnt die populäre Musik ein „Eigenleben“ zu führen (vgl. Oesterreichisches Musiklexikon 2005:1796).

In Österreich wandten sich nach 1900 die Komponisten von der Dur-Moll-Tonalität ab und der Trend zum Populären mit der Weiterführung traditioneller Dur-Moll-geprägter Muster verstärkte sich. Dieser neue Trend mündete in den aufkommenden Rundfunkanstalten, in den Tonträgermarkt und schließlich in die U-Musik. Seit dem 20. Jahrhundert entstanden neue Schlager, die von Folklorismen und vom Jazz beeinflusst wurden (vgl. Oesterreichisches Musiklexikon 2005:1796).

Das Oesterreichische Musiklexikon (2005:1796) betont auch, dass der Begriff Populärmusik als Überbegriff verstanden werden soll, von dem die Bezeichnung der Musikrichtung Popmusik abgeleitet wurde. Die akademische Bezeichnung Populärmusik ist eine Übersetzung des englischen *popular music*, aber die Bedeutung der Populärmusik ist in anderen Ländern, wie zum Beispiel in den USA, anders zu verstehen als in Österreich. In Österreich wurde die Popmusik als Gegensatz zwischen elitär und populär und zwischen (Hoch-)Kultur und (tendenziell kulturloser) Unterhaltung betrachtet.

Die Globalisierung des Musiklebens begann nach dem Zweiten Weltkrieg voll einzusetzen. Die ersten Trends wurden in den USA gesetzt und hatten einen großen Einfluss auf die europäische Populärmusik. Aus der Imitation der internationalen Trends entwickelte sich in den 1970er Jahren in Österreich der Austropop. Er entstand als eine eigenständige Musikform und die langjährigen Ikonen dieser Bewegung genossen noch Jahrzehnte später große

Popularität, *Falco* zum Beispiel wurde international erfolgreich. Die sich in den späten 1980er Jahren entwickelnde Neue Volksmusik brachte eine Verbindung lokaler Volksmusiktraditionen mit der internationalen populären Musik. Österreich wurde seit Jahrzehnten besonders als Produktionsstätte interessanter Musik international wahrgenommen. Vor allem Wien wurde gegen Ende der 1990er Jahre mit hochwertiger elektronischer Musik berühmt. Bemerkenswert ist auch, dass sich der deutsche Schlager in den vergangenen hundert Jahren als eine Ausprägung der österreichischen populären Musik zeigte (vgl. Oesterreichisches Musiklexikon 2005:1793-1794).

Das Oesterreichische Musiklexikon (2005:1794) hebt auch hervor, dass ein wichtiger Schritt zur Etablierung populärer Musik 2002 gesetzt wurde, als das Institut für Populärmusik an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Wien gegründet wurde.

3.2.1 AUSTROPOP

Nach dem Politik-Lexikon Österreich1918plus⁸ lässt sich der Austropop folgendermaßen charakterisieren: Er ist die Bezeichnung für österreichische Popmusik, die in den 1960er Jahren zu entstehen begann. Diese Musikrichtung erlebte ihr goldenes Zeitalter in den 1970er und 1980er Jahren. Zu den bekanntesten Vertreterinnen und Vertretern des Austropops zählen *Wolfgang Ambros*, *Georg Danzer*, *Goldie Ens*, *Reinhard Fendrich*, *Marianne Mendt* und *Stefanie Werger*. Ein sehr wichtiger „Austropopper“ war *Falco*, der weltberühmt wurde, und sein „*Rock Me Amadeus*“ stand sogar auf dem ersten Platz der US-amerikanischen Charts. Heute spricht man von einer neuen Austropop-Welle, deren erfolgreichste Stars zum Beispiel *Christina Stürmer*, *Soap&Skin* und der *Nino aus Wien* sind. Die bekannten Bands wie *Bilderbuch* oder *Wanda* müssen hier auch erwähnt werden.

3.2.1.1 ENTWICKLUNG VON AUSTROPOP

Nach dem Austria-Forum⁹ kann man schon in den 1950er Jahren die Ursprünge des Austropop beobachten, als sich Schlager zu einer beliebten Musikrichtung entwickelte. Große Erfolge feierte damals die Mischung aus Popmusik, Schlager und Chanson von *Udo Jürgens* und *Peter Alexander*.

Der Austropop entstand in den 1960er Jahren. Die Hinwendung zur eigenen Sprache war für den Beginn des Austropop charakteristisch.

⁸ vgl. <<http://www.politik-lexikon.at/oesterreich1918plus/1985/austropop/>> (05.03.2020)

⁹ vgl. <<https://austria-forum.org/af/Heimatlexikon/Austro-Pop>> (06.03.2020)

Die österreichische Pop- und Rockmusik wurde in den 1960er Jahren durch eine starke Imitation des angloamerikanischen Populärmusikstils geprägt. Nach dem Oesterreichischen Musiklexikon online¹⁰ wurde der Austropop vor allem durch Rock 'n' Roll und Folk beeinflusst. Beim ihm ist auch die Beziehung zwischen dem anglo-amerikanischen Rock und dem Wiener, später alpinen Lied erkennbar. Der Boden für den Aufschwung des Austropops in Österreich war bereit, denn dieses Land hatte eine spieltechnisch und instrumententechnisch gut vorbereitete Tanzmusikszene, die durch Imitation der internationalen Szenen erfahren war.

3.2.1.2 WORRIED MEN SKIFFLE GROUP

In den frühen 1960er Jahren wurde die Band *Worried Men Skiffle Group* gegründet. Diese stilistisch eigenwillige Band ist als erste Formation der österreichischen Popmusik zu betrachten. Wie im Oesterreichischen Musiklexikon online¹¹ zu lesen ist, charakterisieren diese Band ihre vor allem im Wiener Dialekt gehaltenen Texte. Aber das Spektrum der Texte dieser Band war sehr umfangreich, sie enthielten avantgardistische und Non-sense Lyrik, aber auch politische Statements.

Das Oesterreichische Musiklexikon online¹² gibt an, dass diese Band im Oktober 1960 von *Gerhard „Doc“ Richter* und *H. „Hiero“ Janata* gegründet wurde und das erste Konzert von der *Worried Men Skiffle Group* am Tag ihrer Gründung im Wiener Club *Twen* stattfand. Beide Bandgründer blieben der Band von den Anfangsjahren bis zur Gegenwart treu. Der Name dieser Gruppe wurde von dem US-amerikanischen Folk-Lied, das zu ihrem Repertoire gehörte, *„It Takes a Worried Man, to Sing a Worried Song“* abgeleitet, was in der Übersetzung *„die besorgten Männer“* bedeutet. In den folgenden Jahren wurde die *Worried Men Skiffle Group* in der Folk-Musikszene immer populärer und bekam im Jahre 1966 beim Folk-Musik-Festival den ersten Preis. Auf Anregung des damaligen Jugendsenders Ö3 vertonte *Worried Men Skiffle Group* die Dialektgedichte von verschiedenen Autoren der Wiener Gruppe und mit dem Lied *„Glaubst I bin bleed“* erreichte diese Band im Jahre 1970 den ersten Platz der österreichischen Hitparade. Zu ihren bekanntesten Dialektliedern gehört *„Da Mensch is a Sau“*, das durch den Auftritt in der Fernseh-Show *Wünsch dir was* im Jahre 1970 dem ganzen deutschsprachigen Raum bekannt wurde. Andere Hits, wie zum Beispiel *„I bin a Wunda“*, *„Da schenste Maun von Wien“*, *„I bin a Weh“* oder *„Owa mi loß bitte heit in*

¹⁰ vgl. <<https://www.musiklexikon.ac.at/>> (06.03.2020)

¹¹ vgl. <<https://www.musiklexikon.ac.at/>> (06.03.2020)

¹² vgl. <<https://www.musiklexikon.ac.at/>> (06.03.2020)

Ruah“ wurden beim breiten Publikum sehr populär und bekannt, sodass einzelne Textpassagen in Österreich sprichwörtlichen Charakter erlangten. Seit Ende der 1970er wurde zwar das breite Publikum über Rundfunk und Fernsehen von *Worried Men Skiffle Group* nicht mehr regelmäßig erreicht, aber noch heute hat diese Band eine große und stabile Fangemeinde und tritt in Jazz- oder Folks-Clubs in Wien auf. Nach dem Lexikon der österreichischen Popmusik¹³, ist die *Worried Men Skiffle Group* immer noch aktiv ist und wurde im Jahre 2010 mit dem Silbernen Verdienstzeichen des Landes Wien ausgezeichnet. 2015 und 2016 wurden unter dem Namen *Worried Man* und *& Worried Boy* von *Herbert Janata*, dem Gründungsmitglied, zwei Alben veröffentlicht. Diese Alben enthalten neben Coverversionen der *Worried Men Skiffle Group* auch neue Songs.

3.2.1.3 ÖSTERREICHISCHER RUNDfunk

Wichtig ist zu erwähnen, dass der Rundfunk im Jahre 1967 eine gründliche Reform erfuhr und somit drei neue Programme entstanden, u.a. Unterhaltungssender *Ö3* mit internationaler Populärmusik, welcher in dieser Arbeit bereits im Zusammenhang mit der Band *Worried Men Skiffle Group* genannt worden ist. Im Bereich der Populärmusik wurde im Jahr 1971 auch die *ORF-Big Band* gegründet. (vgl. Oesterreichisches Musiklexikon 2005:1974).

3.2.1.4 BEKANNTESTE STARS DES AUSTROPOP

In den 1970er Jahren wurden die Popstars wie *Marianne Mendt* und *Wolfgang Ambros* bekannt. Wie das Austria-Forum¹⁴ anführt, sangen viele Künstler im Dialekt, vor allem im Wiener Dialekt. Zu den ersten Aufnahmen im Dialekt, die sehr populär wurden, zählt „*Wia a Glock'n*“ (1970) von *Marianne Mendt* und „*Da Hofa*“ (1971) von *Wolfgang Ambros*. Die damals erst 25-jährige *Marianne Mendt* wurde durch „*Wia a Glock'n*“ berühmt und das breite Publikum war von ihrer hellen Stimme begeistert. Dieser Song wurde auch beim Eurovision Song Contest 1971 in Dublin gesungen.

Wie im Oesterreichischen Musiklexikon (2005:1974) zu lesen ist, war „*Da Hofa*“ von *Ambros* die erste Austropop-Produktion im Sinne der britischen Avantgarde. Nach dem Lexikon der österreichischen Popmusik¹⁵ ist *Ambros* als Synonym für Austropop zu betrachten und der Hit „*Da Hofa*“ hatte einen Sensationserfolg. Seine Songzyklen „*Es lebe*

¹³ vgl. <<https://oe1.orf.at/artikel/667626/The-Worried-Men-Skiffle-Group>> (06.03.2020)

¹⁴ vgl. <<https://austria-forum.org/af/Heimatlexikon/Austro-Pop>> (06.03.2020)

¹⁵ vgl. <<https://oe1.orf.at/artikel/463202/Wolfgang-Ambros>> (06.03.2020)

der *Zentralfriedhof*“ und „*Wie im Schlag*“ gelten bis heute als Eckpfeiler der österreichischen Pop-Sensibilität.

Das Lexikon der österreichischen Popmusik¹⁶ führt an, dass zur Gruppierung der jungen Komponisten und Interpreten auch *Georg Danzer* gehörte, der durch sein Juxlied „*Jöschau*“ (1975) bekannt wurde. *Georg Danzer* traf sich mit anderen Komponisten und Interpreten in Gerhard Bronners Fledermaus-Bar, wo sie Lieder für sich und andere Musikgruppen schrieben, zum Beispiel für Bands wie *Madcaps* oder *Malformation*. *Georg Danzer* feierte große Erfolge mit seinem Album „*Ollas leiwand*“ (1975), das ihn als populären Chansonnier berühmt machte.

Zu den wichtigsten Vertretern des Austropop zählte nach dem Oesterreichischen Musiklexikon online¹⁷ auch *Rainhard Fendrich*, der nicht nur Sänger, sondern auch Komponist und Schauspieler ist. 1980 begann er mit seinen eigenen Liedern im Wiener Dialekt aufzutreten und 1981 bekam er mit durch seinen Hit „*Strada del Sole*“ seine erste goldene Schallplatte. Der Journalist Bernd Melichar erwähnt in seinem Artikel in der Tageszeitung *Kleine Zeitung*¹⁸, dass *Rainhard Fendrichs* Lied „*I am from Austria*“, das manchmal als österreichische Hymne bezeichnet wird, sehr populär wurde.

Nach dem Lexikon der österreichischen Popmusik¹⁹ erfreute sich in den 1980er Jahren *S.T.S.* großer Popularität. Es war eine erfolgreiche Dialekt-Pop-Band, die von *Gert Steinbäcker*, *Günther Timischl* und *Schiffkowitz* im Jahr 1978 gegründet wurde. Ihren ersten Auftritt erlebten sie bei einer Dichterlesung im Forum Stadtpark in Graz und diese Band wurde mit ihrem Debütsingle „*Da kummt di Sun*“ berühmt. Es war ein Cover des Beatles – Songs „*Here comes the sun*“. Der Durchbruch von *S.T.S* kam im Jahr 1984 mit ihrem Hit „*Fürstenfeld*“ und mit ihrem Album „*Überdosis G'fühl*“. Seitdem wurde diese Band immer beliebter und die Tatsache, dass sie über 2,5 Millionen Alben verkaufte und etliche Auszeichnungen gewann, zeigt, dass sie viele Erfolge erleben konnte. Ihre Hits „*Großvater*“ und „*Kalt und Kälter*“ zählen zu ihren populärsten Liedern.

Wie im Lexikon der österreichischen Popmusik²⁰ zu lesen ist, kamen noch in den 1980er Jahren die großen Erfolge der *EAV*. *Die Erste Allgemeine Verunsicherung (EAV)* war eine

¹⁶ vgl. <<https://oe1.orf.at/artikel/463709/Georg-Danzer>> (07.03.2020)

¹⁷ vgl. <<https://www.musiklexikon.ac.at/>> (07.03.2020)

¹⁸ vgl. Melichar, Bernd (26.02.2015): „Fendrich: „I Am From Austria“ entstand aus einem Heimweh“ <<https://www.kleinezeitung.at/kultur/4672964>> (07.03.2020)

¹⁹ vgl. <<https://oe1.orf.at/artikel/656061/S-T-S>> (07.03.2020)

²⁰ vgl. <<https://oe1.orf.at/artikel/657881/EAVh>> (07.03.2020)

performative Pop-Band, die im Jahr 1977 entstand. Sie wurde als Artrock-Projekt von Grazer Kunststudenten entwickelt. Charakteristisch für die *EAV* ist zeitgenössische Rockmusik in Verbindung mit sozialkritischem Kabarett-Theater. Große Erfolge erlebte diese Band mit ihren Hits wie „*Alpen-Rap*“ (1983), „*Märchenprinz*“ (1985), „*Küss' die Hand schöne Frau*“ (1987), aber auch der Song „*Ding Dong*“ (1990) erfreute sich großer Beliebtheit. Mit diesen Hits war die *EAV* auf den vorderen Plätzen der Verkaufshitparaden. 2018 wurde von der *EAV* das Album „*Alles ist erlaubt*“ als Abschiedsgeschenk an ihre Fans veröffentlicht.

In den 1990er Jahren wurde nach dem Austria-Forum²¹ vor allem *Hubert von Goisern* mit seinem „*Hiatamndl*“ bekannt. Mit diesem Debüt entstand *der Alpenrock* als ein neues Genre.

Hubert von Goisern und seine Musikgruppe *Original Alpinkatzen* werden als Vertreter der *Neuen Volksmusik* bezeichnet. Die *Neue Volksmusik* ist eine neue in den späten 1980er Jahren aufkommende Richtung innerhalb der Popmusik. Diese Musikströmung vermischte lokale Volksmusiktradition mit den internationalen Strömungen der Jugendmusikkultur und wurde aufgrund dieser Verbindung der Weltmusik zugeordnet. Charakteristisch ist für die *Neue Volksmusik* die alpenländische Volksmusik, aber auch das Wienerlied.

Zu den populärsten Vertretern der *Neuen Volksmusik* zählt neben *Hubert von Goisern* auch die österreichische Band *Auseer Hardbradler*. Diese wurde im Jahr 1993 gegründet und spielte vor allem traditionelle Volksmusik, die sie jedoch mit Blues, Rock, Reggae und Soul mischte. Im Jahr 1994 hatte die Band die ersten Aufnahmesessions im Tonstudio und im Jahr darauf wurde das erste Album veröffentlicht. Großen Erfolg feierte sie mit dem zweiten Album „*Bradlfett*“ (1996), sie wurde bekannt, im Radio gespielt und trat am Wiener Donauinselfestival auf. Zu einem der bekanntesten Hits der *Auseer Hardbradler* gehört „*I bin a Schifoara*“ aus dem Jahr 2001. Im Jahr 2003 kam diese Band mit der Single „*Hoamweh*“ auf dem fünften Platz in den österreichischen Singlecharts (vgl. Oesterreichisches Musiklexikon 2005:1793-1784).

Putz et al. (2000:64) führen an, dass Ende der neunziger Jahre *A3* bekannt war. Das Oesterreichische Musiklexikon online²² erklärt, dass *A3* oder auch *Austria 3* die Bezeichnung für ein Liedermacher-Trio ist, das im Jahr 1997 entstanden ist. Dieses bestand aus *Rainhard Fendrich*, *Wolfgang Ambros* und *Georg Danzer*. Ursprünglich war es nur für einen Benefizauftritt für die Kinderkrebshilfe auf Initiative von *Rainhard Fendrich* gedacht. Dieser war so erfolgreich und das Trio entschied daraufhin, weiter zusammenzuarbeiten. Es trat

²¹ vgl. <<https://austria-forum.org/af/Heimatlexikon/Austro-Pop>> (07.03.2020)

²² vgl. <<https://www.musiklexikon.ac.at/>> (06.03.2020)

zusammen in zahlreichen Konzerten und Tourneen in Österreich, Deutschland und in der Schweiz auf sowie auf verschiedenen Benefizkonzerten. Dieses populäre Trio veröffentlichte viele CDs mit eigenen Liedern, aber auch viele DVDs. *Austria 3* waren am 10. Juli im Jahre 1998 auf dem ersten Platz der Hitparade Austria Top 40. Im Jahre 2006 wurde die Auflösung dieses Trios bekannt gegeben. Die Vertreter von *A3* wollten sich wieder den eigenen Karrieren und Soloprojekten widmen. Bei *Georg Danzers* Comeback-Konzert 2007 trat dieses Trio wieder gemeinsam auf. Es wurde ein Comeback von *A3* geplant, realisiert wurde es jedoch aufgrund des Todes von *Georg Danzer* nicht mehr.

Putz et al. (2000:64) sind der Meinung, dass es etwas wie österreichischen Patriotismus gibt, der mit dem Star *Falco* verbunden ist, der ein einzigartiger Musiker und Künstler war. Er gehörte auch zu den wenigen Popstars aus Österreich, die international berühmt wurden. Auch das Lexikon der österreichischen Popmusik²³ gibt an, dass *Falco* der international erfolgreichste österreichische Musiker war, dem es gelungen ist, mit „*Rock me Amadeus*“ den ersten Platz der US-Charts zu erreichen. *Falco* wurde als modernes Österreich-Pop-Symbol betrachtet. Große Erfolge feierte er auch mit Hits wie „*Der Kommissar*“, „*Jeanny*“ oder mit „*Vienna Calling*“. Das Lexikon der österreichischen Popmusik²⁴ betont, dass *Falco* im Zusammenhang mit seiner Musik oft falsch eingeordnet wurde. Er wurde entweder als Vertreter der *Neuen Deutschen Welle* oder als ein früher deutschsprachiger Rap-Star betrachtet. Tatsächlich war er ein genialer Künstler, der den Zeitgeist spürte und durch dessen Texte der Austropop wachsen konnte.

3.2.2 ROCKMUSIK

Nach dem Austria-Forum²⁵ lässt sich Rockmusik folgendermaßen charakterisieren: Sie ist eine vom Rock 'n' Roll abstammende Musikrichtung, die in den USA in den 1950er Jahren entstand. Rock verbindet Elemente der Tanzmusik, der Countrymusik, aber auch des Blues.

Wie der Schülerduden Musik (2009:371) anführt, ist die Geschichte der Rockmusik noch ziemlich kurz. Aber trotzdem entwickelte sich diese Musikrichtung zu einem weltweiten und populären Massenphänomen. Der Schülerduden Musik (2009:371) betont, dass Rock nicht nur eine Musizierweise ist, sondern es auch um allgemeine, von Fankreisen praktizierte kulturelle Verhaltensweisen geht, die sich auch im äußeren Erscheinungsbild und Auftreten

²³ vgl. <<https://oe1.orf.at/artikel/634344/Falco>> (07.03.2020)

²⁴ vgl. <<https://www.musiklexikon.ac.at/>> (07.03.2020)

²⁵ vgl. <https://austria-forum.org/af/Sparkling_Science/Aufsatzsammlung/Rockmusik> (08.03.2020)

zeigen können. Ähnlicher Meinung ist auch das Austria-Forum²⁶, welches betont, dass zu den Rock-Symbolen vor allem Lebendigkeit und Freiheit gehören. Rock wird auch als Lebensgefühl verstanden und die, die Rock als Lieblingsmusik haben, können das Gefühl haben, frei von den Konventionen zu leben.

Wie im Oesterreichischen Musiklexikon online²⁷ zu lesen ist, entwickelte sich in Österreich eine Musikerszene, die vom britischen Pop beeinflusst wurde. Diese Musikerszene entstand, um zur Unterhaltung und zum Tanz aufzuspielen, und orientierte sich an der Londoner Blues-Szene orientiert, was dazu führte, dass man auch die Rockmusik nachahmte. Die Rockmusik wurde in kleinen privaten Live-Konzerten gespielt. Die Idee des Performance-Rock, die in Österreich als Rock-Kabarett erschien, beeinflusste auch die populäre Musikband *EAV*.

3.2.3 NEUESTE ENTWICKLUNGEN

Das Politik-Lexikon Österreich1918plus²⁸ weist darauf hin, dass die gegenwärtige Popmusikszene in Österreich mit einer neuen Austropop-Welle verbunden ist. Nach dem Austria-Forum²⁹ zählt zu den bedeutendsten VertreterInnen der neuen Austropop-Welle *Christina Stürmer*, populär sind jedoch auch *Soap&Skin* (die allerdings auf Englisch singt) oder *Der Nino aus Wien*. Genauso beliebt und international erfolgreich sind Bands wie *Bilderbuch*, *Wanda* oder *Seiler und Speer*. Auch das Duo *Pizzera&Jaus* ist in den letzten Jahren in Österreich sehr populär geworden. Wie das Austria-Forum³⁰ betont, gibt es heutzutage immer mehr im Dialekt gesungene österreichische Songs, die in den Charts hohe Platzierungen erreichen.

Wie es Claudia Reicherter in ihrem Artikel für die Südwest Presse Online³¹ ausdrückte, wird die Band *Bilderbuch* als „Wiedergänger von Austro-Pop-Pate Falco“ betrachtet. Das Lexikon der österreichischen Popmusik³² führt an, dass *Bilderbuch* heutzutage eine der wichtigsten Bands der neuen Welle österreichischer Popmusik ist. Sie wurde im Jahre 2005 als Schülerband gegründet und im Jahr 2009 wurde das Debütalbum „*Nelken und Schillinge*“ veröffentlicht. Die populärsten Hits von *Bilderbuch* sind „*Plansch*“ und „*Maschin*“, welche auch außerhalb Österreichs erfolgreich wurden. Durch Alben wie „*Magic Life*“ und „*Mea*“

²⁶ vgl. <https://austria-forum.org/af/Sparkling_Science/Aufsatzsammlung/Rockmusik> (08.03.2020)

²⁷ vgl. <https://www.musiklexikon.ac.at/ml/musik_R/Rock_und_Pop.xml> (08.03.2020)

²⁸ vgl. <<http://www.politik-lexikon.at/oesterreich1918plus/1985/austropop/>> (11.03.2020)

²⁹ vgl. <<https://austria-forum.org/af/Heimatlexikon/Austro-Pop>> (11.03.2020)

³⁰ vgl. <<https://austria-forum.org/af/Heimatlexikon/Austro-Pop>> (11.03.2020)

³¹ vgl. Reicherter, Claudia (20.08.2015): „Die neue österreichische Welle“

<<https://www.swp.de/unterhaltung/kultur/die-neue-oesterreichische-welle-20846205.html>> (11.03.2020)

³² vgl. <<https://oe1.orf.at/artikel/657879/Bilderbuch>> (11.03.2020)

Culpa“ wird *Bilderbuch* als spannendste, eigenwilligste, risikofreudigste und kommerziell erfolgreichste Pop-Band im ganzen deutschsprachigen Raum gefeiert.

Wanda kann nach dem Lexikon der österreichischen Popmusik³³ als eine der jüngsten erfolgreichsten Musikbands Österreichs gesehen werden. Sie steht in der Tradition von Bands wie *Rolling Stones* oder *Pretty Things*, aber von einigen ihrer Songs lässt sich auch *Falco* heraushören. Das österreichische Hitparaden- und Musik-Portal³⁴ gibt die bekanntesten Hits von *Wanda* an, zu denen zum Beispiel „*Bologna*“ (2014), „*Schick mir die Post*“ (2014), „*Bussi Baby*“ (2015) und „*Columbo*“ (2017) zählen.

³³ vgl. <<https://oe1.orf.at/artikel/463711/Wanda>> (11.03.2020)

³⁴ vgl. <<https://austriancharts.at/showreviews.asp?interpret=Wanda&order=most>> (11.3.2020)

4 PRAKTISCHER TEIL

Das Ziel des praktischen Teils dieser Arbeit besteht in der Didaktisierung ausgewählter österreichischer Pop und Rocklieder. Zwölf Songs bekannter österreichischer Interpretinnen, Interpreten oder Musikbands wurden ausgewählt und die Liederauswahl wird ausgehend von verschiedenen Aspekten begründet. Zu diesen Liedern wurden rund um die Liedtexte Arbeitsblätter mit Aufgaben für Lernenden erstellt. Die Hauptprinzipien der Didaktisierung von Liedtexten werden erläutert. Ein moderner Zugang im DaF-Unterricht erfordert vor allem Kreativität, Innovation, aber auch motivationale Aspekte und diese wichtigen Prinzipien wurden bei der Erstellung der Arbeitsblätter auch berücksichtigt.

Diese Arbeitsblätter sind für die älteren SchülerInnen vorbereitet, die mindestens das Niveau B1 erreicht haben.

Die einzelnen Aufgaben zu den Liedtexten wurden ausgehend von dem Didaktisierungsmodell ausgearbeitet, das detailliert vorgestellt wird.

4.1 DIDAKTISIERUNGSMODELL

Esa (2008) hat ein Didaktisierungsmodell³⁵ für den Einsatz von Liedern im DaF-Unterricht vorgeschlagen. Dieses wurde für diese Diplomarbeit aufgegriffen und ausgehend von ihm wurden die Arbeitsblätter erarbeitet. An dieser Stelle soll es nun vorgestellt werden.

Dieses Modell der Didaktisierung von Liedern im DaF-Unterricht besteht aus zwei Teilen. Der erste Teil beschäftigt sich mit den Phasen der Didaktisierung und der zweite Teil des Modells orientiert sich auf die Arbeit mit dem Lied und mit den Liedtexten im Unterricht. Für eine gute Orientierung in diesem Modell dient das folgende Schema, das die Phasen der Didaktisierung und die Arbeit mit den Liedern im DaF-Unterricht darstellt. Dann werden beide Teile des Modells detailliert vorgestellt und beschrieben.

³⁵ Das Schema des Didaktisierungsmodells von Esa ist im Anhang (II.) zu finden.

Didaktisierungsmodell der Lieder im DaF-Unterricht	
a) <u>Didaktisierungsphase</u>	b) <u>Arbeit mit den Liedtexten im Unterricht</u>
1. Liederauswahl	1. Annäherung (Vorentlastung)
2. Didaktisierung	2. Liedphase, Hörphase
I. Vorbereitung	3. Anwendungsphase (Übungen)
II. Bearbeitung	4. Reflexion, Feedback
III. Entwicklung	

vgl. Esa, Mohamed: (24.06.2008) „Musik im Deutschunterricht, der gezielte Einsatz“
 <<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1756-1221.2008.00001.x>> - bearbeitet
 (20.03.2020)

4.1.1 DIDAKTISIERUNGSPHASE

4.1.1.1 LIEDERAUSWAHL UND DIDAKTISCHE ASPEKTE

Vor dem Unterricht, also in der Didaktisierungsphase, sollten die zwei wichtigen Phasen der Liederauswahl und der Didaktisierung verlaufen. Diese erfordern von Lehrerinnen und Lehrern die Auswahl und Bearbeitung der Lieder. Die Liederauswahl ist sehr wichtig und sollte sich nach bestimmten Prinzipien richten. Lehrerinnen und Lehrer sollten die Lieder nach bestimmten Gesichtspunkten auswählen. Nach Esa (2008) zählen zu diesen Gesichtspunkten vor allem die Verständlichkeit, Klarheit, Zugänglichkeit, aber auch die Komplexität der Sprache. Die Lieder sollten auch alters- und stufenangemessen sein. Lehrende sollte bei der Liederauswahl beachten, wie der Song auf den Lernenden wirken kann. Es ist wichtig, sich darüber Gedanken zu machen, ob das Lied zum Beispiel nicht zu langweilig oder zu schwer zu verstehen ist. Ein wesentlicher Aspekt ist auch, ob sich das Lied als Ausgangspunkt für verschiedene Aufgaben und Übungen eignet, das bedeutet, dass der Liedtext zur didaktischen Verarbeitung passend sein sollte. Ein Lied kann ein gerade besprochenes Thema unterstützen oder kann zum Üben eines Unterrichtsstoffes helfen, zum Beispiel zur Grammatikübung. Daraus folgt, dass die Liederauswahl nicht so einfach ist, denn sie sollte den didaktischen Zielen und Inhalten dienen.

Die wichtigsten didaktischen Prinzipien im Zusammenhang mit Musik und Liedern im DaF-Unterricht (Verständlichkeit, Klarheit, Zugänglichkeit) wurden schon erwähnt, es gibt aber noch andere wichtigen Aspekte, nach denen sich man bei der Unterrichtsvorbereitung richten soll. Esa (2008) führt zum Beispiel an, dass den Lernenden nur ein Lied in einer Unterrichtseinheit genügt. Die Länge des Liedes und des Liedtextes sollte also auch berücksichtigt werden. Lehrende sollten sich bewusst sein, dass Lernende nicht jede Vokabel

im Text verstehen werden. Es ist schwierig solche Lieder zu finden, die ganz verständlich sind. Auch die nicht so einfachen Lieder können die Lernenden aber positiv beeinflussen, denn die unbekanntes Wörter können sogar motivierend wirken. Nach Brintzer et al. (2013:155) sind bei der Unterrichtsplanung vor allem die Adressatenorientierung, die Lernziele und die Lerninhalte am wichtigsten. Nach diesen Aspekten sollte sich der Liederauswahl auch richten.

4.1.1.2 DIDAKTISIERUNG UND IHRE UNTERPHASEN

In der Phase der Didaktisierung beschäftigen sich Lehrerinnen und Lehrer damit, wie das ausgewählte Lied aufbereitet werden kann. Der Einsatz des Liedes im DaF-Unterricht sollte möglichst effektiv sein und Lehrende sollte entscheiden, welche Lernziele mittels des Liedes erreicht werden.

Die Didaktisierung des Liedes besteht aus drei einzelnen Unterphasen: der Vorbereitung, der Bearbeitung und der Entwicklung.

Die Phase der Vorbereitung besteht darin, dass die wesentlichen Angaben und Informationen zum ausgewählten Lied und zum Interpreten und Interpretin gesammelt werden. Lehrende sollten mit dem Liedtext gut vertraut sein, sie sollten ihn detailliert analysieren und das Lied oft hören. In der Phase der Vorbereitung sollten die Aussagen und die Botschaft des Liedes verstanden werden. Dabei ist es wichtig, möglicherweise interessante oder schwierige grammatische Strukturen, Vokabeln oder interessante Abschnitte zu identifizieren und zu entscheiden, zu welchen Themen sie gut passen. Es ist empfehlenswert, das ausgewählte Lied jemandem vorzuspielen und beobachten, wie diese Person reagiert. Das kann als erstes Feedback dienen, um festzustellen, ob das Lied bei den Lernenden gut ankommen könnte oder ob es nötig ist, ein anderes Lied auszuwählen.

Die Phase der Bearbeitung dient zur detaillierten Analyse der Liedtexte. Lehrerinnen und Lehrer sollten entscheiden, welche Teile des Liedes für welche Unterrichtsphasen geeignet sind, d.h., welche Passage des Liedtextes zum Beispiel zur Vorentlastungsphase passt. Lehrende unterstreichen die wichtigsten Vokabeln und bereitet Vokabellisten vor.

Die Phase der Entwicklung ist der Hauptteil des Didaktisierungsprozesses. In dieser Phase bereiten Lehrer und Lehrerinnen einzelne Arbeitsblätter mit den Übungen, Aufgaben und

Aktivitäten vor. Dabei beachten sie die Unterrichtsphasen (z.B. die Vorentlastung), nach denen sich die Aufgaben richten.³⁶

4.1.2 ARBEIT MIT DEN LIEDTEXTEN IM UNTERRICHT

Die Arbeit mit den Liedtexten im Unterricht richtet sich nach folgenden Phasen: der Annäherungsphase, der Liederphase, der Anwendungsphase und der Phase der Reflexion.

Angepasst diese Phasen werden die Arbeitsblätter erstellt, die Auswahl der Aufgaben und der Übungen sollte diese Phasen berücksichtigen. Das Goethe-Institut Belgien³⁷ schlägt vor, dass die Aufgaben möglichst interessant sein sollten. Die Motivation der SchülerInnen sollte auch bei mehrfachem Hören nicht verloren werden.

Die Aufgaben zu den Liedern werden unter dem Gesichtspunkt der Vermittlung von Sprachfertigkeiten sowie anderer Basiskompetenzen berücksichtigt. Diese Sprachfertigkeiten und Basiskompetenzen wurden im theoretischen Teil detailliert beschrieben.

Die erste Phase ist die Annäherungsphase, sie wird auch Vorentlastung oder pre-listening Phase genannt. Nach DaF unterrichten (2013:26-28) sollte diese Phase im Unterricht vor dem Hören nie fehlen. Diese Phase bereitet die SchülerInnen auf das Lied vor, motiviert sie, dient zu einer Einstimmung und zur Aktivierung des Vorwissens. Diese Phase ermöglicht Bildung von Hypothesen und Erwartungen. Die Vorentlastung macht die SchülerInnen neugierig und sie werden sich danach auf das Hören besser konzentrieren können. DaF unterrichten (2013:27) betont noch, dass für die Vorentlastung sehr wichtig eine Arbeit mit dem Kontext des Liedes ist, der das Hörverstehen unterstützen kann. Es gibt viele verschiedene Möglichkeiten, wie die SchülerInnen mit dem Kontext des Liedes bekannt gemacht werden können. In der Vorentlastung lässt sich mit Fotos und Bildern arbeiten, des Weiteren können Situationsbeschreibungen und Dialoge behilflich sein. In dieser Phase sollte auch der Wortschatz eingeführt werden. Esa (2008) führt an, welche Aktivitäten sich in der Phase der Vorentlastung einsetzen lassen, zum Beispiel Wortigel (mind maps), Assoziationsspiele, Illustrations- und Graffitiaktivitäten. DaF unterrichten (2013:28) ist der Meinung, dass Wortigel eine Aktivität ist, die vor allem das Vorwissen zu aktivieren und Erwartungen hervorzurufen hilft. Es lässt sich auch mit dem Titel des Liedes zu arbeiten, der viele Hypothesen hervorrufen kann. Esa (2008) betont, dass bestimmte Vokabeln, die im Lied vorkommen, für SchülerInnen vorgestellt werden sollten, denn sie erleichtern dann das

³⁶ Esa, Mohamed: (24.06.2008) „Musik im Deutschunterricht, der gezielte Einsatz“
<<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1756-1221.2008.00001.x>> (20.03.2020)

³⁷ vgl. <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (21.03.2020)

Hörverstehen. Das Goethe-Institut Belgien³⁸ gibt die Liste der Aktivitäten an, die zur Einstimmung des Situationszusammenhangs in der Vorentlastungsphase dienen. Diese sind in der folgenden Übersicht angeführt:

Vor dem Hören – die Vorentlastung
<ul style="list-style-type: none">• Situation einleiten• zum Text passende Bilder präsentieren• Wörter sammeln• Hypothesen bilden lassen• Erwartungen erfragen• Assoziogramm erstellen• Mind-map erstellen• Bild malen

vgl. <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (21.03.2020)

Die zweite Phase ist die Liedphase oder Hörphase. Nach Esa (2008) besteht diese in dem aktiven und gezielten Hören und Verstehen des Lieds. Die in der ersten Phase erarbeiteten Vokabeln werden aktiviert und zum Verstehen des Lieds eingesetzt. Das Lied sollte mehrmals gehört werden, es lohnt sich auch, ein kompliziertes Lied strophenweise zu spielen. Beim Hören des Lieds sollten die SchülerInnen wissen, was im Lied wichtig ist und was sie beachten sollen, sie können also vor dem Hören die Aufgaben auf den Arbeitsblättern durchgehen. Nach dem Goethe-Institut Belgien³⁹ lässt sich dabei auch der zum Lied gehörende Videoclip nutzen, sofern es einen gibt. Manchmal kann dieser das Verstehen des Liedinhalts und das Erarbeiten des Kontextes unterstützen. Wie DaF unterrichten (2013:26) anführt, hat der visuelle Input viele Vorteile. Ein Videoclip ermöglicht nicht nur die sprachliche Rezeption des Lieds, sondern dient auch der Rezeption des Gesehenen, es geht zum Beispiel um eine Situation oder Gestik um Mimik. Die SchülerInnen können also parallel das Lied hören und sich das Video ansehen. Es ist dann auch möglich, Aufgaben zu einem Videoclip zu erstellen. Er eröffnet auch weitere Themen als Sprech Anlass. Das Goethe-Institut

³⁸ vgl. <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (21.03.2020)

³⁹ vgl. <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (21.03.2020)

Belgien⁴⁰ führt an, welche Aktivitäten in der Hörphase benutzt werden können. Die Auswahl ist davon abhängig, ob den SchülerInnen beim Hören der Liedtext zur Verfügung steht, oder ob sie das Lied ohne den Text vor sich hören. Wenn die SchülerInnen den Liedtext zur Verfügung haben, können sie beim Hören mitlesen und eventuell auch mitsingen. Die Arbeit mit dem Liedtext eröffnet verschiedene Möglichkeiten, die SchülerInnen können zum Beispiel den Text in falscher Reihenfolge bekommen und die Strophen ordnen. Der Text kann auch reduziert sein, d.h. die SchülerInnen sollten die ausgelassenen Abschnitte oder Wörter ergänzen. Diese Phase dient auch zum Gespräch und zur Diskussion über Themen wie zum Beispiel Rhythmus- und Melodiebeschreibung oder die SchülerInnen können Instrumente im Lied identifizieren und ihre eigene Meinung zur Wirkung des Lieds äußern. Nach Esa (2008) lassen sich in dieser Phase auch Informationsfragen und Richtig-falsch-Fragen ausnutzen.

Die dritte Phase, also die Anwendungsphase besteht in der Bearbeitung der Übungen und Aufgaben. Diese sollten so gestaltet sein, dass sie möglichst viele Fertigkeiten anzusprechen, es ist aber vom Liedtext abhängig. Am besten ist es, wenn ein Lied auch viele verschiedene Themen zur Diskussion eröffnet. Es ermöglicht so den SchülerInnen das Gelernte im sprachlichen Kontext zu sehen. Ausgehend vom Liedtexte lassen sich verschiedene Grammatikübungen und Wortschatzübungen erstellen. Diese Phase ermöglicht auch einen kreativen Einsatz des Liedtextes. Nach dem Goethe-Institut Belgien⁴¹ können die SchülerInnen zum Beispiel ausgehend vom Lied Dialoge verfassen und spielen, neue Strophen oder ein anderes Ende ausdenken. Auch eine in dem Lied geschilderte Situation kann nach- oder weitererzählt werden. Lehrerinnen und Lehrer können auch andere kreative und zum Thema passende Schreibaufgaben erstellen.

Die letzte Phase führt zur Reflexion, die Lehrer und Lehrerinnen als Feedback dient. Die Reflexion ist die wichtigste Phase am Ende jeder Unterrichtsstunde und ist auch bei der Arbeit mit einem Lied wichtig. Es kann auch die Arbeit mit dem Lied selbst analysiert und reflektiert werden, aber die SchülerInnen haben zudem die Möglichkeit, sich noch einmal zum Lied äußern. Man kann die Reflexion zum Beispiel als Diskussion im Kreis führen. In der Diskussion können die SchülerInnen äußern, was sie Neues gelernt haben, welche Aktivitäten interessant waren oder warum ihnen das Lied gefällt oder nicht. LehrerInnen können aufgrund des Feedbacks ihrer eigene Arbeit bewerten und für das nächstes Mal die Aktivitäten verbessern oder andere vorbereiten. Nach dem Goethe-Institut Belgien⁴² werden

⁴⁰ vgl. <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (21.03.2020)

⁴¹ vgl. <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (21.03.2020)

⁴² vgl. <<https://www.goethe.de/ins/be/de/spr/unt/kum/did.html>> (21.03.2020)

Aktivitäten wie zum Beispiel Fanpost, Kritik oder ein Kommentar zum Lied für die Phase der Reflexion empfohlen.

4.2 ARBEITSBLÄTTER

4.2.1 CHRISTINA STÜRMER – IMMER AN EUCH GEGLAUBT⁴³

I. Angaben zum Lied

Laut dem Austria-Forum⁴⁴, ist Christina Stürmer eine bekannte österreichische Pop-Rock-Sängerin. Ihre Karriere begann mit ihrer Teilnahme an der ORF-Castingshow Starmania im Jahr 2003, bei der sie den zweiten Platz erreichte. In demselben Jahr wurde ihr eigener Song *Ich lebe* veröffentlicht, der den ersten Platz der österreichischen Charts erklomm.

Das Lied *Immer an euch geglaubt* wurde auf ihrem zweiten Album *Soll das wirklich alles sein* im Jahr 2004 veröffentlicht.⁴⁵ Das Austria-Forum⁴⁶ betont, dass dieses Album großen Erfolg hatte und auch den ersten Platz in der österreichischen Hitparade erreichte.

Dieses Lied behandelt das Thema Freundschaft. Es weist darauf hin, dass für ein zufriedenes und glückliches Leben wahre Freunde wichtig sind. Der Titel und der sich wiederholende Refrain *Immer an euch geglaubt* tragen auch eine wichtige Botschaft, die den Glauben und das Vertrauen betont.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seiner Verständlichkeit ausgewählt. Es enthält einfache Wörter und manche von ihnen wiederholen sich oft. Die Liederauswahl ist auch vom Sprachniveau und auch vom Alter der Zielgruppe abhängig. Dieses Lied ist passend für SchülerInnen, die mindestens das Niveau B1 erreicht haben. Auch das Thema der Freundschaft, das das Lied behandelt, kann ältere SchülerInnen ansprechen. Dieses Thema ist immer aktuell und es bietet viele Anlässe zur Diskussion und zu den Debatten an.

⁴³ Der Liedtext ist im Anhang (III.) zu finden.

⁴⁴ <https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Christina_Stürmer> (31.03.2020)

⁴⁵ <<https://genius.com/Christina-sturmer-immer-an-euch-geglaubt-lyrics>> (31.03.2020)

⁴⁶ <https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Christina_Stürmer> (31.03.2020)

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Ergänzen fehlender Wörter
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter/ Wortverbindungen oder Passagen im Text
Schreiben	- schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge - Verfassen eines eigenen Textes
Sprechen	- Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Erklären: Erklärung bestimmter Wörter/Wortverbindungen - Klassengespräch

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	- Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Zusammenarbeit in der Gruppe - Klassengespräch
grammatische/ syntaktische Kompetenz	- Training der koordinierenden und subordinierenden Konjunktionen - Training der Wortfolge und der Nebensätze
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	- Erklärung der Wortverbindungen mit eigenen Worten - Beschreibung des Bildes - Synonyme und Antonyme

Im Lied wiederholen sich oft viele Wörter, z.B.: Konjunktionen, es ermöglicht daher eine bessere Einprägung der Vokabel ins Gedächtnis. Das Thema des Lieds lässt sich als guter Anlass für Diskussionen nutzen, es ermöglicht zum Beispiel das Nachdenken darüber, was ehrliche und wahre Freundschaft ist. Die Fertigkeit Sprechen und kommunikative Kompetenz werden so geübt.

III. Arbeitsblatt

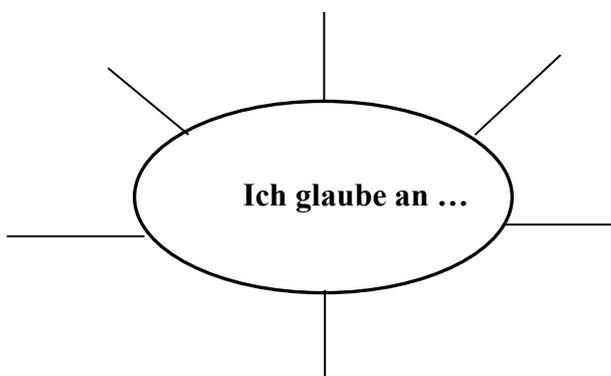
Christina Stürmer – Immer an euch geglaubt

1. Phase der Vorentlastung

a) Lies die folgenden Fragen und denke über sie nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Meinungen.

- Was bedeutet es, wenn jemand an jemanden oder an etwas glaubt?
- Ist der Glaube an jemanden/an etwas in unserem Leben wichtig? Warum?
- An wen/an was glaubst du? Warum ist diese Person/es für dich wichtig und welche Rolle spielt diese Person/es in deinem Leben?

b) Entscheide dich für 6 Sachen/Personen, an die du glaubst und ergänze dieses Assoziogramm. Diskutiere über deine Entscheidung mit deiner Partnerin/deinem Partner.



glauben an j-n/etwas + 4.p.

c) Denke über den Titel des Lieds nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Vermutungen.

Immer an euch geglaubt

- Welche Themen können damit verbunden werden und welche Themen kann das Lied behandeln?
- Wer ist mit „euch“ gemeint?

d) Ist deiner Meinung nach der Glaube an die Freundschaft wichtig? Warum glaubst du an deine FreundInnen?

- Sieh dir die folgenden Bilder an, lies die Zitate und wähle das, das dir am meisten gefällt.
- Diskutiere in der Gruppe, stelle deine Auswahl vor. Drücke die Botschaft des Zitates mit eigenen Worten aus.
- Diskutiert zusammen darüber, was für wahre Freundschaft wichtig ist.

[1]



[2]



[3]



Quellenverzeichnis:

[1] URL: <<https://www.phrase1.de/freunde-sind-die-beste-medizin>> (05.04.2020)

[2] URL: <<https://umdenken.blog/2019/01/30/32-eines-der-groessten-geschenke-wahre-freunde/>> (05.04.2020)

[3] URL: <<https://www.phrase1.de/freunde-sind-die-familie-die-du-dir-aussuchst>> (05.04.2020)

2. Hörphase

a) Ergänze die fehlenden Wörter, die du hörst.

keiner	stört	Freundschaft	machen	Sieger	Schmerz
spricht	Sache	Soldaten	sagt	Liebe	lügt
euch	lachen	jemand	Leben	recht	falsch

Christina Stürmer Immer an euch geglaubt

Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt

[Strophe I:]
Ihr sagt was _____ ist
Auch wenn euch von den and'ren
_____ fragt
Ihr wisst was _____ ist
Und dass man Freunden nur die
Wahrheit _____
Wenn ihr was falsch macht
Merkt ihr's _____ und tuts nie
wieder
Drum habt ihr auch am Ende recht
Und seid dann _____
Ihr merkt genau wenn _____ falsch
spielt
Sagt nur: oh, oh, oh
Nicht mit uns!

[Refrain:]
Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt
Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt

[Strophe II:]
Ihr wisst das _____ wichtig ist
Sie ist viel wichtiger als Geld
Denn wie ein _____ ohne Liebe
aussieht
Ham sie euch erzählt
Ohne _____
Seid ihr glücklich und zufrieden
Drum habt ihr auch am Ende _____
Und lebt in Frieden
Ihr wisst genau wenn jemand
_____ spielt
Sagt nur: oh, oh, oh
Nicht mit uns!

[Refrain:]
Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt
Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt

[Strophe III:]
Es _____ euch gar nicht
Wenn man anders aussieht
Und auch anders _____
Wenn man bei euch ist seid ihr fröhlich
Bis man seinen _____ vergisst
Ihr lacht so herzlich
So wie nur die Kinder _____
Ihr zeigt Gefühle
So wie es nur Kinder _____
Drum merkt ihr schnell wenn jemand
_____ und
Sagt nur: oh, oh, oh
Nicht mit uns!
Ich hab immer an euch geglaubt[x2]

Refrain 3x

- b) Lies dir den Text des Lieds noch einmal durch und entscheide, was für wahre und was für falsche Freundschaft typisch ist.

Wahre Freundschaft:

Man sagt den Freunden nur die Wahrheit

Falsche Freundschaft:

Man spielt falsch

- c) Hier findest du die Zitate aus dem Lied. Wähl dir 3 davon aus und versuch sie mit eigenen Worten zu erklären.

- Diskutier mit einer Partnerin / einem Partner darüber. Kommentier es und sag, ob du damit zustimmst, oder nicht. Warum?

Es stört euch gar nicht wenn man anders aussieht.

Ohne Soldaten seid ihr glücklich und zufrieden.

Man sagt den Freunden nur die Wahrheit.

Wie sieht ein Leben ohne Liebe aus?

Ihr zeigt Gefühle, so wie es nur Kinder machen.

Man merkt genau, wenn jemand falsch spielt.

Wenn man bei euch ist, seid ihr fröhlich, bis man seinen Schmerz vergisst.

Liebe ist wichtiger als Geld.

Man glaubt immer an die Freunde.

- d) Diskutier mit deiner Partnerin/deinem Partner über das Bild. Bei der Beschreibung des Bildes benutz die Wortverbindungen aus dem Lied.



[4]

Quellenverzeichnis:

[4] URL: <<https://www.istockphoto.com/at/portfolio/LoveTheWind>>(05.04.2020)

3. Anwendungsphase

a) Such bei den folgenden aus dem Lied die passenden Synonyme und Antonyme.

Wörter:	Synonym	Antonym
die Wahrheit	1. unehrlich	a) traurig
der Sieger	2. erfreut	b) der Kampf
die Liebe	3. die Zuneigung	c) der Besiegte, der Verlierer
das Ende	4. die Ruhe, die Friedenszeit	d) unglücklich
Glücklich	5. die Wirklichkeit, die Realität	e) ehrlich, wahr
der Frieden	6. lustig, froh	f) der Anfang
Falsch	7. der Gewinner	g) die Lüge
Fröhlich	8. der Schluss	h) der Hass

b) Such im Text alle Konjunktionen und entscheide, ob sie koordinierend oder subordinierend sind. Welche Konjunktionen kennst du noch?

1. **wenn:** koordinierend/subordinierend
2. **dass:** koordinierend/subordinierend
3. **und:** koordinierend/subordinierend
4. **darum:** koordinierend/subordinierend
5. **denn:** koordinierend/subordinierend
6. **wie:** koordinierend/subordinierend
7. **bis:** koordinierend/subordinierend

Bei den koordinierenden Konjunktionen folgt die direkte Wortfolge nach.

Nach den subordinierenden steht das Verb am Ende.

c) Ändere bei den folgenden aus dem Lied ausgewählten Sätzen die Wortfolge so, dass der Satz immer mit der Konjunktion beginnt.

1. Ihr sagt was Sache ist, wenn euch von den anderen keiner fragt.
2. Ihr wisst, dass man Freunden nur die Wahrheit sagt.
3. Ihr merkt genau, wenn jemand falsch spielt.
4. Ihr wisst, dass Liebe wichtig ist.
5. Es stört auch gar nicht, wenn man anders aussieht.
6. Ihr merkt schnell, wenn jemand lügt.

d) Lies das folgende Zitat. Schreibe dein eigenes über Freundschaft. Dein Zitat soll mindestens einen Nebensatz enthalten.

[5]



[6]



Quellenverzeichnis:

[5] URL:<<https://christianquestions.com/character/1038-true-friendship/>> (05.04.2020)

[6] URL:<<https://popkultur.de/freundschaftsfilme-auf-netflix/>> (06.04.2020)

4. Phase der Reflexion

a) Fragen zum Klassengespräch

- Nenne drei Worte, die dich in Zusammenhang mit dem Lied *Immer an euch geglaubt* einfallen. Warum hast du diese Worte ausgewählt?
- Begründe, was dir an der Arbeit mit dem Lied am meisten gefallen hat.

b) Was hast du heute Neues gelernt? Ergänze mit deiner Partnerin/deinem Partner das Wortnetz.

I C H
A
B
G E L E R N T

4.2.2 CHRISTINA STÜRMER – MÄRCHEN⁴⁷

I. Angaben zum Lied

Das Lied *Märchen* wie das Lied *Immer an euch geglaubt* wurde 2004 auf dem zweiten Album *Soll das wirklich alles sein* veröffentlicht.⁴⁸

Dieses Lied behandelt das Thema Märchen und ist voll von typischen übernatürlichen Märchengestalten und verschiedenen magischen Erscheinungen. Das Lied betont, dass das reale Leben oft anders als im Märchen ist. Die Botschaft dieses Songs ist also die reale Wahrnehmung der Welt und unseres Lebens. Es wird darauf hingewiesen, dass es Märchen nur im Buch gibt und dass alles, was im Märchen geschrieben ist, auch nicht immer stimmen muss.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seines Themas ausgewählt. Ich bin der Meinung, dass jeder Märchen kennt und dass diese Gattung nicht nur kleine Kinder, sondern auch Erwachsene ansprechen kann. In Märchen findet man verschiedene Konfliktlösungsmodelle und sie bieten Identifikationsfiguren für die eigene Persönlichkeitsfindung. Märchen unterstützen auch die emotionale und soziale Entwicklung. Dieses Lied lässt sich im Fremdsprachenunterricht sehr gut einsetzen, denn es bietet viele Sprechkanäle für Diskussionen, so können die SchülerInnen zum Beispiel über die Botschaft des Lieds diskutieren. Die Arbeit mit diesem Thema hilft ihnen sich selbst besser kennenzulernen und ihre positiven Eigenschaften zu entdecken.

Das Thema Märchen lässt sich, meiner Meinung nach, sehr gut didaktisch verarbeiten. Mithilfe von Märchen lässt sich zum Beispiel Grammatik gut vermitteln (z.B.: Training des Präteritums). Die verschiedenen Märchenfiguren dienen auch zur Training des Wortschatzes (z.B.: Bezeichnung der menschlichen Eigenschaften)

⁴⁷ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁴⁸ <<https://genius.com/Christina-sturmer-marchen-lyrics>> (25.04.2020)

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Identifizieren der Wörter während des Hörens
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter im Text
Schreiben	- schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge - Verfassen eines eigenen Textes
Sprechen	- Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Erklären: Erklärung bestimmter Wörter - Klassengespräch

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	- Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch
grammatische Kompetenz	- Training des Präteritums
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	- Bezeichnungen der menschlichen Eigenschaften - Erklärung der Eigenschaften mit eigenen Worten - Burgenländische Mundart: Bezeichnungen von Märchen
Landeskunde	- Informationen über das Burgenland

Das Lied *Märchen* von *Christina Stürmer* enthält viele Indizien, nach denen man erraten kann, um welches Märchen es geht. Die SchülerInnen können also die deutschen Bezeichnungen der Märchen lernen.

Die SchülerInnen werden auch die Möglichkeit haben, mit den Bezeichnungen von Märchen in burgenländischer Mundart zu arbeiten. Als Inspiration diente mir bei der Vorbereitung des Arbeitsblattes das Märchenbuch *Dou Woar Amul*, das die Märchen der Gebrüder Grimm in

dieser Mundart enthält.⁴⁹ In einer Aufgabe verbinden die SchülerInnen die Bezeichnungen der Märchen, die im Lied von *Christina Stürmer* erscheinen, mit den Bezeichnungen der Märchen im Dialekt. Sie lernen dabei auch etwas über Österreich, konkret über das Bundesland Burgenland.

⁴⁹ Ritter, Karin: *Dou woar amul. Die schönsten Märchen der Brüder Grimm in hianzischer Mundart*. Oberschützen: Burgenländisch-Hianzische Gesellschaft, 2014.

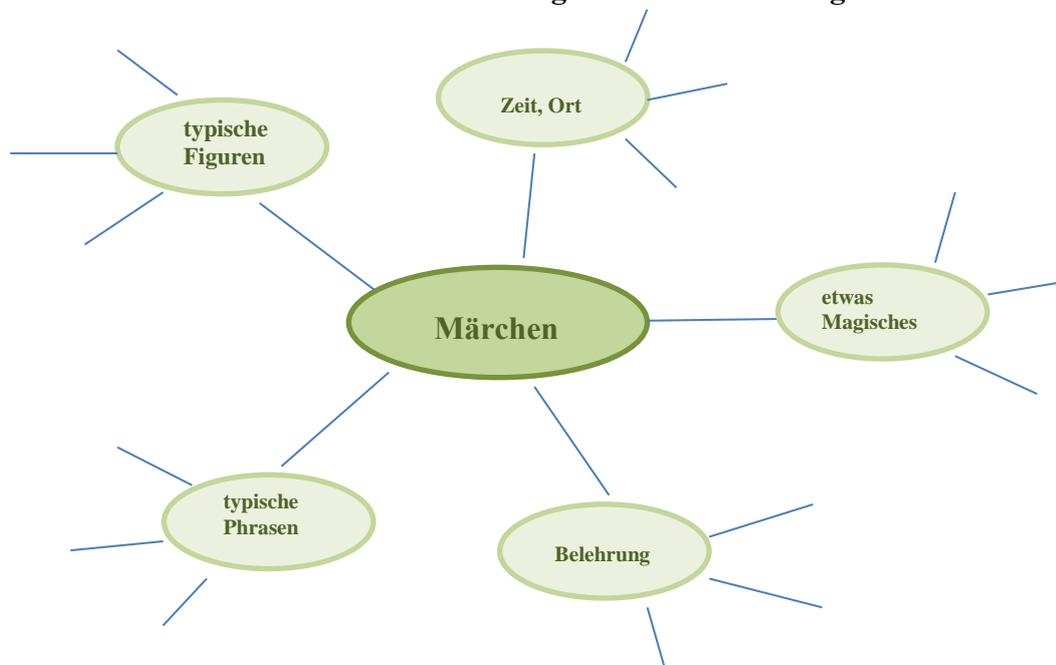
III. Arbeitsblatt

1. Phase der Vorentlastung

a) Lies die folgenden Fragen und denke über sie nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Meinungen.

- Was ist ein Märchen? Kannst du diese literarische Gattung mit deinen eigenen Worten definieren?
- Welche Typen der Märchen unterscheidet man?
- Welches Märchen magst du am liebsten? Was war dein Lieblingsmärchen in deiner Kindheit?
- Kannst du ein Märchen auf Deutsch erzählen?

b) Wie sind die Merkmale des Märchens? Ergänze dieses Assoziogramm.



c) Wie heißen die Märchengestalten richtig?

a) Rotputtel b) Dornkäppchen c) Stadtkönig

d) Froschstilzchen e) Achsenröschen

f) Bremer Rumpelmusikanten

- Wie heißen diese Märchen auf Tschechisch?

2. Hörphase

a) Hör das Lied und notiere alle Wörter, die mit den Märchen verbunden sind.
Märchengestalten, magische Gegenstände,...

.....

b) Lies den Liedtext. Ergänze in deine Liste die Wörter, die du nicht notiert hast.

c) Schreib die Titel aller Märchen auf, die im Lied versteckt sind.

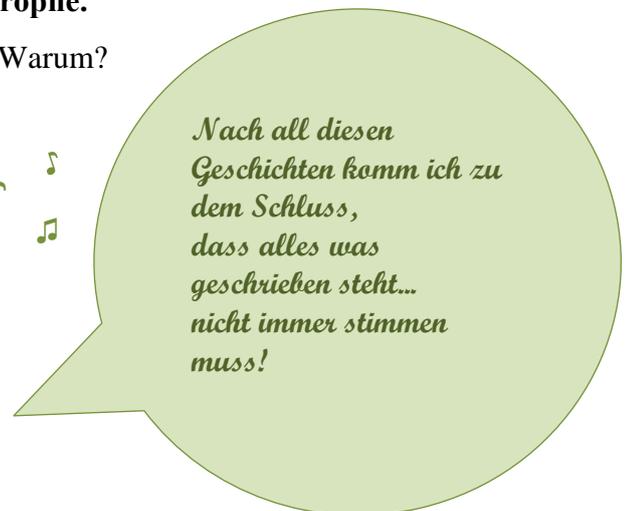
.....

d) Fast alle Märchen aus dem Lied sind von den Brüdern Grimm. Eines ist aber von einem bekannten dänischen Schriftsteller, welches? Wie heißt der Autor? Kannst du im Lied auch ein orientalisches Märchen finden?

e) Lies die folgende aus dem Lied ausgewählte Strophe.

- Stimmt du mit dieser Mitteilung zu, oder nicht? Warum?
- Beantworte die folgenden Fragen.

- Ist das Leben immer fair und gerecht?
- Ist das Gute immer der Sieger?



f) Wie sind die Unterschiede zwischen dem Leben in der realen Welt und dem Leben in einem Märchen? Diskutier mit deiner Partnerin/deinem Partner darüber.



3. Anwendungsphase

a) Wie gut kennst du die Märchengestalten? Ordne jeder aus dem Lied folgenden Märchengestalten die passenden Eigenschaften zu.

die Hexe die Prinzessin der Prinz der König

freundlich götig geduldig mutig

zuverlässig nett verlogen tapfer

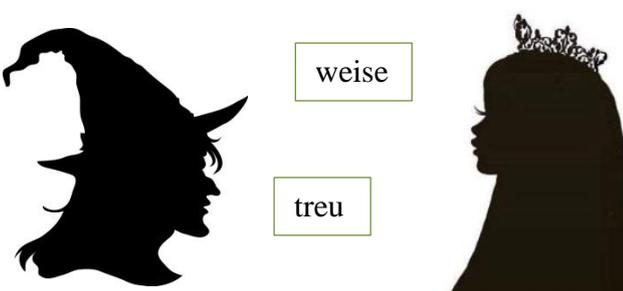
fröhlich weise gutherzig

geizig [8] treu [7] gnädig

mitfühlend freundlich ehrlich schlau

egoistisch heimtückisch listig boshaft

klug



- **Erkläre die menschlichen Eigenschaften an einem Beispiel.**
Zum Beispiel: *Der Mensch, der ehrlich ist, sagt immer die Wahrheit.*
- **Nenne andere Märchengestalten und sag, welche von diesen Eigenschaften sie haben.**
- **Wie enden die guten und die bösen Gestalten in den Märchen? Schreibe dein Ergebnis auf.**
- **Diskutier mit deiner Partnerin/deinem Partner über die Eigenschaften. Frag sie/ihn, welche positiven Eigenschaften du hast. Sie/er soll ihre/seine Meinung erklären. Stimmst du mit ihr/ihm zu?**

Quellenverzeichnis:

[7] URL: <<https://www.pinterest.co.uk/pin/724587027520778784/>> (25.04.2020)

[8] URL: <<https://www.vectorstock.com/royalty-free-vector/halloween-witch-head-silhouette-vector-1654648>>(25.04.2020)

b) Lies die Beschreibungen der aus dem Lied ausgewählten Märchen. Ordne den Bildern die Beschreibungen zu.



[11]

Dornröschen



[13]

Rotkäppchen



[10]

Schneewittchen



[12]

der Froschkönig



[9]

Aschenputtel

5. Eine Prinzessin sticht sich in den Finger und schläft hundert Jahre, bis ein Prinz sie weckt.

2. Eine böse Königin will ihre Stieftochter töten, weil der Zauberspiegel sagt, dass die Prinzessin schöner als sie ist.

4. Ein kleines Mädchen soll ihre alte Oma besuchen, die im Wald lebt. Im Wald trifft sie einen Wolf.

1. Eine Prinzessin hat einem Tier versprochen, es zu heiraten. Dann bedauert sie es, aber es zeigt sich, dass das Tier ein verzauberter König ist.

3. Eine böse Stiefmutter geht mit ihren älteren Töchtern zum Ball, ihre jüngste Tochter aber lässt sie zu Hause.

- **Forme die Beschreibungen ins Präteritum um.**

Quellenverzeichnis:

- [9] URL: <<https://owl.museum-digital.de/index.php?t=objekt&oges=4411>> (25.04.2020)
 [10] URL: <<https://owl.museum-digital.de/singleimage.php?imagenr=8985>> (25.04.2020)
 [11] URL: <<https://owl.museum-digital.de/singleimage.php?imagenr=8914>> (25.04.2020)
 [12] URL: <<https://owl.museum-digital.de/singleimage.php?imagenr=4038>> (25.04.2020)
 [13] URL: <<https://owl.museum-digital.de/singleimage.php?imagenr=8432>> (25.04.2020)

c) Das Bundesland Burgenland stellt sich vor...

- Finde das Burgenland auf der Landkarte.
- Lies die Informationen über dieses Bundesland.



[15] **Burgenland**⁵⁰

- Das Burgenland ist das östlichste und das drittkleinste Bundesland von Österreich. Es hat 277.569 EinwohnerInnen.
- Es ist ein Gebiet mit ausgezeichneten Weinen.
- Das Burgenland ist auch für seine Vielzahl an Thermen sein Thermalwasser bekannt.
- Dieses Bundesland hat eine Musiktradition und die burgenländischen Festspiele sind sehr populär.

- **Im Burgenland wird burgenländischer Dialekt gesprochen. In diesem Dialekt werden auch die bekanntesten Märchen von den Brüdern Grimm geschrieben.**
- Versuch zu erraten, welche Märchen hinter den dialektalen Bezeichnungen versteckt sind. (Die Märchen aus dem Lied können dir dabei helfen).

a) Oschnputtl

b) Rumlplstilzchen

c) Rodkappal

d) Rapunzl

e) Frouschi:ni

f) Doanröschen

g) Hansl und Gretl

h) Da gstieflti Kodara

i) Die Brema Stodtmusikountn

j) Da Wulf und die siebm kluan Geaßal

Quellenverzeichnis:

[14] URL: https://de.123rf.com/photo_33570670_stock-vector-administrative-map-of-austria.html (25.04.2020)

[15] URL: <https://www.dreamstime.com/royalty-free-stock-photo-austrian-flag-illustration-image2085845> > (25.04.2020)

⁵⁰ <https://www.burgenland.at/verwaltung/land-burgenland/> > (25.04.2020)

4. Phase der Reflexion

a) Arbeite mit deiner Partnerin/deinem Partner. Lest die folgenden Themen, wählt euch eines aus und schreibt einen Brief zusammen.

- Schreibt an eine Märchengestalt. Erzählt ihr in eurem Brief über diese Unterrichtsstunde.
- Schreibt an Christina Stürmer, die in ihrem Lied *Märchen* darüber singt, dass Märchen nur in Büchern existieren. Überzeugt sie in eurem Brief, dass das Leben in der realen Welt nicht so schlecht ist.



[16]

Quellenverzeichnis:

[16] URL: <<https://cz.pinterest.com/pin/443956475759457443/>>(25.04.2020)

4.2.3 CHRISTINA STÜRMER – TRÄUM WEITER⁵¹

I. Angaben zum Lied

Das Lied *Träum weiter* wurde auf Christina Stürmers drittem Album *Seite an Seite* im Jahr 2006 veröffentlicht.⁵² Das Musikmagazin Laut.de⁵³ führt an, dass dieses Jahr für sie sehr erfolgreich war, denn sie erhielt den Echopreis, was ein bedeutender Musikpreis ist. Laut dem Musikmagazin Laut.de⁵⁴ ist das Album *Seite an Seite* voll von Liebespoesie und von lyrischen Balladen beeinflusst. Es enthält viele Themen aus dem Privatleben, wie zum Beispiel die Entdeckung der Welt oder das Liebesgeständnis. Im Song *Träum weiter* werden Ratschläge an das junge Publikum gegeben.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seines Themas ausgewählt. Es behandelt das Thema der Träume und kann daher ältere SchülerInnen ansprechen, denn jeder hat seine Träume und geheimen Wünsche. Dieses Thema bietet viele Sprechanlässe für Diskussionen. Der Liedtext scheint zwar länger zu sein, aber manche Strophen wiederholen sich oft und die Botschaft ist ganz klar und eindeutig.

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	<ul style="list-style-type: none"> - Hören des Lieds und Ordnen der einzelnen Strophen - Ergänzen fehlender Wörter
Lesen	<ul style="list-style-type: none"> - Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter im Text
Schreiben	<ul style="list-style-type: none"> - schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge

⁵¹ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁵² <<https://www.laut.de/Christina-Stuermer/Alben/Seite-An-Seite-99176>> (27.04.2020)

⁵³ <<https://www.laut.de/Christina-Stuermer>> (27.04.2020)

⁵⁴ <<https://www.laut.de/Christina-Stuermer/Alben/Seite-An-Seite-99176>> (27.04.2020)

Sprechen	<ul style="list-style-type: none"> - Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Erklären: Erklärung bestimmter Wörter - Begründen - Klassengespräch
-----------------	---

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Kommunikation mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch
grammatische Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Training der Verbrenktion (z.B.: träumen von) - Training der Bildung der Negation bei den Adjektiven
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	<ul style="list-style-type: none"> - Vokabeln zum Thema Träume - Wortverbindungen zu diesem Thema (z.B.: Träume auslegen)

III. Arbeitsblatt

1. Phase der Vorentlastung

a) Man unterscheidet den Traum als *Erleben im Schlaf* und den *Wunschtraum* (sehnlicher Wunsch). Versuch diese beiden Begriffe mit deinen eigenen Worten zu definieren.

- Ordne jeder Bedeutung des Traums die passenden Wortverbindungen/Sätze zu.

The diagram consists of two cloud-shaped boxes at the top and several rectangular boxes below them. The cloud boxes contain the following text:

- Left cloud: Traum als Erleben im Schlaf
- Right cloud: Wunschtraum, Fantasievorstellung

The rectangular boxes contain the following text:

- wilde, schreckliche Träume haben
- Mein Traum hat sich erfüllt.
- Traum meines Lebens
- Es war immer mein Traum.
- im Traum reden
- einen Zukunftsplan haben
- aus einem Traum aufschrecken
- Das ist mir im Traum erschienen.
- Träume auslegen, deuten

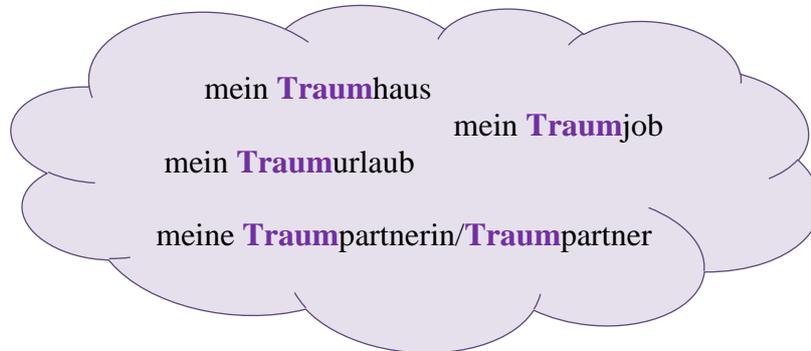
b) Lies die folgenden Fragen und denke über sie nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Meinungen.

- Warum sind Wunschträume für unser Leben wichtig?
- Welche Träume hattest du als Kind?
- Wovon träumst du jetzt?
- Was gehört deiner Meinung nach zu den häufigsten Träumen der Menschen?

träumen von j-m/etwas + 3.

c) **Wie sieht dein Traumhaus aus?**

- Sprich über deine Träume mit deiner Partnerin/deinem Partner.



d) **Jeder von uns hat andere Träume**

- Wovon können die Menschen auf dem Bild träumen?
- Sprich mit deiner Partnerin/deinem Partner darüber und schreibt ihre Ideen.



Quellenverzeichnis:

[17] URL: <https://de.123rf.com/photo_35332518_diverse-people-thinking-and-copy-space.html> (26.04.2020)

2. Hörphase

- a) Ordne beim Hören die Strophen des Lieds in der richtigen Reihenfolge.
 b) Ergänze die fehlenden Präpositionen.

Christina Stürmer – Traum weiter

Träum weiter
 Die Größten haben klein begunn'n
 Wir bauen ein Luftschloss ____Stein
 und Beton
 Träum weiter

Träum weiter, auch wenn sie sagen, du
 spinnst
 Weil neue Ideen ____Kopf beginn'n
 Träum weiter, hör niemals auf
 Denn wenn du's träumen kannst, dann
 schaffst du's auch

Träum weiter, auch wenn sie sagen, du
 spinnst
 Weil neue Ideen ____Kopf beginn'n
 Träum weiter, hör niemals auf
 Denn wenn du's träumen kannst, dann
 schaffst du's auch

Oh, oh, oh, oh, oh
 Oh, oh, oh, oh, oh
 Denn wenn du's träumen kannst, dann
 schaffst du's auch
 Oh, oh, oh, oh, oh
 Oh, oh, oh, oh, oh

Nur weil es ____uns keiner jemals
 versucht hat
 Heißt das nicht, dass es nicht geht
 Das fühlt sich alles einfach richtig und
 gut an
 Ich weiß, wir finden einen Weg

Es gibt tausend Gründe ____
 Mir reicht ein einziger ____
 Ob wir unseren Traum wirklich leben
 Liegt ____dir und mir, träum weiter

Träum weiter, auch wenn sie sagen, du
 spinnst
 Weil neue Ideen ____Kopf beginn'n
 Träum weiter, hör niemals auf
 Denn wenn du's träumen kannst, dann
 schaffst du's auch

Oh, oh, oh, oh, oh
 Oh, oh, oh, oh, oh
 Denn wenn du's träumen kannst, dann
 schaffst du's auch
 Oh, oh, oh, oh, oh
 Oh, oh, oh, oh, oh

Du stehst ____beiden Beinen fest
 ____den Wolken
 ____hier hast du die beste Sicht
 Da ist so viel, das man nie tut und
 doch wollte
 Weil alle sagen, dass es unmöglich ist

Es gibt immer Gründe ____
 Aber heut bin ich ____
 Ob wir etwas Großes bewegen
 Liegt ____dir und mir

- c) **Denke über die Botschaft des Lieds nach. Diskutiere deine Meinungen mit einer Partnerin/einem Partner.**
- d) **Hier findest du Ausschnitte aus dem Lied. Wähle dir davon 3 aus und versuche sie mit eigenen Worten zu erklären.**

Träum weiter, hör niemals auf.
Denn wenn du's träumen kannst,
dann schaffst du's auch.

Ob wir etwas Großes
bewegen, liegt an dir
und mir.

Es gibt immer Gründe dagegen, aber heute bin ich dafür.

Nur weil es vor uns keiner jemals versucht hat,
heißt das nicht, dass es nicht geht.

Träum weiter, auch wenn sie sagen, dass du spinnst.

- e) **Lies die folgenden Zitate und wähle eines, das dir am meisten gefällt. Drücke die Botschaft des Zitates mit eigenen Worten aus. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über die Zitate, die ihr ausgewählt habt. Begründet eure Auswahl.**

Alle Träume können wahr werden,
wenn wir den Mut haben ihnen zu
folgen.

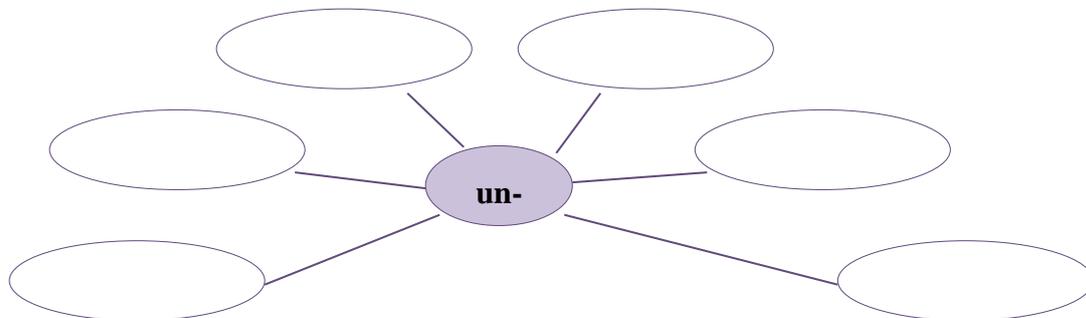
Die Zukunft gehört
denen, die an die
Wahrhaftigkeit ihrer
Träume glauben.

Folge deinen Träumen.
Sie kennen den Weg.

3. Anwendungsphase

a) Im Lied erscheint das Wort *unmöglich*. Es handelt sich um ein Adjektiv mit dem Präfix *un-*, durch das es verneint wird.

- Schreib möglichst viele Adjektive mit *un-*.



b) Zu den anderen Präfixen mit verneinender Aussage gehören noch:

a-, des-, in- ir-.

- Ordne jedem Adjektiv das passende Präfix zu und bilde so die Gegenteile.

sozial, rational, typisch, diskutabel, relevant, orientiert, tolerant, stabil

c) Im Lied kommt oft die Wortverbindung „an mir und dir liegen“ vor. Die meisten Verben im Deutschen stehen in einer festen Verbindung mit einer Präposition. Das Verb *liegen* zählt auch dazu. Diese Präposition, die das Verb nach sich zieht, kann auch die Bedeutung unterscheiden:

liegen an j-m/etwas – záležet, záviset na něčem

liegen in etwas – vězet, spočívat v něčem

- Ordne jedem Verb die passende Bedeutung zu.
1. a) schreiben **über** b) schreiben **an**
 2. a) denken **an** b) denken **über**
 3. a) helfen **bei** b) helfen **mit**
 4. a) kämpfen **für** b) kämpfen **gegen** x c) kämpfen **um** d) kämpfen **mit**

psát o někom/o něčem

myslet si o něco o někom/ něčem

bojovat za něco

myslet na někoho/něco

bojovat s někým

pomáhat s něčím (předmět)

psát někomu

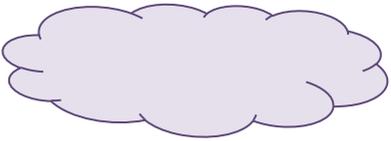
pomáhat při něčem (činnost)

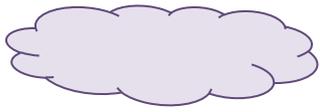
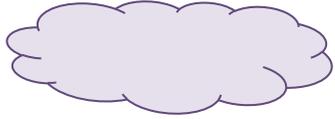
bojovat proti někomu

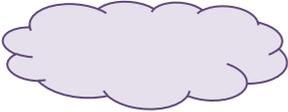
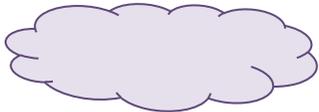
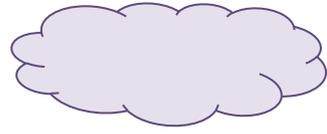
bojovat o něco

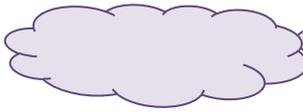
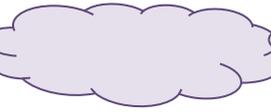
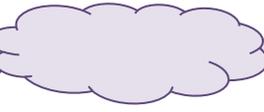
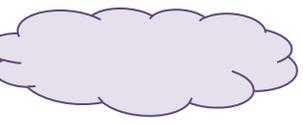
4.Phase der Reflexion

- a) Denke noch einmal über die Botschaft des Lieds nach und ergänze die folgende Wortpyramide. Schreib in jede Zeile, was dir im Zusammenhang mit dem Lied einfällt.

5. das Thema 

4. Adjektive  

2. Substantive   

3. Verben    

1. die Botschaft _____

4.2.4 PETSCH MOSER – LIEBESLIED⁵⁵

I. Angaben zum Lied

Laut dem Austria-Forum⁵⁶ lässt sich *Petsch Moser* als Indie-Rock-Band charakterisieren. Gegründet wurde sie im Jahr 1995 in Niederösterreich. Ihre Karriere haben *Pesch Moser* in Wien gestartet, das in den neunziger Jahren eine gute Plattform für die Indie-Rock-Szene war. Im Jahr 1995 wurde auch der Jugendludiosender FM4 gegründet, auf dem viele Songs der Band zu hören waren. Zum Repertoire von *Petsch Moser* zählen vor allem deutschsprachige Lieder, zu Beginn auch Songs auf Englisch. Diese Band wurde nach dem Schweizer Buckelpistenskipfaher Petsch Moser benannt, der dafür auch sein Einverständnis hat. Das Lied *Liebeslied* wurde auf ihrem dritten Album *Die Stellen* im Jahr 2004 veröffentlicht.⁵⁷ Der Song behandelt das Thema Liebe. Aufgrund verschiedener Adjektive wird ausgedrückt, wie groß die Liebe ist.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seiner Verständlichkeit und Klarheit ausgewählt. Es ist ganz kurz und relativ unkompliziert. Auch lässt es sich sehr gut didaktisch bearbeiten, denn es enthält viele adjektivische Antonyme und die SchülerInnen können durch die Arbeit mit dem Lied ihren Wortschatz erweitern. Das Thema der Liebe, das behandelt wird, ist immer aktuell, kann die SchülerInnen ansprechen und es bietet auch viele Sprachanlässe.

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Hören des Lieds und Ordnen der einzelnen Strophen
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter im Text
Schreiben	- schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge - Verfassen eines eigenen Textes

⁵⁵ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁵⁶ <https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Petsch_Moser> (20.04.2020)

⁵⁷ <<https://genius.com/Petsch-moser-liebeslied-lyrics>> (20.04.2020)

Sprechen	<ul style="list-style-type: none"> - Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Erklären: Erklärung bestimmter Begriffe (z.B.: die Liebe) - Klassengespräch
-----------------	--

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	<ul style="list-style-type: none"> - Training der Adjektive, der Antonyme und der Synonyme - Farben und die Bezeichnungen für Musikinstrumente - Erklärung der Begriffe mit eigenen Worten, Bildung eigener Definitionen

Dieses Lied bietet viele adjektivische Antonyme, die in verschiedenen Aufgaben geübt werden können. Das Lernziel ist es, die Adjektive richtig im Kontext zu verwenden. Die Aufgaben zum Lied trainieren auch die kommunikative Kompetenz. Das Liebeslied eröffnet das Thema der Liebe und die SchülerInnen können auch über andere Gefühle sprechen, z.B.: über Trauer oder Angst sprechen. Es ist nicht einfach über eigene Gefühle direkt zu sprechen, deshalb können die SchülerInnen diese auch mithilfe von Adjektiven oder Farben äußern, ganz nach dem Prinzip des Lieds.

III. Arbeitsblatt

Petsch Moser – Liebeslied

1. Phase der Vorentlastung

- a) Es ist schwierig, Liebe zu definieren. Lies die folgenden Liebeszitate, wähle dir ein davon und versuche es mit eigenen Worten zu erklären.
- Diskutier mit einer Partnerin/einem Partner darüber.
 - Berichte deinen MitschülerInnen über die Ansichten deiner Partnerin/deines Partners.



**Je mehr Liebe man gibt,
desto mehr besitzt man
davon.**

[18]

**Schach ist wie die Liebe,
allein macht es weniger Spaß.**

[19]

**Liebe ist die einzige Kraft, die
jedes Problem in Schatten
stellt.**

[20]

**Das Leben ist eine einzige
Reise und Liebe ihr Ziel.**

[21]

**Alles ist klarer wenn man
verliebt ist.**

[22]

Quellenverzeichnis:

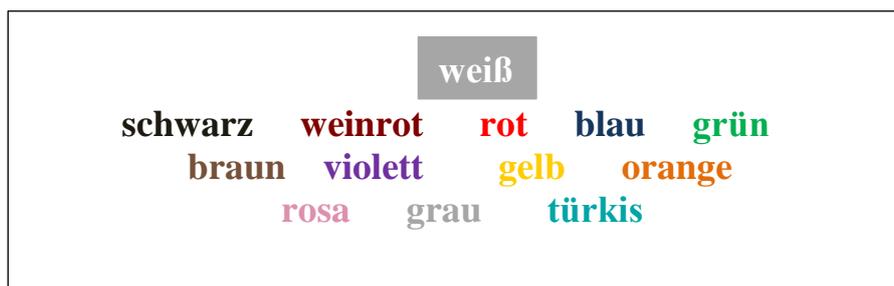
[18, 19, 20, 21, 22] URL: <<https://zitatezumnachdenken.com/liebe/>> (20.04.2020)

- b) Liebe kann viele verschiedene Formen haben. Versuch die folgenden Begriffe mit eigenen Worten zu erklären. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Stellt euch eure Erklärungen vor.



- c) Liebe ist ein Gefühl. Welche Farben verbindest du mit diesem? Geh davon aus, wie auf dich dieses Gefühl wirkt.

- Tausche dich mit einer Partnerin/einem Partner aus. Stellt euch eure Farbauswahl vor und begründet es.



Welche Gefühle kennst du noch?

- Welche der folgenden Gefühle findest du positiv und welche negativ?
- Mit welcher Farbe verbindest du diese Gefühle?
- Besprich deine Meinung mit einer Partnerin/einem Partner.

die Angst	der Neid	die Trauer	die Zufriedenheit
die Freude	die Wut	der Ärger	das Vertrauen

2. Hörphase

a) Wie wirkt das Lied auf dich?

- Hör das Lied und ordne die aus deiner Sicht passende Adjektive zu.
- Vergleich deinen Eindruck mit einer Partnerin/einem Partner.

schnell modern dynamisch komisch langsam hektisch langweilig
 unterhaltsam lebendig ruhig emotional positiv harmonisch lustig
 wild interessant spannend schön konservativ tänzerisch aufregend

b) Wähle die Instrumente aus, die im Lied vorkommen. Ordne allen Instrumenten ihre Bezeichnungen.



[23]



[25]



[26]

die E-Gitarre (-, -en)
 das Saxophon (-s, -e)
 das Keyboard (-s, -s)
 die Gitarre (-, -en)
 das Schlagzeug (-[e]s, -e)
 das Klavier (-s, -e)
 die Bassgitarre (-, -en)



[24]



[28]



[27]



[29]

Quellenverzeichnis:

[23] URL: <<https://pxhere.com/cs/photo/538647>> (20.04.2020)

[24] URL: <<https://www.arecenze.cz/elektricke-kytary/>> (20.04.2020)

[25] URL: <<http://www.e-hudebniny.cz/zbozi/3366/Bici-souprava-Basix-Custom.htm>> (20.04.2020)

[26] URL: <<https://www.hudebni-dum.cz/cort-earth-50-op/>> (20.04.2020)

[27] URL: <<https://www.petrof.cz/klaviry>> (20.04.2020)

[28] URL: <<https://www.atelierhm.cz/en/obchod/henri-selmer-alt-saxofon-seles-axos/>> (20.04.2020)

[29] URL: <<https://www.c-dur.cz/FOKUS-JB-100-baskytara-d1121.htm>> (20.04.2020)

c) **Diskutier mit einer Partnerin/einem Partner über die Musikinstrumente.**

- **Welche Instrumente kennst du noch?**
- **Spielst du ein Instrument? Welches?**
- **Was sind typische Instrumente für traditionelle Musik in deinem Land?**

d) **Ordne beim Hören die Strophen des Lieds in die richtige Reihenfolge.**

Petsch Moser - Liebeslied

■ **Strophe**

Ich lieb dich **kreuz und quer**
 Ich lieb dich hin und her
 Ich lieb dich immer mehr
 Ich lieb dich sauber
 Ich lieb dich dreckig
 Ich lieb dich rund
 Ich lieb dich eckig
 Ich lieb dich wie du bist
 Ich lieb was in dir steckt

Du bist perfekt

■ **Strophe**

Ich lieb dich immer mehr
 Ich lieb dich hin und her
 Ich lieb dich kreuz und quer
 Ich lieb dich zart
 Ich lieb dich hart
 Ich lieb dich weich
 Ich lieb dich gleich
 Ich lieb dich **splitternackt**
 Und zugedeckt

Du bist perfekt
 Weil mir dein Erdbeermund so schmeckt
 Du bist perfekt

■ **Strophe**

Ich lieb dich **haargenau**
 Ich lieb dich gelb und grau
 Ich lieb dich grün und blau
 Ich lieb dich hoch
 Ich lieb dich tief
 Ich lieb dich grad
 Ich lieb dich schief
 Ich lieb dich bunt, kariert
 Gestreift, liniert, **gescheckt**

Du bist perfekt

e) **Zu den fett markierten Wörtern ordne die richtige tschechische Übersetzung zu.**

- 1. křížem krážem**
- 2. strakatý**
- 3. nahý**
- 4. navlas stejný**

3. Anwendungsphase

a) Im Lied kommen verschiedene Adjektive vor, mit denen man Stoffmuster beschreiben kann.

- Wie sieht *ein kariertes*, *ein buntes* und *ein gestreiftes* Hemd aus? Ordne zu den Hemden die passenden Adjektive zu.

[30]



.....
.....

[31]



.....
.....

[32]

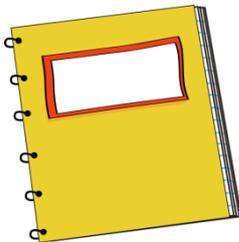


.....
.....

b) Im Lied kommen viele Adjektive vor. Ordne jedem Bild ein passendes Adjektiv zu und beschreibe es.

sauber dreckig rund eckig hoch liniert

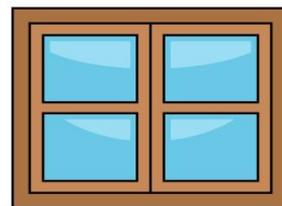
[33]



[34]



[35]



[36]



[37]



[38]



Quellenverzeichnis:

[30] URL: <https://www.germens.shop/FRAXI-HEBBILEX-Buntes-Hemd-GERMENS_10>
(20.04.2020)

- c) Ordne jedem Adjektiv die passenden Substantive zu. Manche Substantive lassen sich mehreren Adjektiven zuordnen. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Vergleiche eure Ergebnisse.

die Linie	die Wäsche	das Kissen	der Berg	das Fenster
das Gesicht	die Hände	der Brunnen	der Baum	das Brot
der Abgrund	das Porzellan	das Hemd	das Wasser	die Haut
die Schuhe	der Preis	die Erde	der Stein	der Teller

sauber:

dreckig:

rund:

eckig:

hoch:

tief:

gerade:

schief:

zart:

hart:

weich:

- d) Such bei den folgenden Adjektive aus dem Lied passende Synonyme.

- | | |
|------------|-----------------|
| 1. sauber | a) schmutzig |
| 2. dreckig | b) fein, mild |
| 3. schief | c) krumm |
| 4. zart | d) niedrig |
| 5. tief | e) frisch, rein |
| 6. hart | f) fest |
| 7. gerade | g) flach, platt |

4.Phase der Reflexion

a) Was hast du heute Neues gelernt? Ergänze das Akrostichon.

- Zu jedem Buchstaben schreib ein Wort oder eine Zeile. Es können die neuen Vokabeln, die du gelernt hast, oder Assoziationen zum Thema des Lieds sein.

♥

L _____

I _____

E _____

B _____

E _____

S _____

L _____

I _____

E _____

D _____

♥

b) Arbeite mit einer Partnerin/einem Partner. Denkt euch ein neues Wort aus, das mit dem Lied verbunden ist, und bildet ein neues Akrostichon.

Quellenverzeichnis:

[31] URL: <<https://lerros.com/ALL-MEN2/Kariertes-Hemd.html>> (20.04.2020)

[32] URL: <<https://www.myclassico.com/men/hemden/business-1/gestreiftes-hemd-aus-baumwolle-drykorn-44172/>> (20.04.2020)

[33] URL: <<https://clipartstation.com/clipart-heft-5/>> (20.04.2020)

[34] URL: <<http://www.freestockphotos.biz/stockphoto/14955>> (20.04.2020)

[35] URL: <<https://www.vectorstock.com/royalty-free-vector/window-cartoon-symbol-icon-design-vector-24007211>> (20.04.2020)

[36] URL: <<https://cz.depositphotos.com/13573998/stock-illustration-cartoon-dirty-coffee-cup.html>> (20.04.2020)

[37] URL: <https://de.123rf.com/photo_41907113_stock-vector-single-isolated-cartoon-round-table-with-tablecloth.html> (20.04.2020)

[38] URL: <https://www.pngitem.com/middle/Tbiho_transparent-cartoon-desk-png-transparent-background-cartoon-table/> (20.04.2020)

4.2.5 FALCO – ROCK ME AMADEUS⁵⁸

I. Angaben zum Lied

Nach dem Online-Musikmagazin online laut.de⁵⁹ ist *Falco* einer der größten Popstars. Sein erster großer Hit *der Kommissar*, der auf seinem ersten Album *Einzelhaft* im Jahr 1982 veröffentlicht wurde, erklomm den ersten Platz der österreichischen Charts. Dieser Hit enterte aber auch die Hitparaden vieler europäischer Länder, aber auch in den USA, in Kanada oder in Guatemala. *Falco* wurde sehr populär und wurde vor allem für seinen ganz eigenen Stil bekannt, der Wienerisch, Hochdeutsch und Englisch mischt. Das Lied *Rock Me Amadeus* wurde auf seinem dritten Album *Falco 3* im Jahr 1985 veröffentlicht. Dieses Album wurde aufgrund der einzigartigen Songs sehr populär wie auch der Song *Rock Me Amadeus*, dem es im Jahr 1986 gelungen ist, den ersten Platz der Charts in den USA zu erreichen.

Dieses Lied ist über einen der bedeutendsten österreichischen Komponisten Wolfgang Amadeus Mozart und behandelt sein Leben. Der Song stellt Mozart als einen großen Star und ein beliebtes Idol dar, das sehr populär und von allen bewundert wurde. Das Lied weist auch darauf hin, dass sein Leben ganz ungehemmt und rebellisch war. Im Videoclip zu diesem Song tritt *Falco* als Mozart auf und man kann in diesem Clip zwei verschiedene Zeitepochen beobachten. Die eine ist die Zeit des 18. Jahrhunderts, in der Mozart lebte, und die zweite ist die moderne Zeit Wiens in den achtziger Jahren des 20. Jahrhunderts.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seines Themas ausgewählt. Über dieses erfahren die SchülerInnen über einen der bekanntesten österreichischen Komponisten und sein Leben. Das Lied *Rock Me Amadeus* von *Falco* fördert also die landeskundliche Kompetenz, konkret die Kenntnisse über Wolfgang Amadeus Mozart. Dieses Lied kann auch aufgrund seines originellen Textes und seiner interessanten Melodie die SchülerInnen begeistern. Sehr interessant ist auch der Videoclip zu diesem Song, der viele Sprechanlässe für den Unterricht bietet und sich sehr gut didaktisch verarbeiten lässt. In diesem Videoclip können die SchülerInnen zum Beispiel Wien seinen wichtigsten Sehenswürdigkeiten sehen.

⁵⁸ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁵⁹ <<https://www.laut.de/Falco>> (29.04.2020)

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Ergänzen fehlender Wörter
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter/ Wortverbindungen oder Passagen im Text
Schreiben	- schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge
Sprechen	- Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Erklären: Erklärung bestimmter Wörter/Wortverbindungen - Begründen

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	- Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch
Landeskunde	- Mozart und sein Leben - Bekannte österreichische Komponisten und KünstlerInnen
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	- Erklärung der Begriffe mit eigenen Worten - Beschreibung des Bildes

III. Arbeitsblatt

1. Phase der Vorentlastung

- a) Auf dem Porträt ist ein bekannter Komponist zu sehen. Weiß du, wer das ist?
- b) Sieh dir die Person auf dem Porträt an, beschreibe sie und beantworte die folgenden Fragen.
Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Ansichten.

[39]



- Wie wirkt diese Person auf dich?
- Welche Eindrücke ruft sie bei dir hervor?
Die folgenden Wörter können dir dabei helfen.

seltsam

würdig

nachdenklich

- Denke darüber nach, was das Wort „genial“ bedeutet.

- c) Was alles weiß du über Mozart? Ergänze das Assoziogramm.



Quellenverzeichnis:

[39] URL:<<https://www.britannica.com/biography/Wolfgang-Amadeus-Mozart>> (26.04.2020)

2. Hörphase

a) Ergänze die fehlenden Wörter, die du hörst.

	Punker	Wien
Superstar 2x	Rockidol 2x	bekannt
Virtuose 2x	populär 2x	

Falco

Rock Me Amadeus

Uh, rock me Amadeus

[Strophe 1]

Er war ein _____ und er lebte in der großen Stadt
 Es war in _____, war Vienna, wo er alles tat
 Er hatte Schulden, denn er trank, doch ihn liebten alle Frauen
 Und jede rief: „Come and rock me Amadeus!“
 Er war _____, er war _____
 Er war so exaltiert, because er hatte Flair
 Er war ein _____, war ein _____
 Und alles rief: „Come and rock me Amadeus!“

[Refrain:]

Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh - Amadeus
 Come and rock me Amadeus!
 Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh - Amadeus

[Strophe 2]

Es war um 1780 und es war in Wien
 No Plastik money anymore, die Banken gegen ihn
 Woher die Schulden kamen, war wohl jedermann _____
 Er war ein Mann der Frauen, Frauen liebten seinen Punk
 Er war _____, er war so _____
 Er war zu exaltiert, genau das war sein Flair

Er war ein _____, war ein _____
 Und alles ruft noch heute: „Come and rock me Amadeus!“

[Refrain]

Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh - Amadeus
 Come and rock me Amadeus!
 Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh - Amadeus
 Come and rock me Amadeus!
 Come and rock me Amadeus!

[Refrain]

Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh - Amadeus
 Oh, can't you rock me Amadeus?
 Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus, Amadeus
 Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh - Amadeus

Amadeus, Amadeus!

Amadeus, Amadeus ..

Vokabelliste:

die Schuld (-,-en) – dluh

exaltiert – velmi umělecky nadaný, pozornost vzbuzující

b) Lies den Liedtext und finde alle Anglizismen. Versuche ihnen die passenden deutschen Äquivalente zuzuordnen.

- | | |
|------------|-----------------------------|
| 1. anymore | a) das Talent, die Begabung |
| 2. Vienna | b) das Geld |
| 3. flair | c) Wien |
| 4. money | d) nicht mehr |

c) Lies den Text des Lieds und versuche mit deinen eigenen Worten die folgenden Wörter zu erklären. Versuche zu den Worten Superstar und Rockidol die deutschen Äquivalente zu finden.

Superstar

Virtuose

Rockidol

populär

d) Lies den Liedtext noch einmal und beantworte die folgenden Fragen. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Ansichten.

1. Wie wird Wolfgang Amadeus Mozart von Falco charakterisiert?
2. Wie wird sein Leben beschrieben?
3. Welche historischen Informationen erscheinen im Lied?
4. Das Wort „Rock“ existierte im 18. Jahrhundert noch nicht. Was meinte Falco also mit dem Begriff *Rockidol*?

e) Arbeit mit dem Musikvideo⁶⁰

Lies die folgenden Fragen zum Videoclip durch. Sieh dir dann den Clip und notiere dir die Antworten. Vergleich deine Antworten mit einer Partnerin/einem Partner.

1. Welche Symbole Wiens sind zu Beginn des Clips zu sehen?
2. Wie heißen die Produzenten des Musikvideos?
3. Wie sind die Menschen im Clip angezogen?
4. Welche zwei verschiedenen Epochen sind im Video zu sehen und wie hängen diese Epochen mit der Fashion?
5. Gefällt dir dieser Videoclip? Ja/nein? Warum?

⁶⁰ <https://www.youtube.com/watch?v=cVikZ8Oe_XA&list=PLtxMpBKUN2Pg1kBuMEKOn_a9sjHLH_wFE> (29.04.2020)

3. Anwendungsphase

a) Ein kleines Mozart-Quiz

Wie gut kennst du diesen berühmten Komponisten?

Teste deine Kenntnisse.⁶¹



[40]

1. Wo wurde Mozart geboren?

- a) In Wien
- b) In Salzburg
- c) In Graz

2. Wer unterrichtete Mozart?

- a) Sein Vater Leopold
- b) Sein Onkel
- c) Sein Lehrer Anton

3. Wie reiste Mozart?

- a) Mit der Kutsche
- b) Zu Fuß
- c) Mit dem Zug



[41]

4. Wie alt war Mozart, wenn er vor der kaiserlichen Familie in Wien spielte?

- a) 6 Jahre alt
- b) 10 Jahre alt
- c) 11 Jahre alt

5. Welche Instrumente spielte Mozart perfekt?

- a) Klavier und Harfe
- b) Harfe und Cello
- c) Klavier und Geige

6. Wie heißt Mozarts Schwester?

- a) Anna Sophie
- b) Maria Anna (Nannerl)
- c) Anna Franziska

b) Lies den folgenden Text über Mozart.

- Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht darüber, ob die Informationen über Mozart aus dem Lied von Falco und aus diesem Text übereinstimmen. Welche Informationen sind identisch?
- Welche neuen Informationen über Mozart hast du erfahren? Ergänze die Angaben.

Wolfgang Amadeus Mozart⁶²

Er wurde 1756 in Salzburg als *Joannes Chrysostomus Wolfgangus Theophilus Mozart* geboren. Wolfgang war sehr begabt, er war bald ein Kinderstar. Mit 6 Jahren spielte er vor Kaiserin Maria Theresia Klavier und sie war begeistert. Wolfgang reiste mit seiner Familie nach Amsterdam, Brüssel und Paris und gab dort mit großem Erfolg die Konzerte. Er hat auch komponiert, mit 11 Jahren hatte er 50 Musikstücke fertig. Mit 12 Jahren schrieb er seine erste Oper. Im Jahr 1778 ist er nach Wien umgezogen, wo er sehr berühmt und beliebt wurde. Mozart verdiente mit seinen Opern viel Geld. Doch trank er viel Alkohol und verspielte sehr viel Geld. Seine Schulden waren oft größer als sein Einkommen. Er starb im Jahr 1791 in Wien. Zu seinen wichtigsten Werken zählen: *Don Giovanni*, *Die Zauberflöte*, *Die Hochzeit des Figaro* oder *Eine kleine Nachtmusik*.

Name:
Geburt:
Tod:
Werk:
Andere Informationen:

⁶¹ vgl. <<https://www.schlaukopf.de/grundschule/klasse3/musik/mozart.htm>> (29.04.2020)

⁶² vgl. <<https://de.islcollective.com/deutsch-daf-arbeitsblatter/grammatik/verben/lesetext-mozart/106914>> (29.04.2020)

c) Kennst du andere berühmten österreichische Komponisten und Künstler?

- Versuch jeder Persönlichkeit ihr Kunstwerk zuordnen.

Joseph Hayden	Franz Schubert	Johann Strauß
Friedensreich Hundertwasser	Gustav Klimt	

[42]



a) das Hundertwasserhaus

[43]



b) das Bild Judith 1

[44]



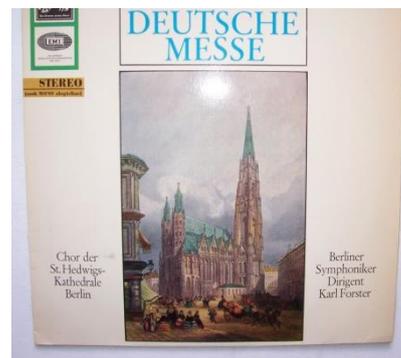
c) die Operette Die Fledermaus

[45]



d) das Oratorium
Die Jahreszeiten

[46]



e) Geistliches Musikwerk
Deutsche Messe

Quellenverzeichnis:

- [41] URL: <<https://towsontalisman.com/1904/school-news/all-state-band-orchestra-and-chorus-results/>> (26.04.2020)
- [40] URL: <<https://chqdaily.wordpress.com/2015/07/28/mad-about-mozart-reagin-cso-bring-genius-work-to-amp-tonight/>> (29.04.2020)
- [42] URL: <[http://www.autostop.cz/mkportal/modules/wiki/index.php/Hundertwasserhaus_\(Wien\)](http://www.autostop.cz/mkportal/modules/wiki/index.php/Hundertwasserhaus_(Wien))> (29.04.2020)
- [43] URL: <http://www.wonderwallcanvas.co.uk/old_masters_canvas_prints.php?CanCode=2726> (29.04.2020)
- [44] URL: <<https://www.midnighteast.com/mag/?p=32934>> (29.04.2020)
- [45] URL: <<https://recordsale.de/de/kuenstler/herbert-kegel/albums/die-jahreszeiten-oratorium>> (29.04.2020)
- [46] URL: <<https://www.apesound.de/en/LP/Classics/Franz-Schubert-1797-1828-Deutsche-Messe-LP.html>> (29.04.2020)

4. Phase der Reflexion

a) Aufgaben zum Klassengespräch

- Nenne drei Worte, die dich in Zusammenhang mit dem Lied *Rock Me Amadeus* einfallen. Begründe, warum du die diese Worte gewählt hast.
- Begründe, was dir an der Arbeit mit dem Lied am meisten gefallen hat.

b) Was hast du heute Neues gelernt? Ergänze mit deiner Parterin/deinem Partner das Wortnetz.

**M
O
Z
A M A D E U S
R
T**

4.2.6 HEINZ AUS WIEN – ICH WÄR GERN JOHNNY DEPP⁶³

I. Angaben zum Lied

Laut dem Oesterreichischen Musiklexikon online⁶⁴ lässt sich *Heinz aus Wien* als österreichische Rockband charakterisieren, deren witzige, einfache und leicht merkbare Liedtexte vor allem das junge Publikum anspricht. Gegründet wurde sie von *Michael Gaissmaier, Cornelius Dix, Bernd Jungmair* und *Helmut Brossmann* im Jahr 1995. Ursprünglich trug diese Band den Namen *Heinz*, aber später wurde sie in *Heinz aus Wien* umbenannt. Das Austria-Forum⁶⁵ führt an, dass der Grund für die Umbenennung der Band die Vermeidung möglicher Probleme war. (In Deutschland gab es nämlich bereits eine gleichnamige Band). Das Austria-Forum⁶⁶ betont, dass *Heinz von Wien* durch seinen ersten Hit *Alles Gute* berühmt wurde. Dieser Song wurde dem Jugendladiosender FM4 zu seinem ersten Geburtstag gewidmet und erreichte den ersten Platz der österreichischen Hitparade. Das Lied *Ich wär gern Johnny Depp* wurde auf dem zweiten Album *Elektroboot, bitte* im Jahr 1997 veröffentlicht.

Ich wär gern Johnny Depp ist ein lustiges Lied, das die Erwägungen und auch die Verzweiflung eines Mannes behandelt, der sich sehr wünscht, Johnny Depp zu sein. Denn dieser hat laut ihm ein schönes, einfaches Leben ohne Probleme und wird von allen Frauen bewundert.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seines interessanten Textes ausgewählt. Fast alle TeenagerInnen kennen den Schauspieler Johnny Depp und dieses lustige Lied kann ältere SchülerInnen ansprechen. Jeder von uns hatte im Jugendalter ein Vorbild, das uns inspirierte. Das Thema des Lieds bietet also gute Sprechansätze. Das Lied lässt sich auch sehr gut zum Grammatiktraining einsetzen, denn es enthält viele Beispiele des Konjunktivs II., den die SchülerInnen festigen können. In der Anwendungsphase lässt sich der Konjunktiv II. noch aufgrund der Aufgaben üben.

⁶³ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁶⁴ <<https://www.musiklexikon.ac.at/ml?frames=no>> (01.05.2020)

⁶⁵ <https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Heinz_aus_Wien> (01.04.2020)

⁶⁶ <https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Heinz_aus_Wien> (01.04.2020)

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Ergänzen fehlender Wörter
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter/ Wortverbindungen oder Passagen im Text
Schreiben	- schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge - Verfassen eines eigenen Textes (Refrain, Rezension)
Sprechen	- Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Erklären: Erklärung bestimmter Wörter/Wortverbindungen

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	- Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in
Grammatische Kompetenz	- Training des Konjunktivs II.
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	- Erklärung von Wortverbindungen mit eigenen Worten - Synonyme - Redemittel zur Rezension
Landeskunde	- Bekannte österreichische SchauspielerInnen

III. Arbeitsblatt

Heinz aus Wien – Ich wär gern Johnny Depp

1) Phase der Vorentlastung

a) Lies die folgenden Fragen und denke über sie nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Ergebnisse.

- Welche Filme mit Johnny Depp kennst du und welche von ihnen gefallen dir am meisten?
- Warum wird gerade über Johnny Depp im Lied gesungen? Warum wäre das Ich des Liedes gern Johnny Depp?

b) Johnny Depp ist weltbekannt. Es gibt aber auch ein paar erfolgreiche österreichische SchauspielerInnen, die in Hollywood berühmt wurden.

- Versuche den österreichischen SchauspielerInnen das passende Foto zuzuordnen und versuche zu erraten, in welchen Filmen/Serien er/sie spielte.

Arnold Schwarzenegger – Romy Schneider – Karl Markovics – Helmut Berger – Rhett Butler



[47]



[48]



[49]

- a) Terminator, Terminator 2
- b) Kommissar Rex
- c) Ludwig II., Fantomas
- d) Sissi – Die junge Kaiserin
- e) Die Geliebte des Teufels
(Lída Baarová),
Kommissar Rex



[50]



[51]

Sprich mit deiner Partnerin/deinem Partner über diese SchauspielerInnen.

- Welche von diesen SchauspielerInnen kennst du und welche von diesen Filme/Serien hast du gesehen?

Quellenverzeichnis:

[47] URL: <<https://time.com/5803809/arnold-schwarzenegger> (01.05.2020)>

[48] URL: <<https://www.houzz.com/products/romy-schneider-print-prvw-vr~90714817> (01.05.2020)>

[49] URL: <<https://www.news.at/a/oesterreichische-hollywood-stars> (01.05.2020)>

[50] URL: <<https://www.imdb.com/title/tt0068883/mediaviewer/rm3138213120> (01.05.2020)>

[51] URL: <<https://www.fdb.cz/lidi/227629-reginald-von-ravenhorst-pes.html>> (01.05.2020)

2) Hörphase

a) Ergänze die fehlenden Wörter, die du hörst.

geschminkt	Natur 2x	blitzen	frischgewaschenes
	vorstelle 2x	Problem 2x	findet
wirklich 2x	figurbetonte	Humor	ausmale 2x

**Heinz aus Wien
Ich wär gern Johnny Depp**

Mein Mädchen hat immer _____ Haar
Ihre Zähne _____ weiß, und das jeden Tag im Jahr
Außerdem ist sie fast nie _____
Denn sie sieht von _____ aus gut aus

Mein Mädchen trägt _____ Kleidung, denn sie kann es
sich ja leisten und
Sie ist gescheit und hat sehr viel _____ und
Sie sieht von _____ aus gut aus

Sie ist genauso, wie ich sie mir _____
Das Problem ist nur dass ich sie mir nur _____

Sie ist genauso wie ich sie mir _____
Das Problem ist nur das ich sie mir nur _____

[Refrain]
Ich wär gern Johnny Depp, dann hätt ich kein _____
Jedes Mädchen, das ich mag, _____ ihn so schön
Ich wär gern Johnny Depp dann wär ich _____ gut
Aber ich bin´s nicht

[Refrain]
Ich wär gern Johnny Depp, dann hätt ich kein _____
Jedes Mädchen, das ich mag, findet ihn so schön
Ich wär gern Johnny Depp, dann wär ich _____ gut
Aber ich bin´s nicht

**b) Lies dir den Text des Lieds durch und beantworte die folgenden Fragen.
Besprich deine Ergebnisse mit einer Partnerin/einem Partner.**

1. Wie stellt sich der Sänger sein Traummädchen vor?
2. Warum will der Sänger Johnny Depp werden?

c) Hier findest du die Wortverbindungen aus dem Lied. Versuch sie mit eigenen Worten zu erklären.

frischgewaschenes Haar	von Natur aus gut aussehen
figurbetonte Kleidung	

3) Anwendungsphase

a) Such bei den folgenden Wörtern aus dem Lied die passenden Synonyme.

1. blitzen	a) Anziehen
2. Finden	b) daneben, ansonsten
3. tragen	c) glänzen
4. leisten	d) intelligent, klug
5. außerdem	e) sich erlauben
6. wirklich	f) der Scherz, der Spaß
7. geschick	g) die Schwierigkeit
8. das Problem	h) halten für, betrachten
9. der Humor	i) tatsächlich

b) Denke über diese Fragen nach und schreibe deine Ergebnisse in Stichworten auf.

- Hast du ein Vorbild? Wer ist das?
- Warum bewunderst du sie/ihn?
- Denkst du, dass es gut ist ein Vorbild zu haben?

Tausche dich anschließend mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Vorbilder und inwiefern ihr denkt, dass es gut ist, ein Vorbild zu haben.

c) Denke darüber nach, wer und warum du gerne einmal für einen Tag wärest. Schreibe deine Ergebnisse auf und verwende den Konjunktiv II.

Ich wäre gern...
Dann hätte ich/würde ich...

d) Arbeite mit deiner Partnerin/deinem Partner. Lest den Refrain des Lieds, wählt ein Vorbild und schreibt zusammen einen eigenen Refrain.

*Ich wäre gern Johnny Depp, dann hätte ich kein Problem.
 Jedes Mädchen, das ich mag, findet ihn so schön.
 Ich wäre gern Johnny Depp, dann wäre ich wirklich gut.
 Aber ich bin nicht...*

Ich wäre gern ...



4)Phase der Reflexion

a) Du hast jetzt die Möglichkeit, KritikerIn zu werden.

- Lies dir die folgenden Redemittel und schreib eine kurze Rezension zum Lied *Ich wär gern Johnny Depp*, in der du deine positive oder negative Meinung von diesem Lied ausdrückst.
- In deiner Rezension kannst du das Folgende erwähnen: das Thema, der Text, die Melodie...

Redemittel für eine Rezension:

In dem Lied geht es um...

Meiner Meinung nach....

Ich meine/denke, dass....

Ich finde dieses Lied gut/nicht so gut, weil....

Ich kann dieses Lied empfehlen/nicht empfehlen, weil...

Heinz von Wien – Ich wär gern Johnny Depp **Rezension von:**

4.2.7 JULIAN LE PLAY – MILLIONÄR⁶⁷

I. Angaben zum Lied

Laut dem Austria-Forum⁶⁸ ist *Julian le Play* ein berühmter österreichischer Pop-Sänger, der auch als Radiomoderator und Liedschreiber bekannt ist. Obwohl sein eigentlicher Name *Julian Heidrich* ist, ist er beim breiten Publikum durch seinen Künstlernamen *Julian le Play* bekannt, den er von einem französischen Wissenschaftler übernommen hat. Das Musikmagazin online laut.de⁶⁹ betont, dass sein Musiktalent in den verschiedenen Kindershow entdeckt wurde, an denen er in seinen jungen Jahren teilgenommen hat. Das Austria-Forum⁷⁰ führt auch an, dass er im Jahr 2010 an der österreichischen Castingshow *Helden von morgen* teilnahm, bei der er den siebten Platz erreichte. Zwei Jahre später wurde sein erstes Album *Soweit Sonar* veröffentlicht. Dieses Album erzielte einen großen Erfolg und im Jahr 2013 bekam *Julian le Play* für dieses Album den Musikpreis Amadeus. Sein zweites Album *Melodrom* wurde auch sehr erfolgreich und er erhielt dafür die goldene Schallplatte. Das Lied *Millionär* zählt zu seinen neuesten Songs und wurde im Jahr 2019 veröffentlicht.

Julian le Play stellte in seinem Interview⁷¹ für den Radiosender Ö3 das Lied *Millionär* und sein Musikvideo vor. Er erzählte, dass es immer sein Wunsch war, Marrakesch zu besuchen und er entschied sich, dort seinen Videoclip zu diesem Lied zu drehen. Das Lied *Millionär* erzählt über das Glücklichein, für das die materiellen Dinge nicht wichtig sind. Als Millionär wird in diesem Lied der Mensch betrachtet, der Millionen von Träumen und Ideen hat, die ihm niemand wegnehmen kann. Nur derjenige, der seine eigene Träume träumt und diesen folgt, ist ein glücklicher Mensch.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seines interessanten Themas ausgewählt. Dieses Thema, was eigentlich Glückgefühl ist, kann die älteren SchülerInnen ansprechen. Jeder von uns hat viele Träume und Wünsche und mithilfe von diesem Lied kann jeder begreifen, was ihn wirklich glücklich macht und was für ihn am wichtigsten ist. Dieses Lied lässt sich im Fremdsprachenunterricht sehr gut einsetzen, denn es bietet viele Sprechansätze für Diskussionen und die Arbeit mit diesem Lied hilft den SchülerInnen sich selbst besser

⁶⁷ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁶⁸ <https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Julian_le_Play> (02.05.2020)

⁶⁹ <<https://www.laut.de/Julian-Le-Play>> (02.05.2020)

⁷⁰ <https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Julian_le_Play> (02.05.2020)

⁷¹ <<https://oe3.orf.at/stories/2989864/>> (08.05.2020)

kennenzulernen. Das originelle Musikvideo zu diesem Lied lässt sich auch sehr gut didaktisch bearbeiten.

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Hören des Lieds und Ordnen der einzelnen Strophen
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter im Text
Schreiben	- schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge
Sprechen	- Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Beschreibung der Bilder - Klassengespräch

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	- Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch - Gruppenarbeit
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	- Erklärung der Zitate mit eigenen Worten - Redemittel zur Beschreibung des Bildes - Vergleichen zwei verschiedener Bilder

III. Arbeitsblatt

1) Phase der Vorentlastung

- a) Sieh dir die folgenden Bilder an. Beschreibe mithilfe dieser Bilder, wie das Leben eines Millionärs aussehen kann.

[52]



[53]



[54]

- b) Lies die folgenden Fragen und denke über sie nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Meinungen.

- Wer ist deiner Meinung nach ein Millionär?
- Willst du Millionär werden? Ja/Nein? Warum? Wie würde sich dann dein Leben verändern?
- Muss man notwendigerweise großes Vermögen haben, um glücklich und zufrieden zu sein?
- Denke darüber nach, ob man sagen kann, dass jemand ein Millionär ist, obwohl er kein großes Vermögen hat.

Quellenverzeichnis:

[52]URL:<<https://www.playhugelottos.com/de/lottery-news/article/6292/wie-die-meisten-million%C3%A4re-wirklich-leben.html>> (08.05.2020)

[53]URL: <<https://www.thefork.com/restaurant/white-millionaire-r501927>> (08.05.2020)

[54]URL: <<https://www.crowdfundinsider.com/2017/12/125491-worlds-best-crowdfunding-seedinvest-making-luxury-lifestyle-accessible/>> (08.05.2020)

2) Hörphase

a) Ordne beim Hören die Strophen des Lieds in der richtigen Reihenfolge.

Julian le Play - Millionär

Es gibt Millionen von Orten, die will ich
alle noch sehen
Dort oben schlummern Millionen von
Sternen
Die haben so viel zu erzählen
Und an jedem Morgen, hab' ich Millionen
Ideen
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen

Draußen vor meiner Tür wartet die ganze Welt
Und ich hör' wie sie ruft
Was mach' ich noch hier, wo mich nichts mehr
hält?
Oh, die Luft tut mir gut
Alles, was ich bei mir hab', das pack' ich ein
über Nacht
Fährt mein Zug aus der Stadt
Bin überall zuhaus, wo auch immer ich am
Morgen aufwach'

Ich bin ein Millionär, wow
Ich bin ein Millionär, wow
Ich brauch' kein'n Porsche vor der Tür
Oh, was mich reich macht, hab' ich in mir
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen
Ich bin ein Millionär

Es gibt Millionen von Orten, die will ich
alle noch sehen
Dort oben schlummern Millionen von
Sternen
Die haben so viel zu erzählen
Und an jedem Morgen, hab' ich Millionen
Ideen
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen

Ich will nie wieder Checklisten abhaken
'N Feierabend erwarten
Brauch' keine Tasche voll mit goldenen
Karten
Fahr' lieber mit dem Rad zum Strand
Als mit dem Porsche ins Büro
Ich zieh' von Land zu Land, ich bin da
draußen irgendwo
Jeder, der sich auch so fühlt, der kommt
jetzt hinter mir her
Werd auch Millionär!
Je weniger wir tragen, desto schneller sind
wir morgen am Meer

Ich bin ein Millionär, wow
Ich bin ein Millionär, wow
Ich brauch' kein'n Porsche vor der Tür
Oh, was mich reich macht, hab' ich in mir
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen
Ich bin ein Millionär

(Ich bin ein Millionär)

Und an jedem Morgen hab' ich Millionen
Ideen
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen

Ich bin ein Millionär, wow
Ich bin ein Millionär, wow
Ich brauch' kein'n Porsche vor der Tür
Oh, was mich reich macht, hab' ich in mir
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen
Ich bin ein Millionär

b) Lies dir den Liedtext durch und beantworte die folgenden Fragen. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Ansichten.

- Was will Julian le Play sehen?
- Warum betrachtet er sich selbst als Millionär?
- Was macht ihn glücklich und welche Dinge braucht er nicht um glücklich zu sein?

c) Welche Wörter gehören zusammen? Markiere wie im Beispiel.

1 die ganze Welt	2 ich packe alles ein	Es gibt Millionen von	1 wartet vor der Tür	Ideen	
Orten	Träumen	zum Strand	mit dem Rad	Sternen	über die Nacht
der Zug fährt	was mich reich macht	aus der Stadt	Habe ich in mir		

d) Diskutiere mit einer Partnerin/einem Partner über das Lied. Sprecht darüber, was euch glücklich macht. Könnt ihr euch auch als Millionär/in betrachten? Begründet eure Meinung.

e) Was ist deiner Meinung nach im Leben am wichtigsten? Was macht uns wirklich glücklich?

- Lies die Zitate und wähle das aus, das dir am meisten gefällt.
- Diskutiert in einer Gruppe. Stellt euch eure Auswahl vor. Drückt die Botschaft des Zitates mit eigenen Worten aus.
- Diskutiert zusammen darüber, was für ein Glücksegefühl wichtig ist.

[55] *Die schönsten Dinge im Leben sind kostenlos und trotzdem unbezahlbar.*

[56] *Die besten Dinge im Leben sind keine Dinge.*

[57] *Die besten Dinge im Leben sind nicht die, die man für Geld bekommt.*

Quellenverzeichnis:

[55]URL: <<https://www.mein-wahres-ich.de/sprueche/schoene-sprueche/724>> (09.05.2020)
 [56]URL: <<https://www.pinterest.de/pin/31103053661212119/>> (09.05.2020)
 [57]URL: <<https://www.spruch-des-tages.de/themen/dinge>> (09.05.2020)

3) **Arbeit mit dem Musikvideo**⁷²

a) **Lies dir die folgenden Aufgaben zum Videoclip durch, dann sieh dir den Clip an und notiere deine Antworten. Vergleich sie dann mit einer Partnerin/einem Partner.**

- Beschreibe die Landschaft und die Stadt, die du im Clip siehst. Die folgenden Wörter können dir bei der Beschreibung helfen.

die Wüste (-, -en) der Sand (-[e]s, -'e) das Kamel (-[e]s, -e)
die Palme (-, -en) der Palast (-[e]s, -'e) orientalisch

- Versuch zu erraten, in welchem Land/welcher Stadt dieser Videoclip gedreht wurde.

- a) **Ägypten, Kairo**
- b) **Marokko, Marrakesch**
- c) **die Türkei, Istanbul**

- **Wodurch lässt sich das Land bestimmen?**

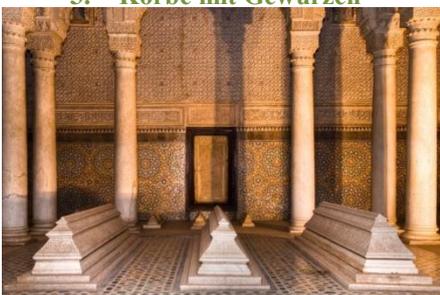
- Denke darüber nach, warum sich *Julian le Play* entschied, gerade an diesem Ort seinen Videoclip zum Lied *Millionär* zu drehen. Was können Gründe dafür gewesen?
- Gefällt dir auch diese Landschaft und wie wirkt sie auf dich? Begründe deine Meinung.
- Was ist dein Traumland und warum? Wo würdest du gerne deinen eigenen Videoclip drehen? Begründe deine Meinung.

b) **Marrakesch wird „die Stadt der vier Farben“ genannt, den für diese Stadt sind gerade vier Farben typisch: blau, weiß, rot und grün.**

- Sieh dir den Videoclip noch einmal an und finde in ihm alle diese Farben. Erkläre deine Vermutung, warum Marrakesch gerade diese Benennung trägt.

c) **Sieh dir die folgenden Bilder an, die im Videoclip zu sehen sind. Versuch jedem Bild die passenden Beschreibungen zuzuordnen.**

1. **die Halle der zwölf Säulen, mit den prachtvollen Kachelmustern**
2. **die größte Moschee in Marrakesch mit dem Minarett**
3. **Körbe mit Gewürzen**



[58]



[59]



[60]

Quellenverzeichnis:

[58,59,60]URL: <<https://franks-travelbox.com/afrika/marokko/bilder-medina-altstadt-von-marrakesch-marokko/>>(09.05.2020)

⁷² <https://www.youtube.com/watch?v=YXvehKn8m2M> (09.05.2020)

4) Anwendungsphase

a) Sieh dir die folgenden Fotos von Marrakesch und Wien an.

- Beschreib diese Fotos mithilfe von den Redemitteln.
- Was haben die Fotos gemeinsam und wo findest du die Unterschiede?

[61]



[62]



Redemittel zur Bildbeschreibung:

Was sieht man auf dem Bild?

Auf dem Bild ist/sind ...

Auf dem Bild gibt es ... +4.p.

Auf dem Bild kann man...sehen

Das Bild zeigt...

Wie ist das Bild aufgebaut?

im Vordergrund/im Hintergrund/in der Mitte

hinten/vorne

oben/unten

rechts/links

auf der linken/rechten Seite

Quellenverzeichnis:

[61]URL: <<https://www.riu.com/blog/en/riu-shows-you-marrakesh-in-three-days/panoramic-view-marrakech/>>(09.05.2020)

[62]URL: <<https://www.istockphoto.com/photo/vienna-panorama-gm638253628-114331733>>(09.05.2020)

5) Phase der Reflexion

a) Aufgaben zum Klassengespräch

- Nenne drei Worte, die dir in Zusammenhang mit dem Lied *Millionär* einfallen. Warum diese Worte? Begründe deine Auswahl.
- Begründe, was dir an der Arbeit mit dem Lied am meisten gefallen hat.

b) Diskutiert in der Gruppe noch über das Lied *Millionär*. Sprecht zusammen darüber, was Menschen glücklich machen kann. Wann kann man das Gefühl haben, dass man Millionär ist? Notiert eure Meinungen in der Mindmap.



Quellenverzeichnis:

[63]URL: <https://www.kindpng.com/imgv/TJmhRR_people-clipart-happy-cartoon-transparent-happy-person-clipart/> (09.05.2020)

4.2.8 PIZZERA & JAUS - ABSÄTZE > HAUPTSÄTZE⁷³

I. Angaben zum Lied

Laut dem Austra-Forum⁷⁴ ist *Pizzera & Jaus* ein bekanntes österreichisches Duo, das aus den Sängern und Kabarettisten *Otto Jaus* und *Paul Pizzera* besteht. Diese beiden Musiker widmeten sich zuerst den Soloprojekten und seit dem Jahr 2015 begannen sie zusammenzuarbeiten, Lieder zusammen zu schreiben und auch gemeinsam aufzutreten. Im Jahr 2015 wurde ihr erster Videoclip *Wir gewinnt* auf ihrem YouTube-Kanal veröffentlicht. In demselben Jahr veröffentlichten sie auch den Song *Absätze > Hauptsätze*. Ihre humorvollen und im Dialekt gesungenen Rock-Lieder wurden im Internet sehr populär und gewannen viele Fans. Daher wurden ihre Lieder auch im Radio gespielt und dieses Duo wurde beim breiten Publikum in Österreich sehr beliebt. Sehr erfolgreich war ihr Song *Jedermann*, der im Jahr 2016 als Lied des Jahres ausgezeichnet wurde. Bei den Amadeus-Awards wurden *Pizzera & Jaus* bereits in vielen Kategorien nominiert und waren immer sehr erfolgreich. Im Jahr 2020 wurde ihr neuester Song *Liebe zum Mitnehmen* veröffentlicht, der auch sehr populär wurde.

Das witzige Lied *Absätze > Hauptsätze* behandelt die Oberflächigkeit der Menschen. Es erzählt über ein nicht gelungenes Date eines Mannes und einer Frau. Die Webseite Genius.com⁷⁵, die sich mit diesem Liedtext beschäftigt, führt an, dass die beiden Personen sich besser und schöner darstellen wollen, als sie eigentlich sind und dabei den/die anderen in diesen Bemühen durchschauen. Dieses Lied ist voll von witzigen Vergleichen und das Musikvideo zu diesem ist auch sehr lustig und originell.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seines originellen und lustigen Textes ausgewählt. Obwohl dieses Lied im Dialekt eingesungen wurde und deshalb komplizierter zu verstehen ist, kann es mit seinem lustigem Thema und seinen witzigen Passagen SchülerInnen ansprechen. Diese bekommen auch die Möglichkeit, mit authentischem Dialektmaterial zu arbeiten und sie können zu den dialektalen Ausdrücken deren Äquivalente im Standarddeutschen zuordnen. Dieses Lied eröffnet auch ein interessantes Thema und die SchülerInnen können miteinander über die Oberflächigkeit, menschlichen Eigenschaften und über die Vorurteile zusammen diskutieren. Im Unterricht lässt sich auch mit dem Musikvideo zu diesem Lied arbeiten.

⁷³ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁷⁴ <[https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Pizzera %26 Jaus](https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Pizzera_%26_Jaus)> (06.05.2020)

⁷⁵ <<https://genius.com/Pizzera-and-jaus-absatze-hauptsatze-lyrics#about>> (06.05.2020)

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Hören des Lieds und Verfolgen des Textes
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter/ Wortverbindungen oder Passagen im Text
Schreiben	- schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge
Sprechen	- Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Klassengespräch - Erklären: Erklärung bestimmter Wörter/Wortverbindungen mit eigenen Worten - Begründen

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	- Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch
grammatische/ syntaktische Kompetenz	- Training der Steigerung von Adjektiven (Bildung des Komparativs) - Training der Vergleichsätze mit <i>je, ..desto</i>
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	- Erklärung der Wortverbindungen mit eigenen Worten - Wortschatz: Schuharten - Arbeit mit einem österreichischen Dialekt
Landeskunde	- österreichische Trachtmode

III. Arbeitsblatt

1) Phase der Vorentlastung

a) Lies die folgenden Fragen und denke über sie nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Meinungen.

- Weiß du, was der Begriff *Vorurteil* bedeutet?
- Welche positiven und negativen Vorurteile kennst du?
- Warum können Vorurteile gefährlich sein und wie kann man gegen sie kämpfen?
- Kennst du das Sprichwort *Kleider machen Leute*? Denke darüber nach. Stimmst du zu, oder denkst du, dass es nur ein Klischee ist?

b) Nicht nur Kleider, sondern auch Schuhe können über uns etwas verraten. Versuch zu erraten, welche Beschreibung kann zu den Schuharten passen. Stimmst du zu?

Diskutier mit einer Partnerin/einem Partner darüber.



[64]

die Pumps mit hohen Absätzen



[65]

die Sportschuhe



[66]

die Stiefel



[67]

die Boots

Die TrägerInnen brauchen Sicherheit im Leben.

Die TrägerInnen wollen auffallen.

Die TrägerInnen sind abenteuerlustig.

Die TrägerInnen lieben Bewegung und sind lustig.

c) Denke über den Titel des Lieds nach. Was kann diese Formel bedeuten? Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Vermutungen.

Absätze > Hauptsätze

Quellenverzeichnis:

[64]URL:<https://www.iconfinder.com/icons/1852110/blue_cartoon_fashion_heel_shoes_sign_wome_nicon> (10.05.2020)

[65]URL:<<http://www.freepngclipart.com/free-png/51403-shoes-air-jordan-shoe-sneakers-cartoon>> (10.05.2020)

[66]URL:<<https://www.vectorstock.com/royalty-free-vector/blue-rubber-boots-icon-cartoon-style-vector-9581588>> (10.05.2020)

[67]URL: <<https://www.vectorstock.com/royalty-free-vector/mens-boots-icon-cartoon-style-vector-24894687>> (10.05.2020)

2. Hörphase

- a) Hör das Lied und lies den Originaltext, der im Dialekt verfasst ist. Ordne zu jedem Abschnitt des Originaltextes die passenden Passagen zu, die im Standarddeutschen geschrieben sind.

Pizzera & Jaus

Absätze > Hauptsätze - Originaltext

1.[Strophe 1]

Sei Anzug sitzt und er ihr gegenüber
 Und langsam griagt a wirklich unguads Gefühl
 Ihr Gürtl den sie Kleid schimpft, der is Silber
 Und a die Wolverine Nägel san zfü
 Und langsam griagt a den Verdacht ‚Verdacht
 Dass wann sie hamkummt, kummt in der Nacht
 An hoibm BIPA im Gsicht im Gsicht
 Dass sie mit Cillit Bang abschminkt

2.[Refrain 2x]

Und je höher die Absätz', desto kürzer a die Hauptsätz'
 Und je höher die Absätz', desto kürzer san die Sätz'
 Und je höher die Absätz', desto kürzer a die Hauptsätz'
 Und je höher die Absätz', desto kürzer san die Sätz'

3.[Strophe 2]

Ihr Kleidl sitzt und er ihr gegenüber
 Und langsam griagts a wirklich unguads Gefühl
 Sei Halskettal is gold sei Uhr aus Silber
 A Penthouse hat er a auf der Mahü
 Und langsam griagt sie den Verdacht, Verdacht
 Dass sei Auto und a die Jacht
 Für die Segelturnregatta
 Zoiht die MasterCard vom Papa
 Und sie sagt:
Du kaunnst no so vü auf Ex saufn
Du bist und bleibst hoid a Komplexhaufn
 (Er:) *I kaunn ma no so vü Moët kaufn*
I werma di heid nermma Sche saufn

4.[Refrain 2x]

Und je höher die Absätz', desto kürzer a die Hauptsätz'
 Und je höher die Absätz', desto kürzer san die Sätz'
 Und je höher die Absätz', desto kürzer a die Hauptsätz'
 Und je höher die Absätz', desto kürzer san die Sätz'

5.

[Jodel-Solo]

Und je höher die Absätz, desto eha wirs flachglegt
 Und je höher die Absätze, desto kürzer san die Sätz

Pizzera & Jaus

Absätze > Hauptsätze – Übersetzung⁷⁶

a)

Und je höher die Absätze, desto eher lässt sich sie verführen (das Verb ‚flachlegen‘ ist umgangssprachlich und derb).
 Und je höher die Absätze, desto kürzer sind die Sätze.

b)

Ihr Kleid sitzt und er ihr gegenüber
 und langsam kriegt sie ein wirklich ungutes Gefühl.
 Seine Halskette ist aus Gold seine Uhr aus Silber.
 Ein Penthouse hat er auch auf der Mariahilferstraße.
 Und langsam kriegt sie den Verdacht, Verdacht,
 dass sein Auto und auch die Jacht
 für die Segelturnregatta
 zahlt die MasterCard vom Papa
 und sie sagt:
 du kannst noch so viel auf -ex saufen
 du bist und bleibst doch ein Komplexhaufen
 (Er) Ich kann mir noch so viel Moët einkaufen,
 ich werde mir dich heute nicht mehr schön saufen.

c)

Und je höher die Absätze, desto kürzer die Hauptsätze
 Und je höher die Absätze, desto kürzer sind die Sätze
 Und je höher die Absätze, desto kürzer die Hauptsätze
 Und je höher die Absätze, desto kürzer sind die Sätze.

d)

Sein Anzug sitzt und er ihr gegenüber
 und langsam kriegt er ein wirklich ungutes Gefühl.
 Ihr Gürtel, den sie Kleid schimpft, der ist silbern
 und auch die Wolverine-Nägel sind zu viel.
 Und langsam kriegt er den Verdacht, Verdacht,
 dass, wenn sie heimkommt kommt in der Nacht
 den halben BIPA im Gesicht, im Gesicht
 dass sie mit Cillit Bang abschminkt.

⁷⁶ <<https://www.songtexte.com/uebersetzung/pizzera-and-jaus/absatze-hauptsatze-deutsch-73d656b9.html>>
 (10.05.2020) - bearbeitet

- b) Versuche den aus dem Lied ausgewählten dialektalen Ausdrücken die passenden standarddeutschen Äquivalente zuzuordnen.

Dialektismen:

unguades

san zfü

hamkum

hoibm

Mahü

zoiht

Hochdeutsche Äquivalente:

zahlt

Mariahilferstraße

ungutes

sind zu viel

nach Hause kommt

halben

- c) Hier findest du aus dem Lied ausgewählte Wortverbindungen. Versuch sie mit eigenen Worten zu erklären.

den halben BIPA im Gesicht / mit Cillit Bang abschminken

die Wolverine-Nägel

sein Auto und auch die Jacht zahlt die MasterCard vom Papa

- d) Erinnere dich an die Diskussion über *die Vorurteile*. Hängt deiner Meinung nach dieses Lied mit diesem Thema zusammen? Erkläre deine Meinung.

- Welche anderen Themen behandelt dieses Lied noch?
- Wähle aus dem Kasten das Thema aus und begründe, warum hast du dieses Thema ausgewählt.

die Oberflächigkeit die Rücksicht die Arroganz die Frechheit der Respekt

- e) Lies dir den Text des Lieds noch einmal durch und suche auf, was jede Person auf der anderen kritisiert.

Dem Mann gefällt nicht:

ihre langen Nägel,...

der Frau gefällt nicht:

- f) Wie findest du dieses Lied und seinen Text?

ironisch originell leicht zu singen einfach lustig kompliziert großartig witzig tänzerisch

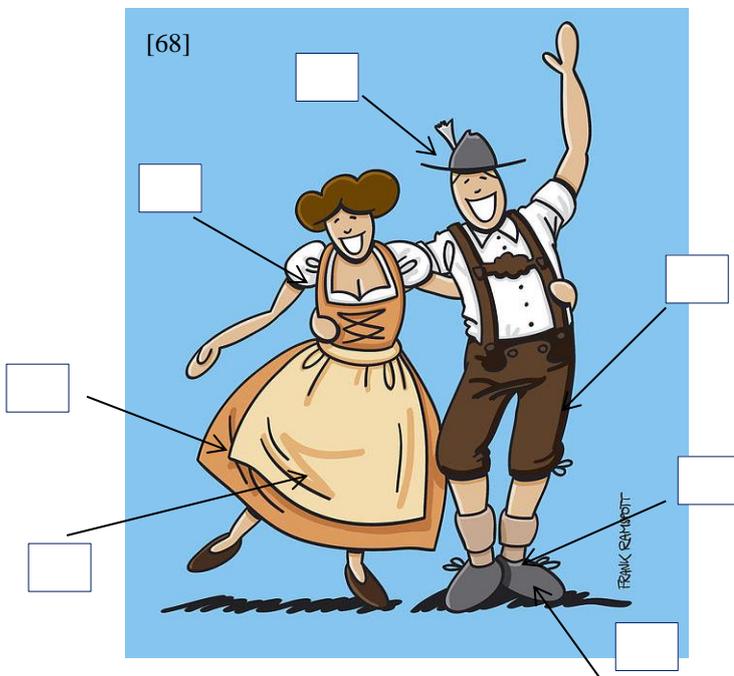
3) Arbeit mit dem Musikvideo⁷⁷

a) Lies die folgenden Fragen zum Videoclip durch. Sieh dir dann den Clip und notiere dir die Antworten. Vergleich deine Antworten mit einer Partnerin/einem Partner.

1. Konzentriere dich auf die Schuhe, die die Personen im Clip haben. Welche Schuhe haben der Mann, die Frau und die zwei Sänger?
2. Konzentriere dich auf eine Person im Clip. Beschreibe sie. (was hat sie an, wie benimmt sie sich,...) Welchen Eindruck macht sie auf dich?
3. Hast du den Mann und die Frau aus dem Lied anders vorgestellt, als sie im Clip dargestellt sind? Wie hast du sie vorgestellt?
4. Gefällt dir dieser Videoclip? Ja/nein? Warum?
5. Was hat dir im Videoclip am meisten fasziniert?

b) Die Sänger *Otto Jaus* und *Paul Pizzera* tragen im Videoclip in traditionelle Kleidung angezogen. Weiß du, wie man diese Kleidung nennt?

- Ergänze im Bild die Bezeichnungen der einzelner Teile der Tracht.



Die Tracht⁷⁸

Hast du gewusst?
 Die Tracht ist eine traditionelle Kleidung, die ursprünglich aus den Alpenländern kommt.
 Noch heute ist die Trachtmode sehr populär und wird an verschiedenen Volksfesten getragen.

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. die Dirndlbluse | 2. das Dirndl |
| 3. die Lederhosen | 5. die Schürze |
| 6. die Trachtenstrümpfe | |
| 7. der Trachtenhut | 8. die Trachtenschuhe |

Quellenverzeichnis:

[68] URL: <<https://fineartamerica.com/featured/dirndl-and-lederhosen-couple-hugging-frank-rampott.html?product=art-print>> (10.05.2020)

⁷⁷ <<https://www.youtube.com/watch?v=UPrPoAH5xAQ>> (10.05.2020)

⁷⁸ <<https://www.alpenclassics.de/trachten-guide/alles-rund-ums-dirndl.html>> (10.05.2020)

4) Anwendungsphase

a) Ergänze in der Tabelle die Antonyme der Adjektive, dann bilde bei allen Adjektiven den Komparativ (2. Stufe).

Adjektive

1. Stufe der Positiv	2. Stufe der Komparativ
Hoch	<i>höher</i>
Nah	
dunkel	
gut	
trocken	
Warm	
Billig	
Schön	
Groß	

Antonyme

1. Stufe der Positiv	2. Stufe der Komparativ
<i>Kurz</i>	<i>kürzer</i>

b) Ergänze den Lückentext. Wähle die passenden Adjektive aus und setze sie im Komparativ ein.

1. Je kälter ist es, desto wärmer ziehen wir uns an.

hoch alt gut 2x

2. Je du schläfst, desto Zeit hast du.

3. Je der Wein ist, desto schmeckt er.

zufrieden fleißig

4. Je Geld man hat, desto muss man sein.

wenig 2x lang

5. Jeder Angestellte arbeitet, destoist der Chef.

sparsam

c) Versuch einen möglichst längsten Hauptsatz zu bilden. Wie viele Wörter enthält dein Hauptsatz?

.....

5) Phase der Reflexion**a) Impulse zum Klassengespräch**

- Nenne drei Worte, die dich in Zusammenhang mit dem Lied *Absätze* > *Hauptsätze* einfallen. Warum diese Worte?
- Begründe, was dir an der Arbeit mit dem Lied am meisten gefallen hat.

b) Was hast du heute Neues gelernt? Ergänze mit deiner Partnerin/deinem Partner das Wortnetz.

A
B
S
H A U P T S Ä T Z E
T
Z
E

4.2.9 LEMO – SOUVENIR⁷⁹

I. Angaben zum Lied

Laut dem Austria-Forum⁸⁰ ist Lemo ein bekannter österreichischer Pop-Rock-Sänger. Seine Karriere begann im Jahr 2014 mit der Veröffentlichung seines ersten selbstgeschriebenen Lieds *Vielleicht der Sommer*. Seit diesem Jahr begann *Clemens Kinigadner*, wie dieser Musiker mit bürgerlichem Namen heißt, unter dem Künstlernamen *Lemo* aufzutreten. Er wurde sehr populär und wurde 2015 und 2016 bei der Amadeus-Verleihung in der Kategorie Songwriter nominiert. 2019 wurde er in dieser Kategorie für das Lied *Gegen den Wind* ausgezeichnet. Das Lied *Souvenir* wurde 2019 veröffentlicht.

Wie Lemo im Interview mit dem Radiosender Ö3 anführte⁸¹, behandelt das Lied *Souvenir* das Thema Selbstreflexion, Neufindung und Veränderung. Das Lied dreht sich um die Entdeckung neuer Wege und neuer Energie, die etwas Neues mitbringt.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde wegen seiner ansprechenden Melodie ausgewählt. Es ist auch nicht zu kompliziert und es behandelt ein interessantes Thema, das viele Sprechansätze im Unterricht bietet.

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Ergänzen fehlender Wörter
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter/ Wortverbindungen oder Passagen im Text
Schreiben	- schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge - Verfassen eines eigenen Textes

⁷⁹ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁸⁰ <[https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Lemo %28Musiker%29](https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Lemo_%28Musiker%29)> (06.05.2020)

⁸¹ <<https://oe3.orf.at/stories/2986799/>> (06.05.2020)

Sprechen	<ul style="list-style-type: none"> - Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Klassengespräch
-----------------	---

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch
grammatische/ syntaktische Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Training der Richtungsadverbien
Landeskunde	<ul style="list-style-type: none"> - österreichische Souvenirs

III. Arbeitsblatt

Lemo – Souvenir

1) Phase der Vorentlastung

a) Lies die folgenden Fragen und denke über sie nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Meinungen.

- Was ist eigentlich *ein Souvenir*? Was alles bedeutet es für dich?
- Warum sammelt man *Souvenirs*?
- Sammelst du *Souvenirs*? Falls ja, welche?

b) Sieh dir die folgenden Bilder der Souvenirs an. Ordne den Souvenirs die passenden Bezeichnungen aus dem Kasten zu. Beantworte die Fragen.

- Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Vergleiche eure Ergebnisse und sprecht über die Fragen zusammen.



[69]



[70]



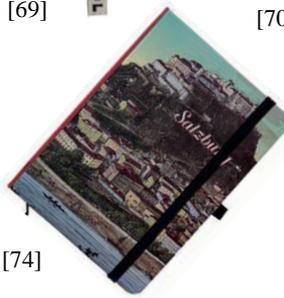
[71]



[72]



[73]



[74]



[75]



[76]



[77]

die Schneekugel – der Magnet – der Regenschirm – der Schlüsselanhänger – die Ansichtskarte
der Notizblock – der Taschenspiegel – die Kugelschreiber – das Schnapsglas

- Diese Souvenirs sind typisch österreichisch. Sieh sie dir genau an und überlege, welche berühmte und bekannte Orte, Symbole oder Persönlichkeiten Österreichs sie erinnern.
- Überlege, an welchen Orten/ in welchen Städten sie gekauft worden sein können?
- Hast du auch schon Österreich besucht? Hast du da ein Souvenir gekauft? Welches?

Quellenverzeichnis:

[69-77] URL: <<https://aus-oesterreich.at/>> (05.04.2020)

2) Hörphase

a) Ergänze die fehlenden Wörter, die du hörst.

Rücken brauch 3x Scherbenhaufen 3x Bock lang Zeit Richtung Hut 3x

Lemo - Souvenir

[Strophe 1]

Es ist wieder mal Zeit für 'ne neue _____
 Und ich hab' das Steuer in der Hand
 'nen guten Wind im _____, er trägt mich raus auf's
 Meer
 Vor mir unbekanntes Land
 Ich hab' wieder mehr _____ auf die Welt da
 draußen
 Und ich geh' allein, weil ich es kann
 Kein Plan wohin, noch nicht mal ungefähr
 Es fühlt sich verdammt gut an

[Pre-Refrain]

Ich zieh' den _____ und bin raus
 Es geht mir gut, geh' bergauf
 Hab' wieder Feuer (Feuer)
 Ich weiß genau, was ich _____
 Was ich nicht hab', teil' ich auf
 Hab' wieder Feuer (Feuer)

[Refrain]

Ich schreib' mein letztes Jahr nieder und zünd' es an
 Ein _____ auf Papier
 Und das ist mein, mein Souvenir
 Mein Souvenir

[Strophe 2]

Ich schüttel all den Staub ab, der sich anhäuft
 Immer dann, wenn ich zu _____ wo bleib'
 Der Abdruck deiner Fußspur ist Teil von meinem Weg
 Ich sag danke für die gute _____

[Pre-Refrain]

Ich zieh' den _____ und bin raus
 Es geht mir gut, geh' bergauf
 Hab' wieder Feuer (Feuer)
 Ich weiß genau, was ich _____
 Was ich nicht hab', teil' ich auf
 Hab' wieder Feuer (Feuer)

[Refrain]

Ich schreib' mein letztes Jahr nieder und zünd' es
 an
 Ein _____ auf Papier
 Und das ist mein, mein Souvenir
 Mein Souvenir
 Mein Souvenir

Oh, mein Souvenir

Ich zieh' den _____ und bin raus
 Es geht mir gut, geh' bergauf
 Hab' wieder Feuer (Feuer)
 Ich weiß genau, was ich _____
 Was ich nicht hab', teil' ich auf
 Hab' wieder Feuer (Feuer)

[Refrain]

Ich schreib' mein letztes Jahr nieder und zünd' es
 an
 Ein _____ auf Papier
 Und das ist mein, mein Souvenir
 Mein Souvenir
 Mein Souvenir, yeah, yeah

b) Wie findest du das Lied und seinen Text? Sprich mit deiner Partnerin/deinem Partner darüber.

einfach kompliziert großartig originell leicht zu singen schön lebendig harmonisch

Ich finde das Lied schön,
 aber der Text ist kompliziert
 zu singen...

Ich finde die Melodie
 beruhigend.

c) Lies dir den Text des Lieds durch und arbeite heraus, was für ein Souvenir Lemo hat. Warum ist für ihn dieses Souvenir wichtig?

- Besprich deine Vermutung mit einer Partnerin/einem Partner.

d) In der ersten Strophe erscheint eine umgangssprachliche Redewendung „auf etwas Bock haben“. Suche es im Text auf und versuch zu erraten, was diese Redewendung bedeutet.

auf etwas Bock haben

- a) etwas gern vergessen c) auf etwas keine Lust haben
b) auf etwas Lust haben d) sich auf etwas freuen

3) Anwendungsphase

a) Im Lied gibt es viele Beispiele von Richtungsadverbien (*raus, bergauf*). Es geht um die verkürzten Formen, die in der Umgangssprache gebraucht werden.

- Weiß du, was es bedeutet, wenn jemand **bergauf** geht?
- Wie bildest du die Gegenrichtung davon?
- Versuch in die Sätze die passenden gekürzten und umgangssprachlichen Formen der Richtungsadverbien aus den Kästen ergänzen.

Diese Übung⁸² ist nach Schuhmann (2000:77).

1. Die Katze will auf den Baum. Sie will _____ .
2. Die Katze will zurück auf den Boden. Sie will _____ .
3. Peter will über den Fluss. Er will _____ .
4. Die Kinder wollen nicht mehr zu Hause spielen. Sie wollen _____ .
5. Paul ist draußen und es ist sehr kalt. Er will _____ .

runter

rüber

raus

rauf

rein

⁸² Schuhmann, Johannes: *Mittelstufe Deutsch*. Aktualisiert und mit neuer Rechtsreibung. München: Hueber Verlag, 2000.

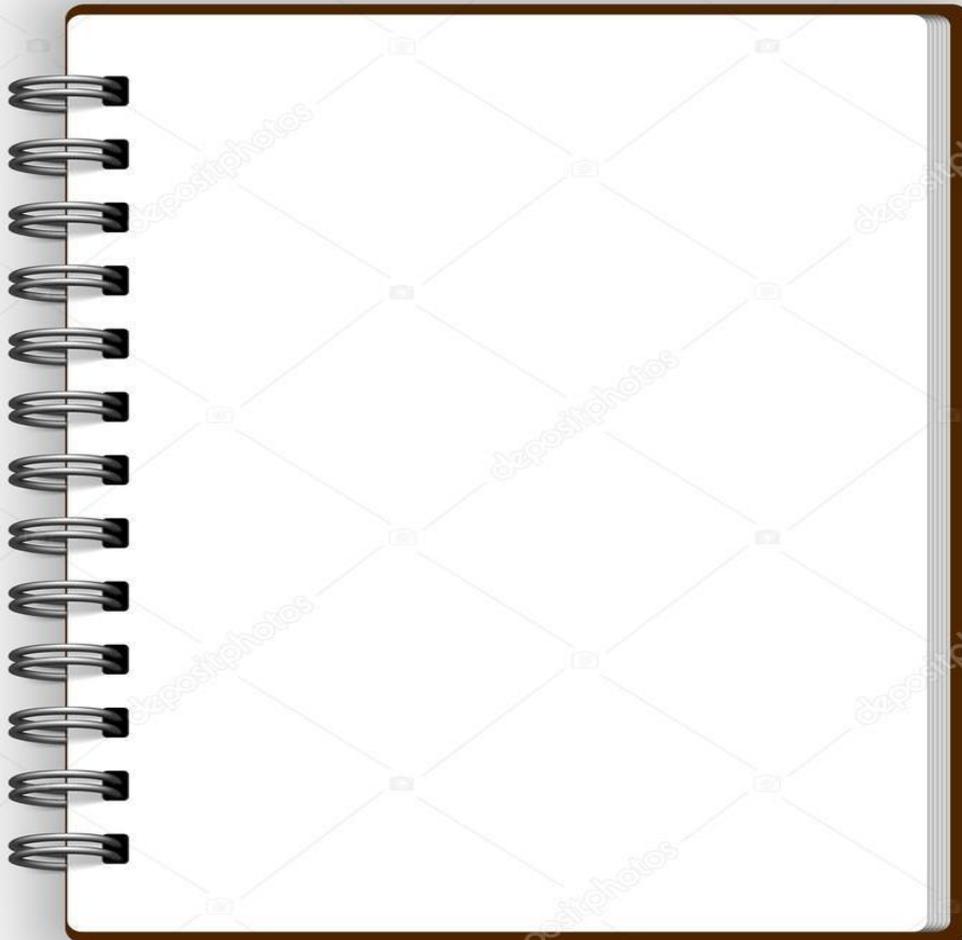
4) Phase der Reflexion

a) Impulse für das Klassengespräch

- Nenne drei Worte, die dich in Zusammenhang mit dem Lied *Souvenir* einfallen. Warum hast du diese Worte ausgewählt?
- Begründe, was dir an der Arbeit mit dem Lied am meisten gefallen hat.

b) Lemo hat sein Lied letztes Jahr verfasst . Lass dich von ihm inspirieren.

- Schreibe auch eine kurze Reflexion über diese Deutschstunde. Beschreibe in ihr deine Gefühle und Emotionen, die du während der Stunde empfunden hast.



[78]

Quellenverzeichnis:

[78] URL: <<https://cz.depositphotos.com/54407791/stock-illustration-paper-spiral-notebooks.html>>
(10.04.2020)

4.2.10 EAV FEAT. LEMO – GEGEN DEN WIND⁸³

I. Angaben zum Lied

Laut dem Austria-Forum⁸⁴ arbeitete beim Lied *Gegen den Wind* Lemo gemeinsam mit der Band EAV. Die offizielle Webseite der EAV⁸⁵ führt an, dass dieses Lied 2018 auf dem Album *Alles ist erlaubt* veröffentlicht wurde. *Gegen den Wind* wird von der Band als friedenssehnsüchtiger Song charakterisiert. Er beschreibt den ewigen Kampf der Träume gegen die Realität und handelt vom Glauben an eine bessere Welt, die voll von Respekt, Toleranz und Frieden ist. Dieser ewige Kampf, der unter der metaphorischen Verbindung *gegen den Wind* versteckt wird, wird im Titel des Lieds und im Refrain betont.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seines interessanten Themas ausgewählt und auch, weil es viele Wörter zur Erweiterung des Wortschatzes bietet. Es kann zwar ein bisschen kompliziert zu verstehen sein, aber es enthält viele Beispiele deutschen Phraseologismen, die im Lied verpackt SchülerInnen präsentiert werden können. Es bietet auch viele Präpositionen, die sich sehr gut didaktisch bearbeitet lassen.

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Hören des Lieds und Ordnen der einzelnen Strophen
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter oder Passagen im Text
Schreiben	- Verfassen eines Akrostichons - schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge
Sprechen	- Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Begründen

⁸³ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁸⁴ <https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Lemo_%28Musiker%29>(06.05.2020)

⁸⁵ <<http://www.eav.at/neue-single-gegen-den-wind>> (06.05.2020)

	<ul style="list-style-type: none"> - Klassengespräch - Erklären: Erklärung bestimmter Wörter/Wortverbindungen
--	---

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch
grammatische/ syntaktische Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Training der Präpositionen
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	<ul style="list-style-type: none"> - Erklärung der Wortverbindungen mit eigenen Worten - Komposita - Etymologie der Wörter, Suchen der Wörter im Digitalen Wörterbuch der deutschen Sprache (DWDS) - Synonyme und Antonyme - deutsche Redewendungen

III. Arbeitsblatt

Lemo – Gegen den Wind

1) Phase der Vorentlastung

a) Bilde möglichst viele Komposita mit dem Wort „Wind“.

- Die folgenden Bilder können dir dabei helfen.



b) Finde im Wörterbuch, was diese zwei folgenden Wörter bedeuten.

der Windhund **das Windröschen**

c) Versuch zu erraten, warum sie so benannt wurden und warum sie das Wort „Wind“ enthalten.

- Arbeite dann mit dem Digitalen Wörterbuch der deutschen Sprache DWDS⁸⁶. Finde dort diese zwei Wörter und lies ihre Etymologie durch. Waren deine Vermutungen richtig?
- Tausche dich mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über die Redewendung „gegen den Wind“. Wisst ihr, was sie bedeutet?

d) Erklärt diese Redewendung mit eigenen Worten.

e) Es gibt viele andere Redewendungen⁸⁷ mit dem Wort Wind. Ordne den Redewendungen die passende Bedeutung zu.

- | | | |
|--|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Wind in den Segeln haben 2. wie der Wind 3. mit dem Wind segeln 4. etwas in den Wind schreiben 5. in den Wind reden | | <ol style="list-style-type: none"> a) sehr schnell sein b) die allgemeine Meinung teilen c) etwas absagen d) Fortschritte erzielen e) kein Gehör finden |
|--|--|--|

Quellenverzeichnis:

[79] URL: <<https://www.shutterstock.com/cs/search/windsurfing+cartoon>> (05.05.2020)

[80] URL: <<https://www.dreamstime.com/stock-illustration-green-windcheater-clothes-accessories-color-illustration-contour-image83905410>> (05.05.2020)

[81] URL: <<https://www.dreamstime.com/illustration/cartoon-windmill.html>> (05.05.2020)

⁸⁶ vgl. <<https://www.dwds.de/>> (05.05.2020)

⁸⁷ vgl. <<https://www.redensarten-index.de/suche.php>> (05.05.2020)

2) Hörhase

a) Ordne beim Hören die Strophen des Lieds in der richtigen Reihenfolge.

Lemo – Gegen den Wind

Gegen den Wind, gegen den Wind
Immer weiter gradeaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und dann bin ich zuhaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und gegen jede Flut
Mit den Herzen in der Hand
Und den Köpfen frei von Wut

Gegen den Wind, gegen den Wind
Immer weiter gradeaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und dann bin ich zuhaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und gegen jede Flut
Mit den Herzen in der Hand
Und den Köpfen frei von Wut

Stutzt dem Falken man die Flügel
Nimmt das Warten er in Kauf
Lässt sich neue Federn wachsen
Und steigt wieder auf
So ist das auch mit Träumen
Deren Kinder wir doch sind
Sie trotzen allen Stürmen und jedem
Wind

Darum flieg mit den Visionen und nicht
ihnen hinterher
Bis die Wolken weichen - unter dir das
Meer

Ich wär gern Spaniens letzter Ritter
Der so manche Schlacht verlor
Weil er seinem Traum und seiner
Sehnsucht die Treue schwor
Darum will ich wie er streiten
Weiter kämpfen, liebesblind
Gegen der Dummheit Mühlen reiten
Die uns're größten Feinde sind
Wird die Liebe erst zur Lanze
Und zum Schwert unserer Verstand
Legen die Waffen wir nieder, Hand in
Hand

Gegen den Wind, gegen den Wind
Immer weiter gradeaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und dann bin ich zuhaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und gegen jede Flut
Mit den Herzen in der Hand
Und den Köpfen frei von Wut

Erst wenn alle Herzen brennen
Heller als ein Flammenmeer
Ergebe ich mich ohne Gegenwehr

Vokabelliste:

stutzen – zkrátit, přistříhnout
der Falke (-en, -en) – sokol
der Flügel (-s, -) – křídlo
die Feder (-, -n) – pero
wachsen – růst, narůst
trotzen – vzdorovat, trucovat
der Sturm (-[e]s, -'e) – bouřka
die Wolke (-, -n) – mrak

weichen – změknout
gradeaus – rovně
die Flut (-, -en) – příliv, potopa
die Wut (-, 0) – vztek
der Ritter (-s, -) - rytíř
die Schlacht (-, -en) - bitva
die Sehnsucht (-, -'e) touha
die Treue (-, 0) - věrnost

schwören – přísahat
die Dummheit (-, -en) – hloupost
der Feind (-[e]s, -e) – nepřítel
die Lanze (-, -n) – kopí
der Verstand (-[e]s, 0) – rozum
brennen – hořet
die Flamme (-, -n) - plamen
die Gegenwehr (-, -en) – obrana

b) Lies den Liedtext durch und beantworte die folgenden Fragen. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Ansichten.

- Was kann der aus dem Lied stammende folgende Ausdruck bedeuten? Wogegen kämpft der Ritter eigentlich?

Ich wär gern Spaniens letzter Ritter, der so manche Schlacht verlor, weil er seinem Traum und seiner Sehnsucht die Treue schwor...

- Weiß du, was die Redewendung „gegen die Windmühlen kämpfen“ bedeutet? Versuche sie zu erklären. Schlage sie im DWDS nach, wenn du sie nicht kennst.

3) Anwendungsphase

a) Such bei den folgenden aus dem Lied stammenden Wörtern die passenden Synonyme.

Wörter:	Synonyme:
1. die Vision	a) die Ergebenheit
2. das Meer	b) die See
3. die Wut	c) der Zorn
4. die Schlacht	d) das Bild der Fantasie
5. die Treue	e) das Gewehr
6. die Waffe	f) die Vernunft
7. die Verstand	g) der Kampf

b) Welche Worte aus dem Kasten passen zu den aus dem Lied ausgewählten Begriffen? Ordne sie zu.

der Falke

der Ritter

kämpfen die Waffe der Flügel die Treue die Feder
die Lanze fliegen die Wolke das Schwert

- Vergleiche deine Ergebnisse mit deiner Partnerin/deinem Partner.
- Kennt ihr noch andere Vogelarten? Notiert Beispiele.

c) Finde im Text des Lieds alle Präpositionen und notiere sie.

<u>Präpositionen im Lied „Gegen den Wind“</u> <i>gegen</i> ,.....

- Ordne diese Präpositionen nach dem Kasus in die richtige Tabelle.

Präpositionen mit dem Genitiv (+2.p.)	Präpositionen mit dem Dativ (+3.p.)	Präpositionen mit Dativ und Akkusativ (+3 a 4.p.)	Präpositionen mit dem Akkusativ (+4.p.)
			<i>gegen</i>

d) Ordne diese weiteren Präpositionen richtig in die Tabelle ein.

nach	hinter	über	während	für	bei	gegenüber	
neben	an	um	vor	aus	zwischen	durch	auf

e) Ergänze in den folgenden Redewendungen mit Wind⁸⁸ die passende Präposition aus dem Kasten.

mit bei in 2x

1. Wenn jemand den Wind ____ den Segeln hat, bedeutet das, dass er Fortschritte erzielt.
2. Wenn jemand viel Wind ____ etwas macht, dann gibt es etwas zu viel Bedeutung.
3. Wenn man etwas ____ den Wind schreibt, sieht man etwas als sinnlos an.
4. Wenn man ____ Wind und Wetter nach draußen geht, dann geht man auch nach draußen, wenn es regnet oder wenn es zu kalt ist.
5. ____ dem Wind segeln bedeutet, dass man sich den anderen anpasst.

⁸⁸ vgl. <https://www.dwds.de/> (05.05.2020)

4) Phase der Reflexion

a) Aufgaben zum Klassengespräch

- Wähle eine Redewendung aus der heutigen Deutschstunde aus, die dir am meisten gefällt. Begründe deine Auswahl.
- Nenne weitere Redewendung, die du kennst.
- Nenne ein Wort, das dich in Zusammenhang mit dem Lied *Gegen den Wind* einfällt. Begründe, warum du dieses Wort gewählt hast.

b) Was hast du heute Neues gelernt? Ergänze das Akrostichon.

- Zu jedem Buchstaben schreib ein Wort oder eine Zeile. Es können die neuen Vokabeln, die du gelernt hast, oder Assoziationen zum Thema des Lieds sein.

W _____

I _____

N _____

D _____

4.2.11 WANDA – EIN KOMISCHER TRAUM⁸⁹

I. Angaben zum Lied

Laut dem Austria-Forum⁹⁰ ist Wanda eine sehr beliebte und populäre österreichische Rock-Band. Gegründet wurde sie in Wien im Jahr 2012. Typisch sind für diese Band Lieder, die Themen wie Liebe, Leben oder Tod enthalten, die auf Wienerisch gesungen werden und deren Texte ein bisschen zynisch sind. Im Jahr 2014 erhielt *Wanda* den FM4 Musikpreis und wurde bei den Amadeus Awards in 4 verschiedenen Kategorien nominiert. Großen Erfolg erlebte sie auch im Jahr 2015, als ihr Album *Amore* mit dem Goldstatus ausgezeichnet wurde. Bei den Amadeus Awards wurde sie auch im Jahr 2016 nominiert und als Band des Jahres ausgezeichnet. Im Jahr 2017 wurde der Song *Columbo* veröffentlicht, der den ersten Platz der österreichischen Charts erklomm und der auch mit dem Goldstatus ausgezeichnet wurde. Das Lied *Ein komischer Traum* wurde auf ihrem letzten Album *Ciao!* im Jahr 2020 veröffentlicht. Marco Michael Wanda, der Sänger von Wanda, charakterisiert in seinem Interview für das Online-Musikmagazin Laut.de⁹¹ das Lied *Ein komischer Traum* als Reflexion seines Lebens. Er vergleicht sein Leben mit einem komischen Traum. Dieses Lied behandelt also seine inneren Gedanken und Gefühle.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seiner Verständlichkeit ausgewählt. Es enthält einfache Wörter und manche von ihnen wiederholen sich oft. Es ist recht kurz und relativ unkompliziert. Auch lässt es sich sehr gut didaktisch bearbeiten, denn es enthält Beispiele für das Fragepronomen *was für ein* und die SchülerInnen können diese grammatische Struktur mithilfe von diesem Lied trainieren.

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Ergänzen fehlender Wörter
-------	-----------------------------

⁸⁹ Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁹⁰ <https://austria-forum.org/af/AustriaWiki/Wanda_%28Band%29> (06.05.2020)

⁹¹ <<https://www.laut.de/Wanda/Alben/Ciao!-112473>> (06.05.2020)

Lesen	<ul style="list-style-type: none"> - Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter/ Wortverbindungen oder Passagen im Text
Schreiben	<ul style="list-style-type: none"> - schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge - Verfassen eines eigenen Textes
Sprechen	<ul style="list-style-type: none"> - Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Klassengespräch - Erklären: Erklärung bestimmter Wörter/Wortverbindungen

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch
grammatische/ syntaktische Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Training der Fragepronomina - das Fragepronomen <i>was für ein</i>
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	<ul style="list-style-type: none"> - Erklärung der Wortverbindungen mit eigenen Worten - Synonyme und Antonyme

III. Arbeitsblatt

Wanda - Ein komischer Traum

1. Phase der Vorentlastung

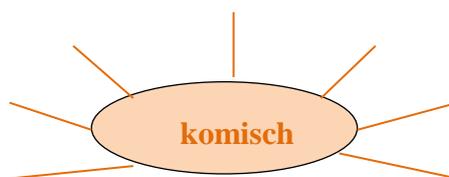
a) Führe die Arbeitsaufträge durch. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Ergebnisse.

- Man unterscheidet zwei verschiedene Bedeutungen des Wortes *komisch*. Erkläre mit eigenen Worten erklären, was alles dieses Wort bedeutet.
- Entscheide, welche von den folgenden Worten Synonyme und welche Antonyme des Wortes *komisch* sind. Ergänze die Tabelle.

üblich seltsam gewöhnlich sonderbar lächerlich normal traurig

komisch – Synonyme	komisch – Antonyme

b) Was alles findest du komisch? Finde möglichst viele Beispiele und ergänze dieses Assoziogramm.



c) Denke über den Titel des Lieds nach: Worum könnte es im Lied gehen? Welche Themen könnten im Lied behandelt werden? Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Vermutungen.

Ein komischer Traum

2. Hörphase

a) Ergänze die fehlenden Wörter, die du hörst.

vorher näher 4x selbst Wahrheit 4x anders 2x Traum öfter 2x anderen Rauch

Wanda

Ein komischer Traum

Was für ein komischer _____
 Alles war so _____
 nur ich war genau wie _____ auch
 Was für ein komischer Traum
 Was für ein komischer Traum

Du warst so viel _____,
 als wir uns in _____ steh'n
 Alles war so _____
 als wir es ihm Wahrheit seh'n
 Was für ein komischer Traum
 Was für ein komischer Traum

Was für ein komischer Traum
 Alle haben sich _____ gehört
 und alle _____ waren wie _____
 Was für ein komischer Traum
 Was für ein komischer Traum

Du warst so viel _____,
 als wir uns in _____ steh'n
 Du warst so viel _____,
 als wir uns in Wahrheit seh'n
 Was für ein komischer Traum
 Was für ein komischer Traum

Du warst so viel _____,
 als wir uns in _____ steh'n
 Du warst so viel _____,
 als wir uns in Wahrheit seh'n
 Du warst so viel _____,
 als wir uns in Wahrheit steh'n
 Alles war so _____,
 als wir es ihm Wahrheit seh'n

Alles außer du
 Alles außer du
 Alles außer du
 Alles außer du

b) Lies den Text des Lieds durch und kreuze an: Was bedeuten die Ausdrücke?

3. Was für ein komischer Tag.

- a) Der Traum war ganz tragisch.
 b) Der Traum war seltsam.

4. Ich war genau wie vorher.

- a) Ich war anders wie früher.
 b) Ich habe mich nicht verändert.

1. Du warst so viel näher.

- a) Du warst sehr weit.
 b) Du warst in der Nähe.

2. Als in Wahrheit.

- a) Als in der Realität
 b) Als in der Objektivität.

- c) Hier findest du andere aus dem Lied ausgewählte Sätze. Versuche sie mit eigenen Worten zu erklären.

Alle anderen waren wie Rauch.

Alles war so anders.

Du warst so viel öfter, als wir uns in Wahrheit sehen.

3. Anwendungsphase

- a) Im Lied erscheint das Fragepronomen *was für ein* sehr oft.

Übe dieses Fragepronomen:

- Setze vor den Substantiven *was für ein komisch / was für komische* in der richtigen Formen ein.
- Vergleich deine Ergebnisse mit deiner Partnerin/deinem Partner.

- Was für eine komische Situation.
-Film.
-Aussehen.
-Figur.
-Menschen.
-Gefühl.

- b) Welche anderen Fragepronomina kennst du?

- Ergänze in den Text das passende Fragepronomen aus dem Kasten.

wem was was für wer wessen welcher

- _____ macht ihr Spaß? - Sie treibt gern Sport.
- _____ Auto steht da? - Das ist Frau Becks Auto.
- _____ wohnt da noch? - Peter und Sabine.
- _____ schreibst du den Brief?
- _____ Blumen gefallen dir? - Rosen.
- _____ Tag ist heute? – Der dreizehnte Oktober.

c) Was ist im komischen Traum passiert?

- Schreib mit deiner Partnerin/deinem Partner eine komische Geschichte aus einem komischen Traum.
- Eure Geschichte sollte das Fragepronomen *was für ein* mindestens zweimal enthalten.



[82]

Quellenverzeichnis:

[82] URL: <<https://www.shutterstock.com/search/kid+sleeping+cartoon>> (14.05.2020)

4. Phase der Reflexion

a) Impulse für das Klassengespräch

- Nenne drei Worte, die dich in Zusammenhang mit dem Lied *Ein komischer Traum* einfallen. Begründe, warum die diese gewählt hast.
- Begründe, was dir an der Arbeit mit dem Lied am meisten gefallen hat.

b) Schreib einen kurzen Kommentar zum Lied *Ein komischer Traum*.

- Drücke in deinem Kommentar deine Meinung über das Lied aus. Beschreibe, wie du zum Beispiel den Text des Lieds oder seine Melodie findest.

*Mein Kommentar zum Lied *Ein komischer Traum*:*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- Lies deinen Kommentar deinen MitschülerInnen vor.

4.2.12 WANDA – EIN LETZTES WIENERLIED⁹²

I. Angaben zum Lied

Das Lied *Ein letztes Wienerlied* wurde auf dem Album *Niente* im Jahr 2017 veröffentlicht. Laut dem Musikmagazin online Laut. de⁹³ handelt es sich um ein Chanson. Dieses Lied hat Form einer lyrischen Gedichts, das sentimental und melancholisch wirkt. Der Sänger von Wanda wird von einem Klavier begleitet und dieses Instrument gibt diesem Lied eine poetische Atmosphäre. Er drückt mit seiner schmerzlichen Stimme eine Bitte an Gott aus. Er wünscht sich, noch einmal den Prater zu besuchen. Dieses Lied hat also eine Form eines Gebets, das voll von poetischen Wendungen ist, wie z.B.: „Der Mond dann durch das Fenster winkt“.

II. Didaktischer Kommentar

1) Liederauswahl

Dieses Lied wurde aufgrund seines interessanten Themas und seiner Verständlichkeit ausgewählt. Es enthält einfache Wörter und manche von ihnen wiederholen sich oft. Es ist recht kurz und relativ unkompliziert. Auch lässt es sich sehr gut didaktisch bearbeiten und ist sehr gut geeignet, auch Landeskunde zu vermitteln. Dieses Lied behandelt den Wiener Prater und die SchülerInnen haben die Möglichkeit mithilfe, dieses Lieds etwas über Wien und über die österreichische Kultur zu erfahren.

2) Lernziele

- Vermittlung aller vier Fertigkeiten

Hören	- Identifizieren der Wörter während des Hörens
Lesen	- Durchdringen des Liedtextes - Suchen bestimmter Wörter im Text
Schreiben	- schriftliche Ausarbeitung der Arbeitsaufträge - Verfassen eines eigenen Textes
Sprechen	- Diskutieren: Diskussion über bestimmten Themen - Begründen

⁹² Der Liedtext ist im Anhang zu finden.

⁹³ <<https://www.laut.de/Wanda/Alben/Niente-107453>> (07.05.2020)

	- Klassengespräch
--	-------------------

- Vermittlung der Basiskompetenzen

kommunikative Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Kommunikation und Zusammenarbeit mit dem/der Sprechpartner/in - Klassengespräch
grammatische Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> - Training des Konjunktivs II.
lexikalische Kompetenz/Erweiterung des Wortschatzes	<ul style="list-style-type: none"> - Synonyme
Landeskunde	<ul style="list-style-type: none"> - Informationen über Wien - Wiener Sehenswürdigkeiten - Wiener Prater

III. Arbeitsblatt

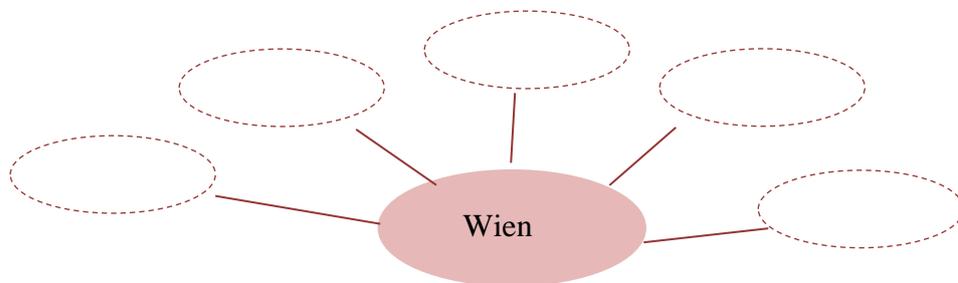
Wanda – Ein letztes Wienerlied

1) Phase der Vorentlastung

a) Lies die folgenden Fragen und denke über sie nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Meinungen.

- Hast du schon Wien besucht? Wie hat es dir gefallen?/Was hast du da besucht?
- Was alles weiß du über Wien?
- Kannst du einige bekannte Wiener Sehenswürdigkeiten nennen?

b) Was alles fällt dich ein, wenn man Wien sagt? Ergänze dieses Assoziogramm.



c) Kennst du diese Wiener Sehenswürdigkeiten? Ordne jedem Bild die passende Bezeichnung zu.

- a) Schloss Schönbrunn c) Stephansdom**
b) Wiener Prater d) Hundertwasserhaus



Quellenverzeichnis:

[83,84,85,86] URL: <<http://rakousko.svetadily.cz/viden/stephansdom/lokality>> (05.05.2020)

2) Hörphase

a) Ergänze die fehlenden Wörter, die du hörst.

Gebet	Nacht	deppert	fahren	mich	guter	Sonne
Bett	Mond	drehen	sehen	Fenster	lieber	Prater

Wanda Ein letztes Wienerlied

Ich wohn' in einem Roaminghaus
 Mit Bad und Kitchenette
 Cockroaches gehen ein und aus
 Und ich lieg' dort im _____
 Und wenn die _____ herniedersinkt
 Die _____ untergeht
 Der _____ dann durch _____ das winkt
 Sprech' ich mein _____

Lieber _____ Himmelsvater
 Einmal möcht' ich noch im _____
 Fahren mit der Grottenbahn
 Und möcht' am Ringelspiel _____ drehen
 Ich möcht' die Wiener Madln _____, Wiener Madln sehen
 Gott, wie deppert seids ihr Wiener
 Coney Island ist viel wärmer

_____ guter Himmelsvater
 Einmal möcht' ich noch im Prater
 _____ mit der Grottenbahn
 Und ich möcht' am Ringelspiel mich _____
 Und die Wiener Madln sehen, die Wiener Madln sehen
 Gott, wie _____ seids ihr Wiener
 Coney Island ist viel wärmer

Vokabelliste:

kitchenette (aus dem Englischen) – kuchyňka, kuchyňský kout
cockroaches (aus dem Englischen) – švábi
herniedersinken – klesat
untergehen – zapadat
der Mond (-[e]s,-e) – měšíc
winken – mávat

das Gebet (-[e]s,-e) – modlitba
der Himmelsvater (-s, "-) – bůh
deppert – bláznivý
die Grotte (-, -n) – jeskyně
das Ringelspiel (-[e]s,-e) – kolotoč
drehen – točit se

b) Wie findest du das Lied?

- Ordne die aus deiner Sicht passenden Adjektive zu.
- Vergleich deinen Eindruck mit einer Partnerin/einem Partner.

melancholisch	depressiv	sentimental	originell
traurig	leicht zu singen	kompliziert	schön

c) Lies den Text des Lieds durch und kreuze an, welche Aussagen richtig oder falsch sind. Vergleich mit deiner Partnerin/deinem Partner deine Ergebnisse.

- | | richtig | falsch |
|--|-----------------------|-----------------------|
| 1. Das Haus, in dem der Mann wohnt, hat einen Balkon und eine Küche. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 2. Im Haus gibt es Schaben. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 3. Es ist spät am Abend. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 4. Der Mann liest sein Lieblingsmärchen vor Schlafen. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 5. Der Mann wünscht sich, den Prater zu besuchen. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

d) Such bei den folgenden aus dem Lied die passenden Synonyme.

a) herniedersinken	1. der Gott
b) der Himmelsvater	2. die Mädchen
c) die Madln	3. der Karussell
d) deppert	4. herabsinken
e) das Ringenspiel	5. verrückt

e) Lies den Liedtext noch einmal durch. Notiere alles, was sich der Mann im Lied wünscht.

Der Mann wünscht sich:

.....

.....

.....

3) Anwendungsphase

a) Sieh dir die folgenden Bilder an. Diese Bilder stellen die Wünsche des Mannes dar. Ordne die passende Beschreibung jedem Bild zu.



[87]



[88]



[89]

- a) mit der Grottenbahn fahren
- b) am Ringelspiel sich drehen
- c) die Wiener Madln sehen

b) Lies die folgenden Fragen und denke über sie nach. Tausche dich dann mit einer Partnerin/einem Partner aus. Sprecht über eure Meinungen.

- Besuchst du gerne die Vergnügungsparks? Ja/Nein? Warum?
- Würdest du gerne den Wiener Prater besuchen? /Mit wem?/Was alles würdest du da gerne machen?
- Verwende dabei die Form des Konjunktivs II.: *ich würde*



Ich würde im Prater die traditionelle österreichische Küche probieren.

Ich würde die Attraktionen genießen.

[90]

Quellenverzeichnis:

- [87] URL: <<http://www.frodogallery.cz/galerie/aigues-mortes/3024>> (05.05.2020)
- [88] URL: <<https://www.milestone.net/location/milestone-vienna-prater/>> (05.05.2020)
- [89] URL: <http://www.prater.at/Alt_Wiener_Grottenbahn/English/> (05.05.2020)
- [90] URL: <<https://www.toeurope.cz/pratr/>> (05.05.2020)

c) Was möchtest du in Wien besuchen und was willst du da machen?

- Arbeite mit deiner Partnerin/deinem Partner. Lasst euch von Wanda inspirieren und schreibt ein eigenes Lied, in dem ihr eure Wünsche vorstellt.

Das Lied: *Ein letztes Wienerlied*
von: *Wanda*

*Lieber guter Himmelsvater
Einmal möcht' ich noch im Prater
Fahren mit der Grottenbahn
Und möcht' am Ringelspiel mich drehen
Ich möcht' die Wiener Madln sehen, Wiener Madln sehen
Gott, wie deppert seids ihr Wiener
Coney Island ist viel wärmer*

Das Lied:
von:

4) Phase der Reflexion**a) Impulse für das Klassengespräch**

- Nenne drei Worte, die dich in Zusammenhang mit dem Lied *Ein letztes Wienerlied* einfallen. Warum diese Worte?
- Begründe, was dir an der Arbeit mit dem Lied am meisten gefallen hat.

ZUSAMMENFASSUNG

Diese Diplomarbeit beschäftigte sich mit der österreichischen Pop- und Rockmusik als Lernfeld im DaF-Unterricht. Ihr Ziel war es, den Einsatz von Musik im DaF-Unterricht zu erläutern, auf die positiven Wirkungen von Musik im Unterricht hinzuweisen und zu erklären, welche Bedeutung die deutschsprachige österreichische Musik im DaF-Unterricht hat. Das Ziel des praktischen Teils waren die Didaktisierung ausgewählter österreichischer Pop- und Rocklieder und die Erstellen von Unterrichtsmaterialien.

Der theoretische Teil widmete sich der Charakterisierung der Musik als Kunst. Sodann wurden die einzelnen Bereiche vorgestellt, die von Musik positiv beeinflusst werden. Es wurden Gründe für den Einsatz der Musik im DaF-Unterricht genannt. Vor allem wurde herausgestrichen, dass das Lied als eine authentische Textart das Fremdsprachenlernen sehr gut unterstützen kann und sich alle Sprachfertigkeiten (*Hören, Lessen, Sprechen, Schreiben*) mit seiner Hilfe vermitteln lassen. Es wurde darauf hingewiesen, dass die deutschsprachigen Lieder im DaF-Unterricht auch für die Entwicklung und Förderung von Basiskompetenzen und Fähigkeiten (*Phonetik, Grammatik, Wortschatz, Landeskunde*) eingesetzt werden können. Weiterhin wurde Musik als auditives und audiovisuelles Medium im DaF-Unterricht vorgestellt und es wurden die Funktionen von Medien im Unterricht dargestellt. Das letzte Kapitel des theoretischen Teils beschäftigte sich mit der Vorstellung der deutschsprachigen österreichischen Pop- und Rockmusik. Es wurde der Begriff *Musikland Österreich* erläutert und die Geschichte und die Entwicklung der populären österreichischen Musik beschrieben. Erwähnt wurden auch die wichtigsten österreichischen SängerInnen und Musikbands mit ihren bekanntesten Hits.

Der praktische Teil enthält Didaktisierungen österreichischer Lieder. Es wurden zwölf österreichische Pop- und Rocklieder ausgewählt und die Liederauswahl nach verschiedenen Aspekten begründet. Für den Einsatz der Lieder im DaF-Unterricht wurde ein Didaktisierungsmodell vorgestellt. In Hinblick auf dieses Modell wurden Arbeitsblätter zu den ausgewählten Liedern für den DaF-Unterricht erstellt. Das Didaktisierungsmodell besteht aus zwei Teilen. Der erste Teil ist die Didaktisierungsphase, die die Liederauswahl und die drei Phasen der Didaktisierung (*Vorbereitung, Bearbeitung, Entwicklung*) umfasst. Der zweite Teil des Modells ist die Phase der Arbeit mit den Liedtexten im Unterricht. Diese unterteilt sich wiederum in vier verschiedene Phasen: Vorentlastung, Hörphase, Anwendungsphase und die Phase der Reflexion. Alle diese Teile wurden detailliert beschrieben und ausgehend davon wurden die Arbeitsblätter für den Unterricht erarbeitet.

Für die didaktische Bearbeitung wurde nach Liedern gesucht, die definierten didaktischen Zielen dienen. Es wurden solche ausgewählt, die für SchülerInnen leicht verständlich und klar sind und ihrem Alter entsprechen. Bei der Auswahl wurde auch berücksichtigt, ob das konkrete Lied als Ausgangspunkt für verschiedene Aufgaben und Übungen geeignet ist.

Die Auswahl der einzelnen Lieder zur didaktischen Bearbeitung zeigte sich als sehr anspruchsvoll und nicht einfach, denn sie erfolgte nach den oben genannten didaktischen Prinzipien. Es war kompliziert, passende deutschsprachige österreichische Pop- und Rockliedern herauszusuchen, die möglichst klar und verständlich sind, die bestimmte Sprachstrukturen oder interessante Redemittel zur Erweiterung des Wortschatzes bieten, passende Themen für die SchülerInnen enthalten und zugleich pädagogisch wertvoll sind. Es ist nötig darauf hinzuweisen, dass viele österreichische Pop- und Rocklieder im Dialekt oder der Umgangssprache gesungen werden und dies sich im Unterricht als problematisch zeigen kann.

Bei der Erarbeitung der Arbeitsblätter wurden die Prinzipien des Didaktisierungsmodells berücksichtigt. Jedes Arbeitsblatt enthält Angaben zum Lied mit den wichtigsten Informationen über dieses und über die InterpretierInnen oder Musikbands. Weiterhin beinhaltet es einen didaktischen Kommentar, der die Liederauswahl begründet und die konkreten Lernziele vorstellt. Für einen Überblick wurden diese in einer Tabelle veranschaulicht. Mit jedem ausgewählten Lied können alle vier Sprachfertigkeiten vermittelt werden. In einer Tabelle wurde anschaulich dargestellt, welche Aktivitäten während der Arbeit mit dem Lied die konkrete Sprachfertigkeit entwickeln. Zugleich wurden hier noch die Basiskompetenzen angegeben, die bei der Arbeit mit dem konkreten Lied gefördert werden. Für die Didaktisierung wurden Lieder ausgewählt, die lexikalische/grammatische oder syntaktische Kompetenzen unterstützen, und zu jedem Lied Aktivitäten/Aufgaben und Übungen vorbereitet, die die kommunikative Kompetenz oder interkulturelles Lernen fördern und Landeskunde vermitteln.

Jedes Arbeitsblatt enthält auch die vier durch das Didaktisierungsmodell festgesetzten Phasen: die Phase der Vorentlastung, die Hörphase, die Anwendungsphase und die Phase der Reflexion. Jede von diesen verfolgt bestimmte Ziele und diese sind miteinander verbunden.

In den Arbeitsblättern wurden für SchülerInnen Aktivitäten/Aufgaben und Übungen erarbeitet, die möglichst viele Kompetenzen und Fähigkeiten ansprechen und fördern. Die Aufgaben in den vorbereiteten Arbeitsblättern bieten verschiedene Sozialformen wie Gruppenarbeit und Partnerarbeit und fördern so die gegenseitige Kooperation unter SchülerInnen. Die konkreten Aufgaben helfen den SchülerInnen ihre eigene Meinung und

ihre Gefühle zu bestimmten Themen zu äußern, ihre Arbeit und sich selbst zu reflektieren oder ein Feedback zu geben.

Einige von den ausgewählten Liedern verfügen über einen interessanten und originellen Musikvideoclip, der sich gut didaktisch verarbeiten ließ. In manchen Arbeitsblättern wurden also auch Aufgaben zur Arbeit mit einem Musikvideo vorbereitet.

Nicht zuletzt weist diese Diplomarbeit darauf hin, dass deutschsprachige österreichische Lieder im DaF-Unterricht wichtige authentische Materialien sind, die viele verschiedene Sprachfertigkeiten und weitere Kompetenzen und Fähigkeiten entwickeln können. Die positive Wirkung von Musik im Unterricht wird betont, die ihn attraktiver, interessanter und effektiver macht. Musik durchbricht die Unterrichtsroutine und bietet Ausgangspunkte für verschiedene kreative und innovative Methoden. Der Einsatz von österreichischen Liedern im DaF-Unterricht unterstützt nicht nur das Hörverstehen oder die sprachlichen Kenntnisse: Die Lieder sind auch als wichtige Bestandteile der österreichischen Kultur, Tradition und Gesellschaft zu verstehen und können somit SchülerInnen das Land Österreich näher bringen und sie zuletzt auch zum Deutschlernen motivieren.

Die Arbeitsblätter können LehrerInnen als Vorlage dienen, und sie bei der Vorbereitung ihres Deutschunterrichts unterstützen. Da sie umfangreich sind, eignen sie sich besonders für eine Doppelstunde. Sie können aber auch an Sprachschulen benutzt werden, wo man mehr Zeit für die einzelnen Phasen und für eine Erweiterung der konkreten Aufgaben hat. Aber auch in den klassischen Unterrichtseinheiten (45 Minuten) können sie Verwendung finden. Den LehrerInnen steht es frei, wie sie mit den Arbeitsblättern umgehen möchten. Es sollte jedoch immer die Kontinuität der einzelnen Phasen berücksichtigt werden.

RESUMÉ

This thesis focuses on the use of Austrian pop and rock music in teaching of German language. The aim of the thesis is to clarify the reasons for using music and songs in teaching of foreign languages and to explain its positive impact in education. This thesis concentrates on the Austrian pop and rock music and specifies its value for teaching of German language.

This thesis consists of two parts, the first one focuses on theory and the second one on practice. The theoretical part describes music as an art form and deals with its history and origin. It describes in detail what music can influence in education and it follows its positive aspects in education. It is emphasized that music helps creative methods, strengthens motivation and influences the whole educational process in a positive way. Furthermore, music is specified as an audio medium and the chapter clarifies how music enables fulfilment of various language competences. The Austrian pop and rock music is introduced as well and its important representatives are listed there.

The practical part handles selected songs of 12 Austrian singers and music groups in a didactic way. There are worksheets with tasks for the students dedicated to the individual songs. The choice of songs is explained from various points of view. In the practical part, a didactic model for using songs in education is developed and presented. Individual worksheets were created following this model.

LITERATUR UND QUELLENVERZEICHNIS

Literaturverzeichnis

BESTE, Gizela (Hgg.): *Deutsch Methodik. Handbuch für die Sekundarstufe I und II*. Berlin: Cornelsen Verlag, 2006.

BRINITZER, Michaela (Hgg.): *DaF unterrichten. Basiswissen Didaktik. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH, 2013.

BUTZKAMM, Wolfgang: *Lust zum Lehren, Lust zum Lernen. Fremdsprachen von Anfang an anders unterrichten*. Tübingen: Francke Verlag, 2012.

DIELING, Helga / HIRSCHFELD, Ursula: *Phonetik lehren und lernen*. Berlin: Langenscheidt, 2000.

DUDENREDAKTION (Hgg.): *Schülerduden Musik. Das Fachlexikon von A-Z, 5., aktualisierte Auflage*. Mannheim: Dudenverlag, 2009.

FLOTZINGER, Rudolf: *Geschichte der Musik in Österreich. Zum Lesen und Nachschlagen*. Graz: Verlag Styria, 1988.

FLOTZINGER, Rudolf (Hgg.): *Oesterreichisches Musiklexikon. Band 4., von Ober bis Schwarz*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2005.

HENRICI, Gert / RIEMER, Claudia (Hgg.): *Einführung in die Didaktik des Unterrichts. Deutsch als Fremdsprache mit Videobeispielen. Band I*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren GmbH, 1996.

KARBE, Ursula / STEINBERG – RAHAL, Kerstin: *Kreativität im Fremdsprachenunterricht?* Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 1992.

LETTMAYR, Klaudia / UHL, Ramona: *Unterrichtstechnologie. Medien zur Unterstützung des Unterrichts*. Trauner: Trauner Verlag, 2013.

MÜLLER, Karla: *Hörtexte im Deutschunterricht. Poetische Texte hören und sprechen*. Friedrich Verlag GmbH, 2012.

NEUNER, Gerhard / HUNFELD, Hans: *Methoden des fremdsprachlichen Unterrichts. Eine Einführung*. Berlin: Langenscheidt, 1993.

PUTZ, Franz (Hgg.): *Musik in Österreich. Von den ältesten Spuren bis zur Gegenwart. Ein Überblick*. Wien: Bundespressendienst, 2000.

Ritter, Karin: *Dou woar amul. Die schönsten Märchen der Brüder Grimm in hianzischer Mundart*. Oberschützen: Burgendländisch-Hianzische Gesellschaft, 2014.

RÖSCH, Heidi: *Deutsch als Zweit- und Fremdsprache*. Berlin: Akademie Verlag GmbH, 2011.

RÖSLER, Dietmar: *Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung*. Stuttgart: Verlag J.B. Metzler, 2012.

SCHUHMANN, Johannes: *Mittelstufe Deutsch*. Aktualisiert und mit neuer Rechtsreibung. München: Hueber Verlag, 2000.

SURKAMP, Carola (Hgg.): *Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik*. Stuttgart: Verlag J.B. Metzler, 2007.

WAGNER, Manfred: *Musikland Österreich*. Innsbruck: Studienverlag, 2005.

Internetquellen

Alpenclassics [online]. URL: <https://www.alpenclassics.de/> [10.05.2020].

Austria-Forum [online]. URL: <https://austria-forum.org/> [06.03.2020 – 15.06.2020].

Das österreichische Hitparaden – und Musik – Portal [online]. URL: <https://austriancharts.at/> [11.03.2020].

Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache DWDS [online]. URL: <https://www.dwds.de/> [05.05.2020].

Frank's travelbox [online]. URL: <https://franks-travelbox.com/> [09.05.2020].

Goethe-Institut [online]. URL: <https://www.goethe.de/> [14.03.2020 – 21.03.2020].

Goethe-Institut Belgien [online]. URL: <https://www.goethe.de/ins/be/> [21.03.2020].

Genius [online]. URL: <https://genius.com/> [31.03.2020 – 15.06.2020].

Hitradio Ö3 [online]. URL: <https://oe3.orf.at/> [08.05.2020].

Kleine Zeitung [online]. URL: <https://www.kleinezeitung.at/> [07.03.2020].

Kostenlose Arbeitsblätter von DaF-Lehrer für DaF-Lehrer [online]. URL: <https://de.islcollective.com/> [29.04.2020].

Land Burgenland [online]. URL: <https://www.burgenland.at/> [25.04.2020 – 15.06.2020].

Lexikon für Redewendungen [online]. URL: <https://www.redensarten-index.de/> [05.05.2020].

Magazin SCHULE ONLINE [online]. URL: <https://www.magazin-schule.de/> [15.03.2020].

Medienpädagogischer Forschungsverbund Südwest [online]. URL: <https://www.mpfs.de/> [14.03.2020].

Offizielle Webseite der EAV [online]. URL: <http://www.eav.at/> [06.05.2020].

Oesterreichisches Musiklexikon online [online]. URL: <https://www.musiklexikon.ac.at/> [04.03.2020].

Online-Musikmagazin laut.de [online]. URL: <https://www.laut.de/> [29.04.2020 – 15.05.2020].

Österreichischer Rundfunk [online]. URL: <https://oe1.orf.at/> [06.03.2020 – 11.03.2020].

Österreich Onlineshop [online]. URL: <https://aus-oesterreich.at/> [05.05.2020].

Politiklexikon Österreich 1918plus [online]. URL: <http://www.politiklexikon.at/oesterreich1918plus/> [05.03.2020 – 11.03.2020].

Pinterest [online]. URL: <https://cz.pinterest.com/> [25.04.2020 – 15.06.2020].

Schlaukopf [online]. URL: <https://www.schlaukopf.de/> [29.04.2020].

Songtexte [online]. URL: <https://www.songtexte.com/> [10.05.2020 – 15.06.2020].

Südwest Presse Online [online]. URL: <https://www.swp.de/> [11.03.2020].

Wiley Online Library [online]. URL: <https://onlinelibrary.wiley.com/> [28.02.2020 – 21.03.2020].

Youtube [online]. URL: <https://www.youtube.com/> [29.04.2020 – 15.06.2020].

Zitate zum Nachdenken [online]. URL: <https://zitatezumnachdenken.com/> [20.04.2020].

Bildquellen

S. 44: <https://www.phrase1.de/freunde-sind-die-beste-medizin> (05.04.2020)

S. 44: <https://umdenken.blog/2019/01/30/32-eines-der-groessten-geschenke-wahre-freunde/> (05.04.2020)

S. 44: <https://www.phrase1.de/freunde-sind-die-familie-die-du-dir-aussuchst> (05.04.2020)

S. 46: <https://www.istockphoto.com/at/portfolio/LoveTheWind> (05.04.2020)

S. 48: <https://christianquestions.com/character/1038-true-friendship/> (05.04.2020)

S. 48: <https://popkultur.de/freundschaftsfilme-auf-netflix/> (06.04.2020)

S. 55: <https://www.pinterest.co.uk/pin/724587027520778784/> (25.04.2020)

S. 55: <https://www.vectorstock.com/royalty-free-vector/halloween-witch-head-silhouette-vector-1654648> (25.04.2020)

S. 56: <https://owl.museum-digital.de/index.php?t=objekt&oges=4411> (25.04.2020)

S. 56: <https://owl.museum-digital.de/singleimage.php?imagenr=8985> (25.04.2020)

- S. 56: <https://owl.museum-digital.de/singleimage.php?imagenr=8914> (25.04.2020)
- S. 56: <https://owl.museum-digital.de/singleimage.php?imagenr=4038> (25.04.2020)
- S. 56: <https://owl.museum-digital.de/singleimage.php?imagenr=8432> (25.04.2020)
- S. 57: https://de.123rf.com/photo_33570670_stock-vector-administrative-map-of-austria.html (25.04.2020)
- S. 57: <https://www.dreamstime.com/royalty-free-stock-photo-austrian-flag-illustration-image2085845>(25.04.2020)
- S. 58: <https://cz.pinterest.com/pin/443956475759457443/> (25.04.2020)
- S. 62: https://de.123rf.com/photo_35332518_diverse-people-thinking-and-copy-space.html
(26.04.2020)
- S. 71: <https://pxhere.com/cs/photo/538647> (20.04.2020)
- S. 71: <https://www.arenzenze.cz/elektricke-kytary/> (20.04.2020)
- S. 71: <http://www.e-hudebniny.cz/zbozi/3366/Bici-souprava-Basix-Custom.htm>
(20.04.2020)
- S. 71: <https://www.hudebni-dum.cz/cort-earth-50-op/> (20.04.2020)
- S. 71: <https://www.petrof.cz/klaviry> (20.04.2020)
- S. 71: <https://www.atelierhm.cz/en/obchod/henri-selmer-alt-saxofon-seles-axos/>
(20.04.2020)
- S. 71: <https://www.c-dur.cz/FOKUS-JB-100-baskytara-d1121.htm> (20.04.2020)
- S. 73: https://www.germens.shop/FRAXI-HEBBILEX-Buntes-Hemd-GERMENS_10
(20.04.2020)
- S. 73: <https://lerros.com/ALL-MEN2/Kariertes-Hemd.html> (20.04.2020)
- S. 73: <https://www.myclassico.com/men/hemden/business-1/gestreiftes-hemd-aus-baumwolle-drykorn-44172/> (20.04.2020)
- S. 73: <https://clipartstation.com/clipart-heft-5/> (20.04.2020)
- S. 73: <http://www.freestockphotos.biz/stockphoto/14955> (20.04.2020)
- S. 73: <https://www.vectorstock.com/royalty-free-vector/window-cartoon-symbol-icon-design-vector-24007211> (20.04.2020)

- S. 73: <https://cz.depositphotos.com/13573998/stock-illustration-cartoon-dirty-coffee-cup.html> (20.04.2020)
- S. 73: https://de.123rf.com/photo_41907113_stock-vector-single-isolated-cartoon-round-table-with-tablecloth.html (20.04.2020)
- S. 73: https://www.pngitem.com/middle/Tbiho_transparent-cartoon-desk-png-transparent-background-cartoon-table/ (20.04.2020)
- S. 78: <https://www.britannica.com/biography/Wolfgang-Amadeus-Mozart> (26.04.2020)
- S. 82: <https://towsontalisman.com/1904/school-news/all-state-band-orchestra-and-chorus-results/> (26.04.2020)
- S. 82: <https://chqdaily.wordpress.com/2015/07/28/mad-about-mozart-reagin-cso-bring-genius-work-to-amp-tonight/> (29.04.2020)
- S. 82: [http://www.autostop.cz/mkportal/modules/wiki/index.php/Hundertwasserhaus_\(Wien\)](http://www.autostop.cz/mkportal/modules/wiki/index.php/Hundertwasserhaus_(Wien)) (29.04.2020)
- S. 82: http://www.wonderwallcanvas.co.uk/old_masters_canvas_prints.php?CanCode=2726 (29.04.2020)
- S. 82: <https://www.midnighteast.com/mag/?p=32934> (29.04.2020)
- S. 82: <https://recordsale.de/de/kuenstler/herbert-kegel/albums/die-jahreszeiten-oratorium> (29.04.2020)
- S. 82: <https://www.apesound.de/en/LP/Classics/Franz-Schubert-1797-1828-Deutsche-Messe-LP.html> (29.04.2020)
- S. 86: <https://time.com/5803809/arnold-schwarzenegger> (01.05.2020)
- S. 86: <https://www.houzz.com/products/romy-schneider-print-prvw-vr~90714817> (01.05.2020)
- S. 86: <https://www.news.at/a/oesterreichische-hollywood-stars> (01.05.2020)
- S. 86: <https://www.imdb.com/title/tt0068883/mediaviewer/rm3138213120> (01.05.2020)
- S. 86: <https://www.fdb.cz/lidi/227629-reginald-von-ravenhorst-pes.html> (01.05.2020)
- S. 92: <https://www.playhugelottos.com/de/lottery-news/article/6292/wie-die-meisten-million%C3%A4re-wirklich-leben.html> (08.05.2020)
- S. 92: <https://www.thefork.com/restaurant/white-millionaire-r501927> (08.05.2020)
- S. 92: <https://www.crowdfundinsider.com/2017/12/125491-worlds-best-crowdfunding-seedinvest-making-luxury-lifestyle-accessible/> (08.05.2020)

- S. 94: <https://www.mein-wahres-ich.de/sprueche/schoene-sprueche/724> (09.05.2020)
- S. 94: <https://www.pinterest.de/pin/31103053661212119/> (09.05.2020)
- S.94: <https://www.spruch-des-tages.de/themen/dinge> (09.05.2020)
- S. 95: <https://franks-travelbox.com/afrika/marokko/bilder-medina-altstadt-von-marrakesch-marokko/> (09.05.2020)
- S. 96: <https://www.riu.com/blog/en/riu-shows-you-marrakesh-in-three-days/panoramic-view-marrakech/> (09.05.2020)
- S.96: <https://www.istockphoto.com/photo/vienna-panorama-gm638253628-114331733> (90.05.2020)
- S. 97: https://www.kindpng.com/imgv/TJmhRR_people-clipart-happy-cartoon-transparent-happy-person-clipart/ (09.05.2020)
- S.100: https://www.iconfinder.com/icons/1852110/blue_cartoon_fashion_heel_shoes_sign_womenicon (10.05.2020)
- S. 100: <http://www.freepngclipart.com/free-png/51403-shoes-air-jordan-shoe-sneakers-cartoon> (10.05.2020)
- S. 100: <https://www.vectorstock.com/royalty-free-vector/blue-rubber-boots-icon-cartoon-style-vector-9581588> (10.05.2020)
- S. 100: <https://www.vectorstock.com/royalty-free-vector/mens-boots-icon-cartoon-style-vector-24894687> (10.05.2020)
- S. 103: <https://fineartamerica.com/featured/dirndl-and-lederhosen-couple-hugging-frank-ramspott.html?product=art-print> (10.05.2020)
- S. 108: <https://aus-oesterreich.at/> (05.04.2020)
- S. 111: <https://cz.depositphotos.com/54407791/stock-illustration-paper-spiral-notebooks.html> (10.04.2020)
- S. 114: <https://www.shutterstock.com/cs/search/windsurfing+cartoon> (05.05.2020)
- S. 114: <https://www.dreamstime.com/stock-illustration-green-windcheater-clothes-accessories-color-illustration-contour-image83905410> (05.05.2020)
- S. 114: <https://www.dreamstime.com/illustration/cartoon-windmill.html> (05.05.2020)
- S. 124: <https://www.1.com/search/kid+sleeping+cartoon> (14.05.2020)
- S. 128: <http://rakousko.svetadily.cz/viden/stephansdom/lokality> (05.05.2020)
- S. 131: <http://www.frodogallery.cz/galerie/aigues-mortes/3024> (05.05.2020)

- S. 131: <https://www.milestone.net/location/milestone-vienna-prater/> (05.05.2020)
- S. 131: http://www.prater.at/Alt_Wiener_Grottenbahn/English/ (05.05.2020)
- S. 131: <https://www.toeurope.cz/pratr/> (05.05.2020)

ANHÄNGE

Anhang Nr. 1: Didaktisierungsmodell von Esa

Anhang Nr. 2: Liedtext: Christina Stürmer – Immer an euch geglaubt

Anhang Nr. 3: Liedtext: Christina Stürmer – Märchen

Anhang Nr. 4: Liedtext: Christina Stürmer – Traum weiter

Anhang Nr. 5: Liedtext: Petsch Moser – Liebeslied

Anhang Nr. 6: Liedtext: Falco – Rock Me Amadeus

Anhang Nr. 7: Liedtext: Heinz aus Wien – Johnny Depp

Anhang Nr. 8: Liedtext: Julian Le Play – Millionär

Anhang Nr. 9: Liedtext: Pizzera & Jaus – Absätze > Hauptsätze

Anhang Nr. 10: Liedtext: Lemo – Souvenir

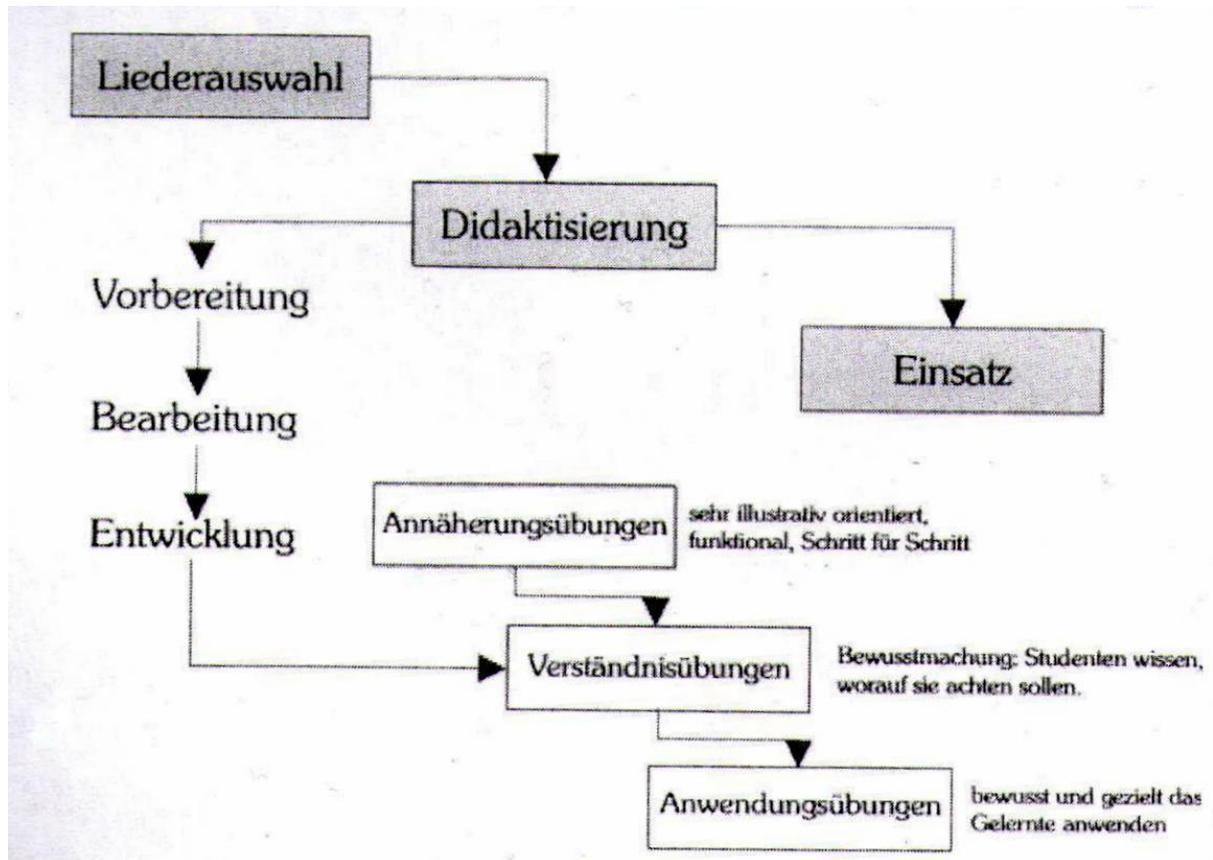
Anhang Nr. 11: Liedtext: Lemo – Gegen den Wind

Anhang Nr. 12: Liedtext: Wanda – Ein komischer Traum

Anhang Nr. 13: Liedtext: Wanda – Ein letztes Wienerlied

Anhang Nr. 1: Didaktisierungsmodell von Esa

Didaktisierungsmodell von Esa



vgl. Esa, Mohamed: (24.06.2008) „Musik im Deutschunterricht, der gezielte Einsatz“
<<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1756-1221.2008.00001.x>> (31.03.2020)

Anhang Nr. 2: Liedtext: Christina Stürmer – Immer an euch geglaubt**Christina Stürmer**
Immer an euch geglaubt⁹⁴

Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt

[Strophe I:]

Ihr sagt was Sache ist
Auch wenn euch von den and'ren keiner
fragt
Ihr wisst was Freundschaft ist
Und dass man Freunden nur die Wahrheit
sagt
Wenn ihr was falsch macht
Merkt ihr's euch und tuts nie wieder
Drum habt ihr auch am Ende recht
Und seid dann Sieger
Ihr merkt genau wenn jemand falsch spielt
Sagt nur: oh, oh, oh
Nicht mit uns!

[Refrain:]

Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt
Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt

[Strophe II:]

Ihr wisst das Liebe wichtig ist
Sie ist viel wichtiger als Geld
Denn wie ein Leben ohne Liebe aussieht
Ham sie euch erzählt
Ohne Soldaten
Seid ihr glücklich und zufrieden

Drum habt ihr auch am Ende recht
Und lebt in Frieden
Ihr wisst genau wenn jemand falsch spielt
Sagt nur: oh, oh, oh
Nicht mit uns!

[Refrain:]

Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt
Ich hab' immer an euch geglaubt
Immer an euch geglaubt

[Strophe III:]

Es stört euch gar nicht
Wenn man anders aussieht
Und auch anders spricht
Wenn man bei euch ist seid ihr fröhlich
Bis man seinen Schmerz vergisst
Ihr lacht so herzlich
So wie nur die Kinder lachen
Ihr zeigt Gefühle
So wie es nur Kinder machen
Drum merkt ihr schnell wenn jemand lügt
und
Sagt nur: oh, oh, oh
Nicht mit uns!

Ich hab immer an euch geglaubt[x2]

Refrain 3x

⁹⁴ <<https://genius.com/Christina-sturmer-immer-an-euch-geglaubt-lyrics>> (31.03.2020)

Anhang Nr. 3: Liedtext: Christina Stürmer – Märchen**Christina Stürmer**
Märchen⁹⁵

[Strophe I:]

Mehr als sieben Berge hab ich hinter mir
Zwerge hab ich bisher nicht entdeckt
Durch dunkle Wälder wanderte ich tagelang
Aber die hexe hat ihr Häuschen gut versteckt
Frösche fand ich viele aber Könige noch nicht
Rote Käppchen gibts genug- nur ohne Wolf
Stroh zu Gold mit Spinnrädern hat noch nie geklappt
Keine Prinzessin auf der Erbse- kein Talerregen

[Refrain:]

Märchen gibt es nur im Buch
Manchesmal von Oma oder Opa
Nirgends Prinzen- keine Ritter- wo sind Drachen?
Wo sind Piraten, die die wilden Sachen machen?
Märchen gibt es nur im Buch

[Strophe II:]

Frau Holle schüttelt sicher nicht den Schnee aus ihrem Kissen
Den Kaiser ohne Kleider hab ich nirgendwo gesehn
Siebenmeilenstiefel kann man nicht im Laden kaufen
Dabei wärn die so toll. Dann könnt ich schneller gehn
Nach all diesen Geschichten komm ich zu dem Schluss
Dass alles was geschrieben steht
Nicht immer stimmen muss!

[Refrain:]

Märchen gibt es nur im Buch
Hier und da von Oma oder Opa
Wo ist Dornröschen? Wo Rapunzel auf dem Turm?
Und was ist nur aus Aladin geworden?

[Refrain:]

⁹⁵ <<https://genius.com/Christina-sturmer-marchen-lyrics>> (24.04.2020)

Anhang Nr. 4: Liedtext: Christina Stürmer – Träum weiter**Christina Stürmer**
Träum weiter⁹⁶

[Strophe 1]

Du stehst mit beiden Beinen fest in den
Wolken

Von hier hast du die beste Sicht

Da ist so viel, das man nie tut und doch
wollte

Weil alle sagen, dass es unmöglich ist

[Pre-Refrain 1]

Es gibt immer Gründe dagegen

Aber heut bin ich dafür

Ob wir etwas Großes bewegen

Liegt an dir und mir

[Refrain]

Träum weiter, auch wenn sie sagen, du
spinnst

Weil neue Ideen im Kopf beginn'n

Träum weiter, hör niemals auf

Denn wenn du's träumen kannst, dann
schaffst du's auch

[Post-Refrain]

Oh, oh, oh, oh, oh

Oh, oh, oh, oh, oh

Denn wenn du's träumen kannst, dann
schaffst du's auch

Oh, oh, oh, oh, oh

Oh, oh, oh, oh, oh

[Strophe 2]

Nur weil es vor uns keiner jemals versucht
hat

Heißt das nicht, dass es nicht geht

Das fühlt sich alles einfach richtig und gut
an

Ich weiß, wir finden einen Weg

[Pre-Refrain 2]

Es gibt tausend Gründe dagegen

Mir reicht ein einziger dafür

Ob wir unseren Traum wirklich leben

Liegt an dir und mir, träum weiter

[Refrain]

Träum weiter, auch wenn sie sagen, du
spinnst

Weil neue Ideen im Kopf beginn'n

Träum weiter, hör niemals auf

Denn wenn du's träumen kannst, dann
schaffst du's auch

[Post-Refrain]

Oh, oh, oh, oh, oh

Oh, oh, oh, oh, oh

Denn wenn du's träumen kannst, dann
schaffst du's auch

Oh, oh, oh, oh, oh

Oh, oh, oh, oh, oh

[Refrain]

Träum weiter

Die Größten haben klein begunn'n

Wir bauen ein Luftschloss aus Stein und
Beton

Träum weiter

[Refrain]

Träum weiter, auch wenn sie sagen, du
spinnst

Weil neue Ideen im Kopf beginn'n

Träum weiter, hör niemals auf

Denn wenn du's träumen kannst, dann
schaffst du's auch

[Post-Refrain]

Oh, oh, oh, oh, oh

Oh, oh, oh, oh, oh

Denn wenn du's träumen kannst, dann
schaffst du's auch

Oh, oh, oh, oh, oh

Oh, oh, oh, oh, oh

⁹⁶ <<https://genius.com/Christina-sturmer-traum-weiter-lyrics>> (24.04.220)

Anhang Nr. 5: Liedtext: Petsch Moser – Liebeslied**Petsch Moser
Liebeslied⁹⁷**

Ich lieb dich kreuz und quer
Ich lieb dich hin und her
Ich lieb dich immer mehr
Ich lieb dich sauber
Ich lieb dich dreckig
Ich lieb dich rund
Ich lieb dich eckig
Ich lieb dich wie du bist
Ich lieb was in dir steckt

Du bist perfekt

Ich lieb dich haargenau
Ich lieb dich gelb und grau
Ich lieb dich grün und blau
Ich lieb dich hoch
Ich lieb dich tief
Ich lieb dich grad
Ich lieb dich schief
Ich lieb dich bunt, kariert
Gestreift, liniert, gescheckt

Du bist perfekt

Ich lieb dich immer mehr
Ich lieb dich hin und her
Ich lieb dich kreuz und quer
Ich lieb dich zart
Ich lieb dich hart
Ich lieb dich weich
Ich lieb dich gleich
Ich lieb dich splitternackt
Und zugedeckt

Du bist perfekt

Weil mir dein Erdbeermund so schmeckt

Du bist perfekt

⁹⁷ <<https://genius.com/Petsch-moser-liebeslied-lyrics>> (20.04.2020)

Anhang Nr. 6: Liedtext: Falco – Rock Me Amadeus**Falco
Rock Me Amadeus⁹⁸**

Uh, rock me Amadeus

[Strophe 1]

Er war ein Punker und er lebte in der
großen Stadt
Es war in Wien, war Vienna, wo er alles tat
Er hatte Schulden, denn er trank, doch ihn
liebten alle Frauen
Und jede rief: „Come and rock me
Amadeus!“
Er war Superstar, er war populär
Er war so exaltiert, because er hatte Flair
Er war ein Virtuose, war ein Rockidol
Und alles rief: „Come and rock me
Amadeus!“

[Refrain:]

Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh -
Amadeus
Come and rock me Amadeus!
Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh -
Amadeus

[Strophe 2]

Es war um 1780 und es war in Wien
No Plastik money anymore, die Banken
gegen ihn
Woher die Schulden kamen, war wohl
jedermann bekannt
Er war ein Mann der Frauen, Frauen
liebten seinen Punk
Er war Superstar, er war so populär
Er war zu exaltiert, genau das war sein
Flair
Er war ein Virtuose, war ein Rockidol
Und alles ruft noch heute: „Come and rock
me Amadeus!“

[Refrain]

Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh -
Amadeus
Come and rock me Amadeus!
Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh -
Amadeus
Come and rock me Amadeus!
Come and rock me Amadeus!

[Refrain]

Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh -
Amadeus
Oh, can't you rock me Amadeus?
Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus, Amadeus
Amadeus, Amadeus - oh, oh, oh -
Amadeus

Amadeus, Amadeus!

Amadeus, Amadeus

⁹⁸ <<https://genius.com/Falco-rock-me-amadeus-lyrics>> (24.04.2020)

Anhang Nr. 7: Liedtext: Heinz aus Wien – Johnny Depp**Heinz aus Wien
Ich wär gern Johnny Depp⁹⁹**

Mein Mädchen hat immer frischgewaschenes Haar
Ihre Zähne blitzen weiß, und das jeden Tag im Jahr
Außerdem ist sie fast nie geschminkt
Denn sie sieht von Natur aus gut aus

Sie ist genauso, wie ich sie mir vorstelle
Das Problem ist nur, dass ich sie mir nur vorstelle

[Refrain]

Ich wär gern Johnny Depp, dann hätt ich kein Problem
Jedes Mädchen, das ich mag, findet ihn so schön
Ich wär gern Johnny Depp, dann wär ich wirklich gut
Aber ich bins nicht

Mein Mädchen trägt figurbetonte Kleidung, denn sie kann es sich ja leisten und
Sie ist gescheit und hat sehr viel Humor und
Sie sieht von Natur aus gut aus

Sie ist genauso wie ich sie mir ausmale
Das Problem ist nur, dass ich sie mir nur ausmale

[Refrain]

Ich wär gern Johnny Depp, dann hätt ich kein Problem
Jedes Mädchen, das ich mag, findet ihn so schön
Ich wär gern Johnny Depp, dann wär ich wirklich gut
Aber ich bins nicht

⁹⁹ <<https://genius.com/Heinz-aus-wien-ich-war-gern-johnny-depp-lyrics>> (24.04.2020)

Anhang Nr. 8: Liedtext: Julian Le Play – Millionär**Julian Le Play**
Millionär¹⁰⁰

Draußen vor meiner Tür wartet die ganze
Welt
Und ich hör' wie sie ruft
Was mach' ich noch hier, wo mich nichts
mehr hält?
Oh, die Luft tut mir gut
Alles, was ich bei mir hab', das pack' ich
ein über Nacht
Fährt mein Zug aus der Stadt
Bin überall zuhaus, wo auch immer ich am
Morgen aufwach'

Es gibt Millionen von Orten, die will ich
alle noch sehen
Dort oben schlummern Millionen von
Sternen
Die haben so viel zu erzählen
Und an jedem Morgen, hab' ich Millionen
Ideen
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen

Ich bin ein Millionär, wow
Ich bin ein Millionär, wow
Ich brauch' kein'n Porsche vor der Tür
Oh, was mich reich macht, hab' ich in mir
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen
Ich bin ein Millionär

Ich will nie wieder Checklisten abhaken
'N Feierabend erwarten
Brauch' keine Tasche voll mit goldenen
Karten
Fahr' lieber mit dem Rad zum Strand
Als mit dem Porsche ins Büro
Ich zieh' von Land zu Land, ich bin da
draußen irgendwo
Jeder, der sich auch so fühlt, der kommt
jetzt hinter mir her
Werd auch Millionär!

Je weniger wir tragen, desto schneller sind
wir morgen am Meer

Es gibt Millionen von Orten, die will ich
alle noch sehen
Dort oben schlummern Millionen von
Sternen
Die haben so viel zu erzählen
Und an jedem Morgen, hab' ich Millionen
Ideen
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen

Ich bin ein Millionär, wow
Ich bin ein Millionär, wow
Ich brauch' kein'n Porsche vor der Tür
Oh, was mich reich macht, hab' ich in mir
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen
Ich bin ein Millionär

(Ich bin ein Millionär)

Und an jedem Morgen hab' ich Millionen
Ideen
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen

Ich bin ein Millionär, wow
Ich bin ein Millionär, wow
Ich brauch' kein'n Porsche vor der Tür
Oh, was mich reich macht, hab' ich in mir
Ich hab' noch Millionen von Träumen
Die kann mir niemand mehr wegnehmen
Ich bin ein Millionär

¹⁰⁰ <<https://www.songtexte.com/songtext/julian-le-play/millionar-g38131fb.html>> (24.04.2020)

Anhang Nr. 9: Liedtext: Pizzera & Jaus – Absätze > Hauptsätze**Pizzera & Jaus****Absätze > Hauptsätze**¹⁰¹

[Strophe 1]

Sei Anzug sitzt und er ihr gegenüber
 Und langsam griagt a wirklich unguads
 Gefühl

Ihr Gürtl den sie Kleid schimpft, der is
 Silber

Und a die Wolverine Nägel san zfü
 Und langsam griagt a den Verdacht
 ,Verdacht

Dass wann sie hamkummt, kummt in der
 Nacht

An hoibm BIPA im Gsicht im Gsicht
 Dass sie mit Cillit Bang abschminkt

[Refrain]

Und je höher die Absätz', desto kürzer a
 die Hauptsätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer san
 die Sätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer a
 die Hauptsätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer san
 die Sätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer a
 die Hauptsätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer san
 die Sätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer a
 die Hauptsätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer san
 die Sätz'

[Strophe 2]

Ihr Kleidl sitzt und er ihr gegenüber
 Und langsam griagts a wirklich unguads
 Gefühl

Sei Halskettal is gold sei Uhr aus Silber
 A Penthouse hat er a auf der Mahü

Und langsam griagt sie den Verdacht,
 Verdacht

Dass sei Auto und a die Jacht

Für die Segelturnregatta

Zoiht die MasterCard vom Papa

Und sie sagt:

*Du kaunnt no so vü auf Ex saufn**Du bist und bleibst hoid a Komplexhaufn**(Er:) I kaunn ma no so vü Moët kaufn**I werma di heid nermma Sche saufn*

[Refrain]

Und je höher die Absätz', desto kürzer a
 die Hauptsätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer san
 die Sätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer a
 die Hauptsätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer san
 die Sätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer a
 die Hauptsätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer san
 die Sätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer a
 die Hauptsätz'

Und je höher die Absätz', desto kürzer san
 die Sätz'

[Jodel-Solo]

Und je höher die Absätz, desto eha wirds
 flachgelegt

Und je höher die Absätze, desto kürzer san
 die Sätz

¹⁰¹ <<https://genius.com/Pizzera-and-jaus-absatze-hauptsatze-lyrics>> (24.04.2020)

Anhang Nr. 10: Liedtext: Lemo – Souvenir**Lemo**
Souvenir¹⁰²

[Strophe 1]

Es ist wieder mal Zeit für 'ne neue
Richtung
Und ich hab' das Steuer in der Hand
'nen guten Wind im Rücken, er trägt mich
raus auf's Meer
Vor mir unbekanntes Land
Ich hab' wieder mehr Bock auf die Welt da
draußen
Und ich geh' allein, weil ich es kann
Kein Plan wohin, noch nicht mal ungefähr
Es fühlt sich verdammt gut an

[Pre-Refrain]

Ich zieh' den Hut und bin raus
Es geht mir gut, geh' bergauf
Hab' wieder Feuer (Feuer)
Ich weiß genau, was ich brauch
Was ich nicht hab', teil' ich auf
Hab' wieder Feuer (Feuer)

[Refrain]

Ich schreib' mein letztes Jahr nieder und
zünd' es an
Ein Scherbenhaufen auf Papier
Und das ist mein, mein Souvenir
Mein Souvenir

[Strophe 2]

Ich schüttel all den Staub ab, der sich
anhäuft
Immer dann, wenn ich zu lang wo bleib'
Der Abdruck deiner Fußspur ist Teil von
meinem Weg
Ich sag danke für die gute Zeit

[Pre-Refrain]

Ich zieh' den Hut und bin raus
Es geht mir gut, geh' bergauf
Hab' wieder Feuer (Feuer)

Ich weiß genau, was ich brauch
Was ich nicht hab', teil' ich auf
Hab' wieder Feuer (Feuer)

[Refrain]

Ich schreib' mein letztes Jahr nieder und
zünd' es an
Ein Scherbenhaufen auf Papier
Und das ist mein, mein Souvenir
Mein Souvenir
Mein Souvenir

Oh, mein Souvenir

Ich zieh' den Hut und bin raus
Es geht mir gut, geh' bergauf
Hab' wieder Feuer (Feuer)
Ich weiß genau, was ich brauch
Was ich nicht hab', teil' ich auf
Hab' wieder Feuer (Feuer)

[Refrain]

Ich schreib' mein letztes Jahr nieder und
zünd' es an
Ein Scherbenhaufen auf Papier
Und das ist mein, mein Souvenir
Mein Souvenir
Mein Souvenir, yeah, yeah

¹⁰² <<https://genius.com/Lemo-souvenir-lyrics>>
(24.04.2020)

Anhang Nr. 11: Liedtext: Lemo – Gegen den Wind**Lemo**
Gegen den Wind¹⁰³

[Strophe 1]

Stutzt dem Falken man die Flügel
Nimmt das Warten er in Kauf
Lässt sich neue Federn wachsen
Und steigt wieder auf
So ist das auch mit Träumen
Deren Kinder wir doch sind
Sie trotzen allen Stürmen und jedem Wind

Darum flieg mit den Visionen und nicht
ihnen hinterher
Bis die Wolken weichen - unter dir das
Meer

[Refrain]

Gegen den Wind, gegen den Wind
Immer weiter gradeaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und dann bin ich zuhaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und gegen jede Flut
Mit den Herzen in der Hand
Und den Köpfen frei von Wut

[Strophe 2]

Ich wär gern Spaniens letzter Ritter
Der so manche Schlacht verlor
Weil er seinem Traum und seiner
Sehnsucht die Treue schwor
Darum will ich wie er streiten
Weiter kämpfen, liebesblind
Gegen der Dummheit Mühlen reiten
Die uns're größten Feinde sind
Wird die Liebe erst zur Lanze
Und zum Schwert unserer Verstand
Legen die Waffen wir nieder, Hand in
Hand

[Refrain]

Gegen den Wind, gegen den Wind
Immer weiter gradeaus
Gegen den Wind, gegen den Wind

Und dann bin ich zuhaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und gegen jede Flut
Mit den Herzen in der Hand
Und den Köpfen frei von Wut

Erst wenn alle Herzen brennen
Heller als ein Flammenmeer
Ergebe ich mich ohne Gegenwehr

[Refrain]

Gegen den Wind, gegen den Wind
Immer weiter gradeaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und dann bin ich zuhaus
Gegen den Wind, gegen den Wind
Und gegen jede Flut
Mit den Herzen in der Hand
Und den Köpfen frei von Wut

¹⁰³ <<https://genius.com/Erste-allgemeine-verunsicherung-gegen-den-wind-lyrics>> (24.04.2020)

Anhang Nr. 12: Liedtext: Wanda – Ein komischer Traum**Wanda**
Ein komischer Traum¹⁰⁴

Was für ein komischer Traum
Alles war so anders nur ich war genau wie vorher auch
Was für ein komischer Traum
Was für ein komischer Traum

Du warst so viel näher, als wir uns in Wahrheit steh'n
Alles war so anders, als wir es ihn Wahrheit seh'n
Was für ein komischer Traum
Was für ein komischer Traum

Was für ein komischer Traum
Alle haben sich selbst gehört und alle andern waren wie Rauch
Was für ein komischer Traum
Was für ein komischer Traum

Du warst so viel näher, als wir uns in Wahrheit steh'n
Du warst so viel öfter, als wir uns in Wahrheit seh'n
Was für ein komischer Traum
Was für ein komischer Traum

Du warst so viel näher, als wir uns in Wahrheit steh'n
Du warst so viel öfter, als wir uns in Wahrheit seh'n
Du warst so viel näher, als wir uns in Wahrheit steh'n
Alles war so anders, als wir es ihn Wahrheit seh'n

Alles außer du
Alles außer du
Alles außer du
Alles außer du

¹⁰⁴ <<https://www.songtexte.com/songtext/wanda/ein-komischer-traum-gb8cddb.html>> (24.04.2020)

Anhang Nr. 13: Liedtext: Wanda – Ein letztes Wienerlied**Wanda
Ein letztes Wienerlied¹⁰⁵**

Ich wohn' in einem Roaminghaus
Mit Bad und Kitchenette
Cockroaches gehen ein und aus
Und ich lieg' dort im Bett
Und wenn die Nacht herniedersinkt
Die Sonne untergeht
Der Mond dann durch das Fenster winkt
Sprech' ich mein Gebet

Lieber guter Himmelsvater
Einmal möcht' ich noch im Prater
Fahren mit der Grottenbahn
Und möcht' am Ringelspiel mich drehen
Ich möcht' die Wiener Madln sehen, Wiener Madln sehen
Gott, wie deppert seids ihr Wiener
Coney Island ist viel wärmer

Lieber guter Himmelsvater
Einmal möcht' ich noch im Prater
Fahren mit der Grottenbahn
Und ich möcht' am Ringelspiel mich drehen
Und die Wiener Madln sehen, die Wiener Madln sehen
Gott, wie deppert seids ihr Wiener
Coney Island ist viel wärmer

¹⁰⁵ <<https://www.songtexte.com/songtext/wanda/ein-letztes-wienerlied-g63f89e2b.html>> (24.04.2020)